Manual de instrucciones

DVD-R100E



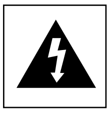
SAMSUNG ELECTRONICS

AK68-00427G-02

Advertencia

PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO QUITE LA TAPA (O LA PARTE POSTERIOR). NO HAY NINGUNA PIEZA REPARABLE POR EL USUARIO DENTRO. ENCARGUE EL MANTENIMIENTO A PERSONAL DE SERVICIO CUALIFICADO.





Este símbolo indica "tensión peligrosa" dentro del producto que presenta riesgo de descargas eléctricas o heridas personales.



Este símbolo indica instrucciones importantes que acompañan al producto.

No instale este equipo en un espacio confinado como un estante o una unidad similar.

ADVERTENCIA: para evitar daños que podrían producir peligro de incendios o de descargas eléctricas, no exponga esta aplicación a la lluvia o a la humedad.

PRECAUCIÓN : LOS GRABADORES DE DVD UTILIZAN UN RAYO LÁSER INVISIBLE QUE PUEDE PROVOCAR EXPOSICIÓN A RADIACIÓN PELIGROSA SI LE ALCANZA. MANEJE EL GRABADOR CORRECTAMENTE, COMO SE INDICA.

PRECAUCIÓN

ESTE PRODUCTO UTILIZA UN LÁSER. LA UTILIZACIÓN DE CONTROLES O AJUSTES O REALIZACIÓN DE PROCEDIMIENTOS DISTINTOS DE LOS ESPECIFICADOS AQUÍ PUEDE EXPONERLE A RADIACIÓN PELIGROSA.
NO ABRA TAPAS NI REPARE LA UNIDAD USTED MISMO. ENCARGUE EL MANTENIMIENTO A PERSONAL CUALIFICADO.

PRECAUCIÓN

Precaución: Para evitar descargas eléctricas, haga coincidir la hoja ancha del enchufe en la ranura ancha e introdúzcalo completamente.
Este producto cumple las normativas FCC al utilizar conectores y cables blindados para conectar la unidad a otro equipo. Para evitar la interferencia electromagnética con aplicaciones eléctricas, como radios y televisiones, utilice conectores y cables blindados para las conexiones.

AVISO IMPORTANTE

El cable de alimentación de este equipo se entrega con un enchufe moldeado que incorpora un fusible. El valor del fusible aparece indicado en la superficie del borne del enchufe. En caso de que sea necesario reemplazarlo, deberá utilizarse un fusible aprobado para BS1362 con la misma clasificación.

No utilizar nunca el enchufe sin la tapa si ésta es desmontable. Si es necesario cambiar la tapa del fusible, ésta deberá ser del mismo color que la superficie del borne del enchufe. Diríjase a su distribuidor para adquirir la tapa de repuesto.

If the fitted plug is not suitable for the power points in your house or the cable is not long enough to reach a power point, you should obtain a suitable safety approved extension lead or consult your dealer for assistance.

Si el enchufe incorporado no es compatible con las tomas de pared de su domicilio o si el cable no es lo bastante largo como para llegar a la toma de alimentación, adquiera una alargadera de seguridad aprobada o consulte a su proveedor.

La unidad que acompaña a este manual del usuario está autorizada y sujeta a determinados derechos de propiedad intelectual de terceros. La licencia queda limitada al uso privado no comercial por parte de consumidores finales para el contenido autorizado.
No se conceden derechos para su uso comercial.
La licencia no cubre ningún otro producto excepto este y la licencia no supone una ampliación de ningún producto o proceso no autorizado conforme a ISO/IEC 11172-3 o ISO/IEC 13818-3, usado o vendido en combinación con esta unidad. La licencia cubre únicamente el uso de esta unidad para la codificación o descodificación de archivos de audio conforme a ISO/IEC 11172-3 o ISO/IEC 13818-3. No se concede ningún derecho con esta licencia para funciones del producto que no cumplan con las normas ISO/IEC 11172-3 o ISO/IEC 13818-3.

AVISO: NO CONECTE NINGÚN CABLE AL TERMINAL DE TIERRA QUE ESTÁ SEÑALADO CON LA LETRA E O EL SÍMBOLO DEL GLOBO TERRÁQUEO O DE COLOR VERDE O VERDE Y AMARILLO.

Precaución

Instrucciones importantes de seguridad

Lea atentamente estas instrucciones de funcionamiento antes de utilizar la unidad. Siga todas las instrucciones de seguridad que se indican. Manténgalas a mano para consultarlas en un futuro.

1) Lea las instrucciones.
2) Guarde las instrucciones.
3) Atención a todas las advertencias.
4) Siga las instrucciones.
5) No utilice este aparato cerca del agua.
6) Límpielo sólo con un trapo seco.
7) No bloquee ninguna abertura de ventilación e instálelo conforme a las instrucciones del fabricante.
8) No lo instale cerca de fuentes de calor como radiadores, rejillas de aire caliente, estufas u otros aparatos (incluidos los amplificadores) que produzcan calor.
9) No fuerce el objetivo de seguridad del enchufe polarizado o el enchufe de tierra. Un enchufe polarizado tiene dos hojas, una más ancha que la otra. Un enchufe de tierra tiene dos hojas y un tercer terminal de tierra. La hoja ancha o el tercer terminal son para su seguridad. Si el enchufe suministrado no entra en la toma, consulte a un electricista para sustituir la toma obsoleta.
10) Proteja el cable de alimentación para que no se pise o apriete, especialmente en enchufes, tomas de corriente y el punto de donde salen del aparato.
11) Use sólo acoples o accesorios que especifique el fabricante.
12) Utilícelo sólo con un carro, soporte, trípode, repisa o mesa que especifique el fabricante o que se venda con el aparato. Cuando se utilice un carro, tenga precaución al mover la combinación del carro y del aparato para evitar heridas derivadas de un vuelco.
13) Desenchufe este aparato durante tormentas de relámpagos o cuando no se utilice durante mucho tiempo.
14) Encargue el mantenimiento a personal de servicio cualificado. El aparato necesita reparación cuando se ha dañado de algún modo: enchufe o cable de alimentación dañado, líquido derramado u objetos caídos sobre el aparato, si el aparato se ha expuesto a la lluvia o a la humedad, si no funciona con normalidad o si se ha caído.

Precauciones de manejo

- Antes de conectar otros componentes a este grabador, asegúrese de desconectar todos.
- No mueva el grabador mientras está reproduciendo un disco, ya que éste puede rayarse o romperse y pueden dañarse las partes internas del grabador.
- No coloque un jarrón de flores lleno de agua o pequeños objetos metálicos sobre el grabador.
- No coloque la mano sobre la bandeja del disco.
- No coloque nada que no sea un disco en su bandeja.
- La interferencia exterior, como rayos o electricidad estática, puede afectar al funcionamiento normal de este grabador. Si ocurre esto, apague el grabador y enciéndalo de nuevo con el botón POWER o desconecte y vuelva a conectar el cable de alimentación en la toma de CA. El grabador funcionará con normalidad.
- Extraiga el disco y apague el grabador tras su utilización.
- Desconecte el cable de alimentación de CA de su toma cuando no vaya a utilizar el grabador durante mucho tiempo.
- Limpie el disco en línea recta desde el interior al exterior.

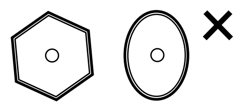
Mantenimiento del armario

Por seguridad, desconecte el cable de alimentación de CA de su toma.

- No use benceno, diluyentes u otros para limpiarlo.
- Limpie el armario con un paño suave.

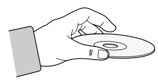
Manejo del disco

- Utilice discos con formas regulares. Si utiliza un disco con forma irregular (un disco con una forma especial), podrá dañar este grabador de DVD.



Agarrar los discos

- Evite tocar la superficie de un disco donde se realiza la grabación.

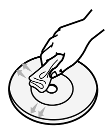


Cartucho

- Se utiliza para evitar estropear con suciedad, rayaduras, etc. al utilizar un disco DVD-RAM/RW/R.

DVD-RAM, DVD-RW y DVD-R

- Límpielos con un limpiador de discos DVD-RAM/PD opcional (LF-K200DCA1 si está disponible). No utilice limpiadores ni trapos para CD para limpiar discos DVD-RAM/DVD-RW/DVD-R.



DVD-Vídeo, CD

- Limpie la suciedad o la contaminación del disco con un trapo suave.

Precauciones a la hora de manejar discos

- No escriba en el lado con un bolígrafo o con un lápiz.
- No utilice pulverizadores o antiestáticos de limpieza de discos de vinilo. Tampoco utilice productos químicos volátiles, como el benceno o diluyentes.

- No aplique etiquetas ni pegatinas en los discos. (No utilice discos con cinta adhesiva expuesta o con restos de pegatinas quitadas).
- No utilice tapas ni protectores a prueba de rayaduras.
- No utilice discos impresos con impresoras de etiquetas disponibles en el mercado.
- No cargue discos encorvados ni con fisuras.

Almacenamiento del disco

Tenga cuidado para no estropear el disco, ya que sus datos son muy vulnerables al entorno.

- No los coloque a la luz directa del sol.
- Manténgalos en una zona ventilada y fresca.
- Almacénelos en vertical.
- Manténgalos en una funda de protección limpia.
- Si mueve el grabador de DVD de repente de un lugar frío a uno caliente, puede generarse condensación en las piezas de funcionamiento y en el objetivo y quizá se reproduzcan mal. En este caso, quite el disco y espere una o dos horas con la unidad encendida antes de intentar reproducirlo.

Especificaciones del disco

DVD-Vídeo

- Un disco versátil digital (DVD) puede contener hasta 135 minutos de imágenes, audio en 8 idiomas y 32 idiomas de subtítulos. Está equipado con compresión de imágenes MPEG-2 y Dolby 3D envolvente, que permite disfrutar de imágenes de calidad de cine viva y más clara en la comodidad de su hogar.
- Cuando cambie de la primera capa a la segunda de un disco de vídeo DVD de doble capa, quizá exista distorsión momentánea en la imagen y en el sonido, lo que no significa que funcione mal la unidad.
- Una vez finalizado un DVD-R/RW grabado en el modo de vídeo, se convierte en DVD-Vídeo.

CD de audio

- Un disco de audio donde se graba sonido de 44,1 kHz PCM
- Reproduce formato de audio CD-DA y discos CD-R y CD-RW. Quizá la unidad no pueda reproducir algunos discos CD-R o CD- RW por el estado de la grabación.

CD-R/RW

MP3 CD-R/RW

- Sólo pueden reproducirse discos CD-R con archivos MP3 grabados con el formato ISO 9660 o JOLIET.
- Sólo pueden reproducirse archivos MP3 con las extensiones ".mp3" y ".MP3".
- Para archivos MP3 grabados con velocidad de bits variable (VBR), de 32 kbps a 320 kbps, el sonido puede cortarse en ocasiones.
- El intervalo de velocidad de bits reproducible es de 56 Kbps a 320 Kbps.
- La unidad puede admitir un máximo de 1.000 archivos y carpetas.

JPEG CD-R/RW

- Sólo pueden reproducirse archivos JPEG con las extensiones ".jpg" y ".JPG".
- La unidad puede admitir un mínimo de 1.000 archivos y carpetas.
- El tamaño máximo de JPEG progresivo es 3M píxeles.
- No se admite JPEG DE MOVIMIENTO.

Utilización de CD-R/RW

- Si el disco CD-R/RW no se grabó como sesión cerrada, quizá observe un retardo en el principio del tiempo de reproducción y quizá no se reproduzcan todos los archivos grabados.
- Algunos discos CD-R/RW no se pueden reproducir con esta unidad, en función del dispositivo que se utilizó para grabarlos. Para contenidos grabados en medios de CD-R/RW a partir de CD para uso personal, la capacidad de reproducción dependerá del contenido y de los discos.

Grabación y reproducción de discos DVD-R

- Una vez finalizado un DVD-R grabado en el modo de vídeo, se convierte en DVD-Vídeo.
- Puede grabar en el espacio disponible del disco y realizar funciones de edición como poner títulos a los discos y programas y borrar programas antes de finalizarlos.
- Cuando se borra la programación de un DVD-R, ese espacio no estará disponible. Una vez que ha grabado en una zona de un DVD-R, ahí no podrá grabar, independientemente de si se borra la grabación o no.
- La unidad tarda aproximadamente 30 segundos en completar la información de gestión de grabación tras finalizar ésta.
- Este producto optimiza el DVD-R para cada grabación. La optimización se realiza cuando empieza la grabación tras insertar el disco o activar la unidad. La grabación en el disco puede resultar imposible si la optimización se realiza demasiadas veces.
- La reproducción resultará imposible en algunos casos por el estado de la grabación.
- Esta unidad puede reproducir discos DVD-R grabados y finalizados con un grabador de vídeo Samsung DVD. Quizá no pueda reproducir algunos discos DVD-R en función del disco y del estado de la grabación.

Grabación y reproducción de discos DVD-RW

- La grabación y la reproducción pueden realizarse en un disco DVD-RW en el modo de vídeo y en el modo VR.
- Una vez finalizado un DVD-RW grabado en el modo VR o de vídeo, no podrá grabar más.
- Una vez finalizado un DVD-RW grabado en el modo de vídeo, se convierte en DVD-Vídeo.
- En ambos modos, la reproducción puede realizarse antes y después de la finalización, pero la grabación, eliminación y edición adicionales no pueden realizarse tras la finalización.
- Si desea grabar el disco en el modo VR y después en el modo V, ejecute Format. Tenga cuidado al ejecutar Format, puesto que pueden perderse todos los datos grabados.
- Un disco en blanco DVD-RW se inicializa en el modo VR cuando se inicializa al principio.

- **DVD-RW (modo VR)**
  - Se trata de un formato utilizado para grabar datos en un disco DVD-RAM o DVD-RW. Puede repetir la grabación, edición, eliminación parcial, creación de listas de reproducción, etc.
  - Un disco grabado en este modo no puede escucharse en un reproductor de DVD existente.

- **DVD-RW (modo de Vídeo)**
  - Se trata de un formato utilizado para grabar datos en un disco DVD-RW o DVD-R. El disco puede reproducirse en un reproductor de DVD existente una vez finalizado.
  - Si un disco se ha grabado en el modo de vídeo con un grabador de otra marca pero no se ha finalizado, no podrá reproducirlo o grabarlo más en este grabador.

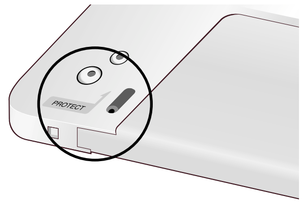
Grabación y reproducción de discos DVD-RAM

- Los discos DVD-RAM vienen con o sin cartucho. Para este producto, recomendamos discos DVD-RAM que vengan con cartuchos.
- Algunos cartuchos pueden expulsar el disco. Aunque pueda expulsar el disco, utilice siempre el disco con el cartucho para garantizar un funcionamiento correcto.
- Los discos DVD-RAM disponen de una lengüeta de protección contra escritura para evitar la eliminación involuntaria de los datos grabados. Con la lengüeta de protección contra escritura establecida en PROTECT, podrá reproducir el disco, pero no grabar ni eliminar. Establezca la lengüeta de protección contra escritura en UNPROTECT para formatear el disco o borrar datos.
- Asegúrese de que el modo de grabación esté configurado en el modo VR, de lo contrario este producto no podrá reproducir la grabación.
- No puede reproducir un DVD-RAM en la mayoría de reproductores de DVD por problemas de compatibilidad.
- Sólo pueden reproducirse discos DVD-RAM estándar Versión 2.0 en esta unidad.
- DVD-RAM grabados en esta unidad quizá no funcionen con otros reproductores de DVD. Para determinar la compatibilidad con estos discos DVD-RAM, consulte el manual del usuario del reproductor.
- Esta unidad es compatible con DVD-RAM sin cartucho o con él, pero las lengüetas de protección contra escritura de los discos con cartucho ofrecen más protección en las grabaciones.

Disco	Nº de grabaciones máximas por medio
DVD-RAM	100,000
DVD-RW	1,000
DVD-R	1

PROTECCIÓN DE COPIA

- Numerosos discos de DVD están codificados con protección de copia. Por ello, sólo debe conectar el grabador DVD directamente al TV, no a un vídeo. Si lo conecta a un vídeo, se distorsionará la imagen de discos DVD protegidos contra copia.
- Este producto incorpora tecnología de protección de derechos de autor protegida mediante reivindicaciones de métodos de ciertas patentes de EE.UU. y otros derechos de propiedad intelectual propiedad de Macrovision Corporation y de otros propietarios de derechos. Macrovision Corporation debe autorizar la utilización de esta tecnología de protección de derechos de autor, que está concebida para usos caseros y otros tipos de visualización limitada únicamente, a menos que autorice lo contrario Macrovision Corporation. Está prohibido desmontar o invertir la ingeniería.



Este grabador de DVD permite proteger el contenido de los discos, como se describe a continuación.

- Protección de cartucho: Con la lengüeta de protección contra escritura en la posición de protegida, el contenido del disco no puede grabarse, editarse o borrarse.
- Protección de programa: consulte la página 67 "Bloqueo de un título".
- Disco protegido: consulte la página 79 “Protección de discos”

✻ Con este producto no pueden reproducirse discos DVD-RAM/DVD-RW/DVD-R que sean incompatibles con el formato VR/V.

✻ Para obtener información adicional sobre la grabación de un DVD, consulte al fabricante del DVD-RAM/DVD-RW/DVD-R.

✻ El uso de discos DVD-RAM/DVD-RW/DVD-R de mala calidad puede provocar los siguientes problemas inesperados incluyendo, sin limitación, la pérdida del material grabado o editado o daños a la unidad.

No utilice los siguientes discos!

- Los discos LD, CD-G, CD-I, CD-ROM, DVD-ROM, DVD+R y DVD+RW no deben utilizarse en este producto.

[Nota]
Tipos de discos que pueden reproducirse : CD/CD-R/CD-RW/MP3/JPEG/DVD-Vídeo/DVD-RAM/DVD-RW/ DVD-R. Una vez finalizado un DVD-R/DVD-RW grabado en el modo de vídeo, podrá reproducirse.

- Algunos discos comerciales y de DVD adquiridos fuera de su región quizá no puedan reproducirse con este producto. Cuando se reproducen estos discos, aparecerá “No disc." o "Please check the regional code.".
- Si el disco DVD-RW es una copia ilegal o si no está en formato de vídeo de DVD, quizá tampoco se reproduzca.

❋ Recomendamos utilizar uno de los discos de la tabla, ya que se ha confirmado que son compatibles con esta unidad. Otros discos quizá no se reproduzcan correctamente.

Medi	Marca	Veloci
DVD-R	TDK	4x
	That’s	4x
	Maxell	4x
	Panasonic	4x
	Ritek	4x
DVD-RW	Verbatim	2x
	JVC	2x
	Radius	2x
	TDK	2x
DVD-RAM	MCC	2x
	MEI	2x
	Fuji	2x
	Maxell	2x
	TDK	2x

- No nos responsabilizamos ni ofrecemos ninguna indemnización por los fallos de grabación, pérdida del material grabado o editado ni daños a la unidad que resulten del uso de discos no recomendados. Asimismo, no nos responsabilizamos ni ofrecemos ninguna indemnización por los daños derivados de los problemas anteriormente mencionados.

Contenido

Introducción

Conexión y Configuración

Configuración del sistema

Grabación

Reproducción

Edición

Información Adicional

Características generales

DVD-R100E permite grabar y reproducir imágenes digitales de alta calidad en discos DVD-RAM/DVD-RW/DVD-R. Puede grabar y editar imágenes digitales en discos DVD-RAM/DVD-RW/DVD-R como si fueran cintas de vídeo.

Grabación y reproducción de audio y vídeo digital de alta calidad

Grabe hasta 12 horas de imágenes con un disco de DVD-RAM de 9,4 GB de doble cara y hasta 6 horas de imágenes con un disco DVD-RAM/DVD-RW/DVD-R de 4,7 GB, en función del modo de grabación.

Modo de grabación seleccionable

Puede configurar el grabador en una de las cinco velocidades de grabación, cada una de las cuales varía en la longitud y en la calidad de la grabación. El modo EP ofrece el mejor tiempo de grabación; los modos LP y SP ofrecen menos tiempo de grabación con mayor calidad, mientras que el modo XP produce la grabación de mejor calidad.
El modo FR (grabación flexible) permite grabar con la mejor calidad de imagen posible durante el tiempo de grabación y el espacio restante en el disco en la grabación con temporizador.

Ajuste de calidad automatizada para la grabación con temporizador

Si se selecciona el modo FR, la calidad de vídeo se ajusta automáticamente para que puedan grabarse todas las imágenes del tiempo programado en el espacio libre del disco. (Consulte la página 42).

Grabación y reproducción simultánea e Imagen dentro de imagen (PIP)

Use la función Time Slip (Grabación y reproducción simultánea) para ver las imágenes grabadas mientras se realiza la grabación. Use la función PIP para ver las pantallas de reproducción y de grabación simultáneamente. (Consulte la página 39 y 56).

Creación de un título de vídeo DVD con un disco DVD-RW/DVD-R

Con un DVD-R100E, cree su propio título de vídeo DVD en discos DVD-RW/DVD-R de 4,7 GB.

Copia de datos desde una cámara de vídeo digital con una clavija de entrada DV

Grabe imágenes de cámara de vídeo digital en discos DVD-RAM o DVD-RW, DVD-R utilizando una clavija de entrada DV (IEEE 1394-4 pin/4 pin).
(Consulte las páginas 20 y 38).

Varias funciones con una interfaz de uso sencillo

El sistema de menú integrado y la función de mensajería permiten realizar las operaciones que desee fácil y cómodamente. Con un disco DVD-RAM o DVD-RW puede editar imágenes grabadas, crear una lista de reproducción y editar imágenes en una secuencia concreta según sus necesidades.

Antes de leer el manual del usuario

Compruebe los siguientes puntos antes de leer el manual del usuario.

Iconos que se usarán en el manual

Icono	Término	Definición
DVD	DVD	Se trata de una función disponible en discos DVD o DVD-R/DVD-RW que se han grabado y finalizado en el modo de Vídeo.
RAM	RAM	Se trata de una función disponible en DVD-RAM.
RW	RW	Se trata de una función disponible en DVD-RW.
R	R	Se trata de una función disponible en DVD-R.
CD	CD	Se trata de una función disponible en un CD de datos (CD-ROM, CD-R o CD-RW).
JPEG	JPEG	Se trata de una función disponible en un CD de imágenes de datos (CD-ROM, CD-R o CD-RW).
MP3	MP3	Se trata de una función disponible en un CD de datos (CD-ROM, CD-R o CD-RW donde se graba MP3).
!	Precaución	Se trata de un caso en el que una función no está operativa o se puede cancelar la configuración.
	NOTA	Se trata de consejos o instrucciones de la página que pueden ayudar al funcionamiento.
	Botón de un toque	Una función que puede realizarse utilizando sólo un botón.

Acerca de la utilización de este manual del usuario

1) Familiarícese con las instrucciones de seguridad antes de utilizar este producto. (Consulte las páginas 2~3)
2) Si ocurre un problema, consulte la Solución de problemas. (Consulte las páginas 84-87).

Copyright

Cómo utilizar el grabador de DVD

Paso 1 Selección del tipo de disco

Esta unidad puede grabar en los siguientes tipos de discos. Si desea seguir grabando en el mismo disco o desea editar el disco tras la grabación, seleccione un tipo de disco regrabable DVD-RW o DVD-RAM. Si desea guardar la grabación sin ningún cambio, elija un DVD-R no regrabable.

RAM RW R

Paso 2 Formatear el disco para iniciar la grabación

A diferencia de un VCR, el grabador inicia automáticamente el formateo cuando se introduce un disco sin utilizar. Esto es necesario para la preparación de la grabación de un disco.

Utilización de un DVD-RAM

Este tipo de disco puede formatearse en el formato de grabación de vídeo DVD (modo VR). Puede editar la imagen grabada y crear una lista de reproducción y editar imágenes en una secuencia concreta según sus necesidades.

Utilización de un DVD-RW

Este tipo de disco puede formatearse en el formato de vídeo DVD (modo Vídeo) o formato de grabación de vídeo DVD (modo VR). Con un disco no utilizado, aparecerá un mensaje que pregunta si desea formatear en el modo VR.
Puede reproducir un disco en el modo Vídeo en varios componentes de DVD. Un disco del modo VR permite una edición más variada.

Utilización de un DVD-R
Este tipo de disco puede formatearse en el formato de vídeo DVD. Tras completarse el formateo, puede grabar en el disco. Puede reproducir este tipo de disco en varios componentes de DVD sólo después de finalizarse.

NOTA

- Sólo puede utilizar un formato en un DVD-RW.
- Puede cambiar del formato de DVD-RW a otro. Tenga en cuenta que los datos del disco pueden perderse al cambiar de formato.

Paso 3 Grabación

Existen dos métodos de grabación: grabación directa y grabación con temporizador. La grabación con temporizador se clasifica como tipo de grabación: 1 vez, Diaria o Seman. o modo de grabación: XP (modo de alta calidad), SP (modo de calidad estándar), LP (modo de grabación larga) y EP (modo ampliado) según el modo de grabación. Cuando se configura la grabación en el modo FR, se graba la imagen de mejor calidad respecto del tiempo restante en el disco.

Paso 4 Reproducción

Puede seleccionar el título que desea reproducir en un menú para iniciar la reproducción inmediatamente.
Un DVD consta de secciones, llamadas títulos y de subsecciones, llamadas capítulos. Durante la grabación, se crea un título entre dos puntos donde inicia y detiene la grabación. Los discos DVD-R/DVD-RW (en el modo de Vídeo) pueden crear automáticamente capítulos en función del modo de grabación cuando finalice.

Paso 5 Edición de un disco grabado

La edición en discos es más fácil que en las cintas de vídeo convencionales. El grabador admite numerosas funciones de edición, que sólo son posibles con DVD. Con un sencillo menú de edición, puede realizar varias funciones de edición, como eliminar, copiar, cambiar el nombre, bloquear, etc., en un título grabado.

Creación de una lista de reproducción (DVD-RAM/-RW en el modo VR)

Con este grabador puede crear una nueva lista de reproducción en el mismo disco y editarla sin cambiar la grabación original.

Paso 6 Finalización y reproducción en otros componentes de DVD

Para reproducir el DVD en otros componentes de DVD, puede ser necesaria la finalización. En primer lugar, finalice todas las operaciones de edición y de grabación y después finalice el disco.

Al utilizar un disco DVD-RW en el modo VR

Aunque la finalización no suele ser necesaria al reproducir el disco en un componente compatible con el modo VR, debe utilizar un disco finalizado para reproducirlo en ese tipo de componente.

Al utilizar un disco DVD-RW en el modo de Vídeo

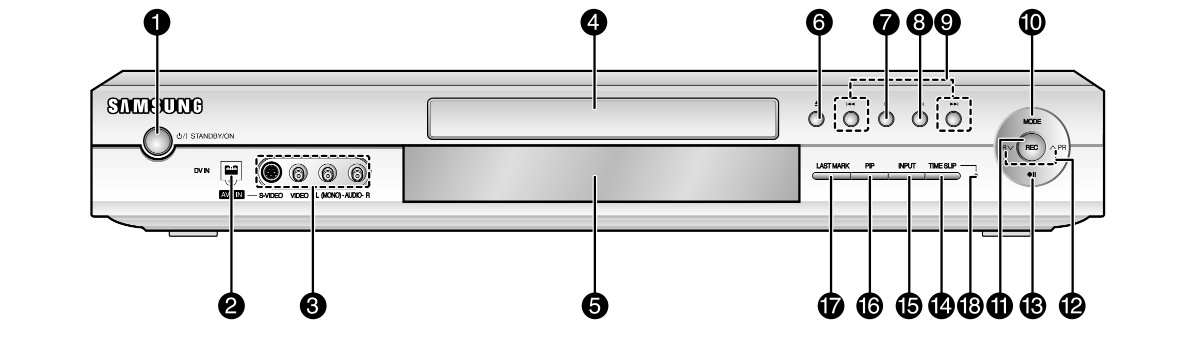
El disco debe finalizarse primero para habilitar la reproducción en un grabador distinto de éste.
Una vez finalizado, no puede realizarse más edición ni grabación en el disco.

Al utilizar un disco DVD-R

El disco debe finalizarse para reproducirlo en un componente distinto de este grabador. Una vez finalizado, no puede realizarse más edición ni grabación en el disco.

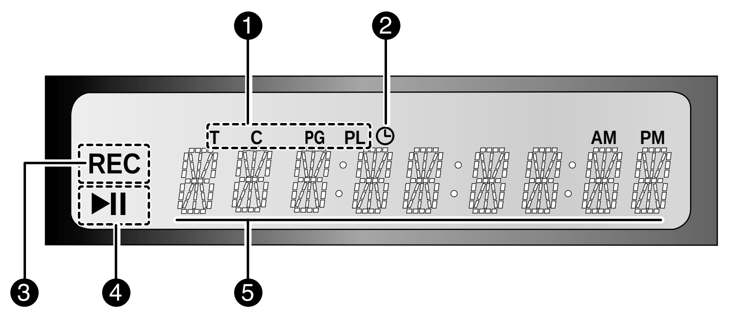
Descripción

Panel frontal



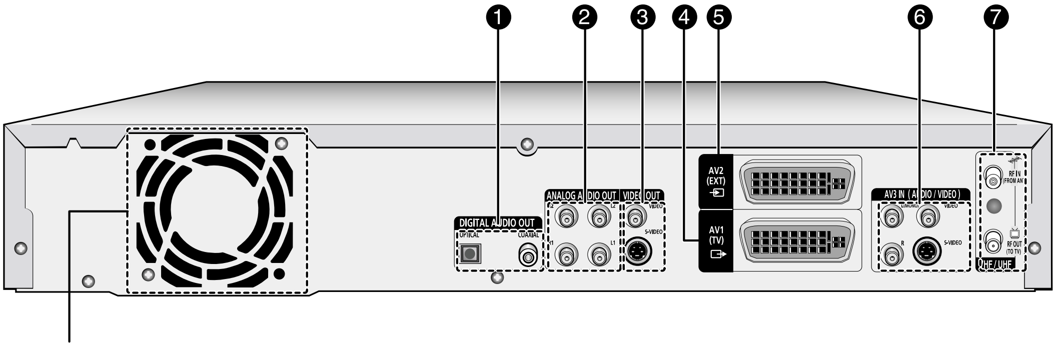
1. **ESPERA / ENCENDIDO**
   Enciende y apaga el grabador.
2. **DV-IN**
   Conecta el equipo digital externo con una clavija DV.
3. **ENTRADA DE LÍNEA 2**
   Conecta el equipo externo.
4. **AV4 IN**
   Se abre para introducir un disco.
5. **PANTALLA**
   Muestra el estado de reproducción, título, capítulo, tiempo, etc.
6. **ABRIR / CERRAR**
   Abre y cierra la bandeja del disco.
7. **DETENER**
   Detiene la reproducción del disco.
8. **REPRODUCIR / PAUSA**
   Reproduce un disco o lo pausa.
9. **BUSCAR**
   Va al siguiente título, capítulo o pista o vuelve al título, capítulo o pista anterior.
10. **MODO DE GRABACIÓN**
    Selecciona el modo de grabación.
11. **REC**
    Se inicia la grabación.
12. **PR (∨∧)**
    Selecciona los canales de TV preseleccionados.
    Igual que los botones PROG del mando a distancia.
13. **PAUSA DE GRABACIÓN**
    Pausa la grabación.
14. **TIME SLIP**
    La función Time Slip permite ver un programa grabado mediante la ventana PIP al menos 10 segundos después de que empiece la grabación. La grabación y la reproducción pueden realizarse a la vez.
15. **INPUT**
    Selecciona el equipo conectado a las entradas de línea.
16. **PIP**
    Para ver un origen externo en la (sub)imagen PIP o para controlar la grabación y reproducción simultánea.
17. **LAST MARK**
    Va a la última posición marcada.
18. **INDICADOR DE GRABACIÓN Y REPRODUCCIÓN SIMULTÁNEA**
    El indicador se enciende en verde cuando funciona la grabación y reproducción simultánea.

Visualización del panel frontal



1. Se enciende para indicar los nombres de las secciones del disco que se está reproduciendo.
2. Se enciende para indicar el modo de grabación con temporizador
3. Se ilumina en el modo de detención.
4. Se ilumina en el modo de reproducción o pausa.
5. Muestra el título, capítulo, lista de título o número de lista de reproducción y el mensaje durante la reproducción.

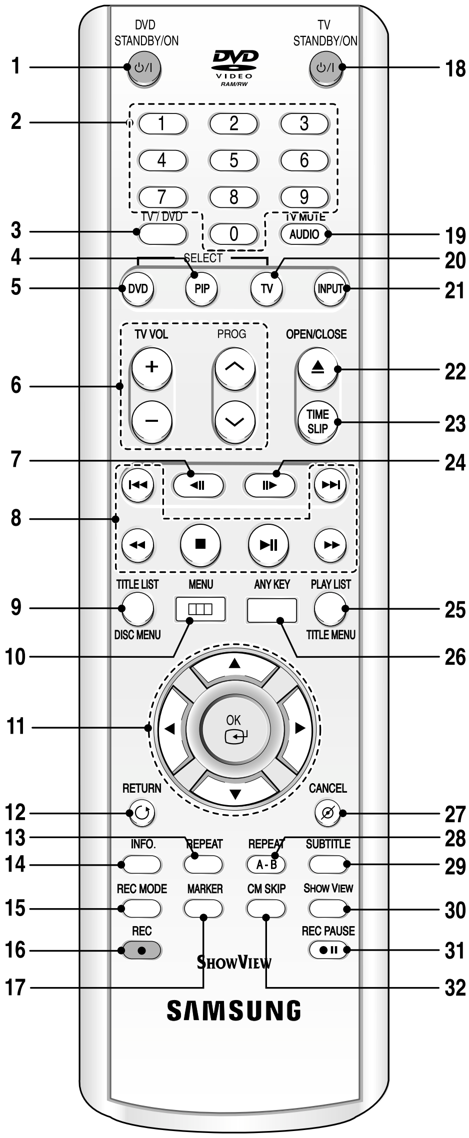
Panel posterior



Ventilador
El ventilador siempre gira cuando se enciende la unidad.
Deje un mínimo de 10cm a todos los lados del ventilador cuando instale el producto.

1. **SALIDA DE AUDIO DIGITAL**
   Conecta con un amplificador que tiene clavija de entrada digital.
2. **SALIDA DE AUDIO ANALÓGICO**
   Conecta con la entrada de audio de un equipo externo que utiliza cables de audio.
3. **SALIDA DE VÍDEO**
   Conecta la entrada de un equipo externo que utiliza un cable de Vídeo o S-vídeo.
4. **SALIDA EUROCONECTOR AV1 (TV)**
5. **ENTRADA AV2 EUROCONECTOR (EXT)**
6. **ENTRADA AV3 (AUDIO/VIDEO)**
   Conecta la salida de un equipo externo que utiliza un cable de vídeo /audio o S-vídeo.
7. **VHF/UHF**
   Conecta los cables de la antena.

Ubicación de controles del mando a distancia



1. Botón ESPERA/ENCENDIDO DVD

2. Botones de número

3. Botón TV/DVD

4. Botón PIP
Úselo para ver un subprograma en la pantalla PIP mientras ve el programa principal en la pantalla principal.

5. Botón DVD
Púlselo cuando utilice un DVD.

6. Botones de control de TV
- Botón VOL TV
  Ajusta el volumen del TV
- Botón PROG
  Le permite programar un orden específico.
  Igual que los botones PR del panel frontal.

7. Botón RETROCEDER PASO
Con cada pulsación de este botón se reproducirá un cuadro hacia atrás.

8. Botones de reproducción
Buscar, Saltar, Detener, Reproducción/Pausa

9. Botón TITLE LIST/DISC MENU
Úselo para acceder al menú View Recording list/Disc.

10. Botón MENU
Accede al menú de configuración del grabador de DVD.

11. Botones OK y de DIRECCIÓN
(Botones ARRIBA / ABAJO o IZQUIERDA / DERECHA)
Este botón funciona como un conmutador.

12. Botón RETURN
Vuelve al menú anterior.

13. Botón REPEAT
Permite repetir un título, capítulo, pista o disco.

14. Botón INFO.
Mostrará la configuración actual o el estado del disco.

15. Botón REC MODE
Aparecerá el estado de grabación.

16. Botón REC
Utilícelo para realizar una grabación en los discos DVD-RAM/-RW/-R.

17. Botón MARKER
Utilícelo para marcar una posición mientras reproduce un disco.

18. Botón ESPERA/ENCENDIDO TV

19. Botón AUDIO/TV MUTE
Úselo para acceder a varias funciones de audio en un disco. (Modo DVD).
Funciona como el silencio de sonido. (Modo TV).

20. Botón TV
Púlselo para operar el TV.

21. Botón INPUT
Seleccione la señal de entrada en el modo de entrada externo (entrada de sintonizador o de línea)

22. Botón OPEN/CLOSE
Abre y cierra la bandeja del disco.

23. Botón TIME SLIP
La función Time Slip permite ver un programa grabado mediante la ventana PIP al menos 10 segundos después de que empiece la grabación. La grabación y la reproducción pueden realizarse a la vez.

24. Botón AVANZAR PASO
Con cada pulsación de este botón se reproducirá un cuadro hacia delante.

25. Botón PLAY LIST/TITLE MENU
Úselo para volver al menú Título o para ver la lista de archivos grabados.

26. Botón ANYKEY
Úselo para ver el estado del disco que se está reproduciendo.

27. Botón CANCEL

28. Botón REPEAT (A-B)
Púlselo para repetir entre el disco A-B.

29. Botón SUBTITLE
Púlselo para cambiar el idioma de subtítulos del DVD.

30. Botón SHOWVIEW
Pulse este botón para programar una grabación introduciendo el número ShowView del programa.

31. Botón REC PAUSE
Úselo para pausar durante la grabación.

32. Botón CM SKIP
Cuando se graba un programa en un DVD-RAM, DVD-RW, DVD-R o se reproduce DVD-Vídeo, la unidad puede configurarse para saltar automáticamente una parte del programa.

Conexión y Configuración

Esta sección aborda varios métodos de conexión del reproductor de DVD a otros componentes externos y los modos de configuración inicial necesarios.

Introducción rápida

La introducción rápida de esta guía le ofrecerá información suficiente para empezar a utilizar el grabador.

Paso 1 : Desembalaje

▼

Paso 2 : Conexión de un cable Euroconector

▼

Paso 3 : Otra forma de conectar el cable de salida de vídeo

▼

Paso 4 : Otra forma de conectar el cable de salida de audio

▼

Paso 5 : Conexión a un jack de entrada AV3, AV4, DV

▼

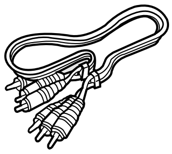
Paso 6 : Preparación del mando a distanciacia

- ***Nota sobre el instalador del sistema CATV:*** este recordatorio remite al instalador del sistema CATV al artículo 820-40 de la Ley de Electricidad Nacional (Sección 54 de la Ley de Electricidad Canadiense, Parte I), que ofrece pautas para toma de tierra correcta y, en especial, señala que la toma de tierra del cable debe estar conectada al sistema de tierra del edificio, lo más cercana posible al punto de la entrada del cable (siempre que resulte práctico).

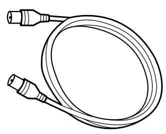
Paso 1 : Desembalaje

Accesorio

Compruebe los siguientes accesorios suministrados.



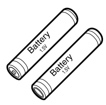
Cable de vídeo / audio



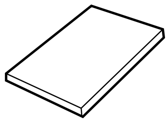
Cable RF para TV



Mando a distancia



Pilas para el mando a distancia (tamaño AAA)



Manual del usuario

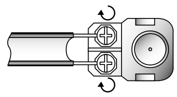
Paso 2 : Conexión de un cable Euroconector

Existen varios modos de conexión del grabador de DVD. Selezionare il metodo di collegamento più adatto alle esigenze specifiche.

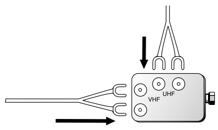
- Método 1 : Antena + grabador de DVD + TV
- Método 2 : Antena + VCR/receptor satélite/caja de derivación + grabadora de DVD + TV
- Método 3 : Antena + grabadora de DVD + descodificador externo + TV

NOTA

- Si está utilizando una antena fuera del aire que tiene línea doble plana de 300 ohmios, utilice un conector de antena externo (adaptador de 300-75 ohmios: no suministrado) para conectar la antena al grabador de DVD.



- Si tiene dos antenas (una VHP y la otra UHF), use un adaptador-combinador UHF/VHF (disponible en la mayoría de las tiendas de electrónica) para conectar la antena al grabador de DVD.



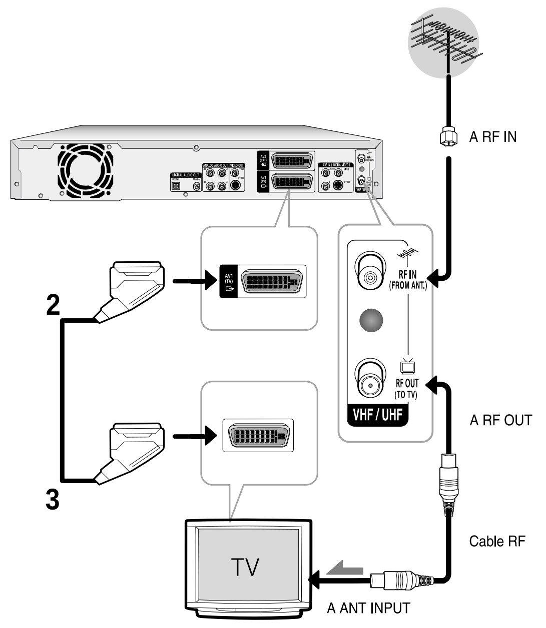
- La clavija de SALIDA RF VHF/UHF de este producto sólo envía señales recibidas mediante la antena. No emite señales de audio o vídeo. Debe conectar cables de audio o vídeo para ver el vídeo desde la unidad. (es decir, reproducción de DVD)

Método 1 : Antena + grabador de DVD + TV

Puede conectar la grabadora de DVD al televisor mediante el cable Euroconector, siempre que el televisor disponga de una toma para Euroconector. De este modo:

- Obtendrá un sonido y una imagen de mejor calidad
- Simplificará el proceso de instalación de la grabadora de DVD

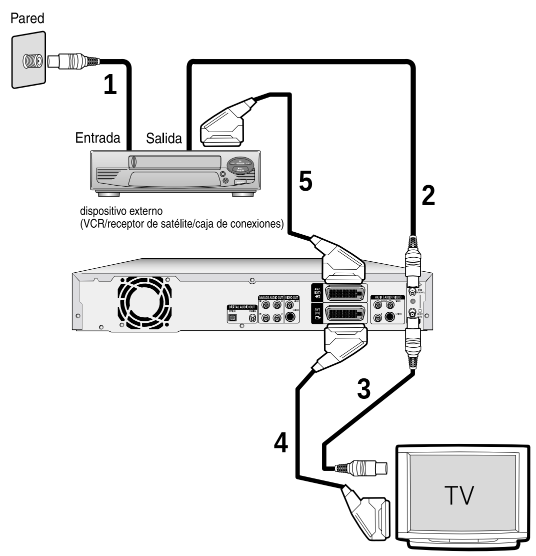
1. Conecte el cable RF como se muestra.
2. Conecte un extremo del cable Euroconector a la toma AV1 en la parte posterior de la grabadora de DVD.
3. Conecte el otro extremo al conector correspondiente del televisor.



NOTA

- Independientemente del tipo de conexión que elija, utilice siempre el cable RF suministrado. De lo contrario, no aparecerá ninguna imagen en pantalla al desconectar la grabadora de DVD.
- Asegúrese de que tanto el televisor como la grabadora de DVD están apagados antes de conectar los cables.
- Para grabar un canal de televisión mientras ve otro en la pantalla del televisor, pulse el botón TV/DVD.

Método 2 : Antena + VCR/receptor satélite/caja de derivación + grabadora de DVD + TV

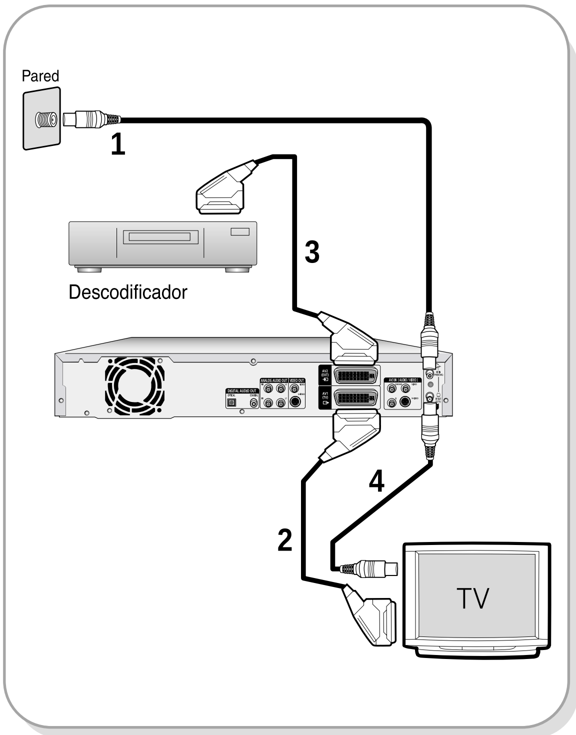


Antes de realizar o modificar las conexiones del panel posterior, asegúrese de que todos los componentes están apagados y desenchufados de la toma de pared.

1. Conecte el cable de la toma de antena o televisión por cable a la entrada de antena del VCR/receptor satélite/caja de derivación.
2. Conecte la salida de la antena del VCR/receptor satélite/caja de derivación a ENTRADA ANTENA de la grabadora de DVD mediante el cable de la antena.
3. Utilice otro cable RF de antena para conectar la SALIDA ANTENA de la grabadora de DVD a la toma de antena de su televisor.
4. Conecte el conector AV1 de la grabadora de DVD al EUROCONECTOR AV del televisor mediante un cable Euroconector.
5. Conecte el conector AV2 al EUROCONECTOR AV del VCR/receptor satélite/caja de derivación.
6. Configure la “Opción salida AV1” mediante el menú en pantalla. Consulte la página 29.

Método 3 : Antena + grabadora de DVD + descodificador externo + TV

Si conecta un descodificador externo a la grabadora de DVD, podrá grabar los canales codificados que reciba en el sintonizador de TV integrado en la grabadora de DVD.



1. Conecte los cables RF de antena como se muestra.
2. Conecte el conector AV1 de esta grabadora al EUROCONECTOR AV del televisor mediante un cable Euroconector.
3. Conecte el conector AV2 a un EUROCONECTOR AV del descodificador.
4. Configure la función de descodificación de canales mediante el menú en pantalla. Consulte la página 27.

Paso 3 : Otra forma de conectar el cable de salida de vídeo

Existen varias formas de emitir la señal de vídeo sin cables Euroconector. Seleccione la conexión de vídeo que mejor se adapte a sus necesidades.

- **Método 1 :** Conexión a un jack de salida de vídeo composite
- **Método 2 :** Conexión a un jack de salida de S-Vídeo

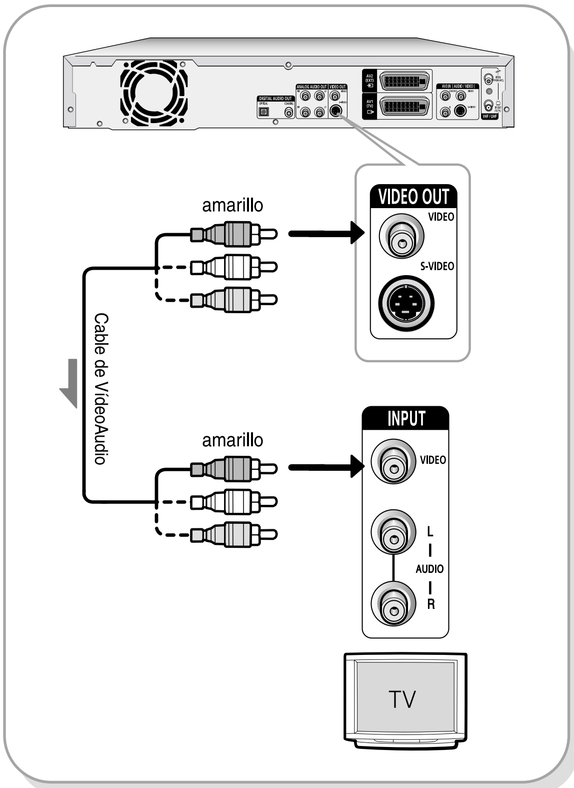
Modos de salida de S-Vídeo

- La salida de S-Vídeo sólo está disponible si su televisor admite la entrada de S-Vídeo. Si la salida de S-Vídeo no funciona, compruebe las conexiones del televisor y la configuración de selección de la entrada de TV. (Para obtener más información acerca de cómo conectar un TV, consulte las páginas 15 a 16.)

Método 1 : Conexión a un jack de salida de vídeo composite

Conecte un cable de vídeo (amarillo) entre la clavija de SALIDA de VÍDEO (amarillo) del grabador de DVD y la clavija de ENTRADA de VÍDEO (amarillo) del TV (o amplificador AV).

- Disfrutará de imágenes de calidad normal.
- Conecte los cables de audio (blanco y rojo) entre las clavijas de SALIDA DE AUDIO ANALÓGICO del grabador de DVD y las clavijas de ENTRADA DE AUDIO del TV(o amplificador AV). (Consulte la página 18).

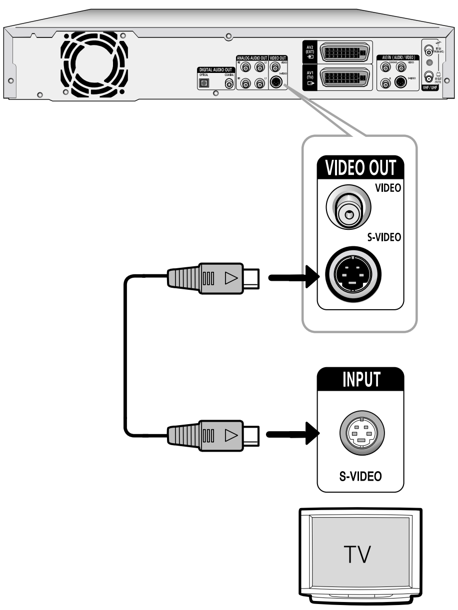


Conexión y configuración

Método 2 : Conexión a un jack de salida de S-Vídeo

Conecte un cable de S-vídeo (no suministrado) entre la clavija de SALIDA de S-VÍDEO del grabador de DVD y la clavija de ENTRADA de VÍDEO (amarillo) del TV (o amplificador AV).

- Disfrutará de imágenes de alta calidad. S-Vídeo separa el elemento de imagen en señales en blanco y negro (Y) y color (C) para presentar imágenes más claras que el modo de entrada de vídeo normal.



Paso 4 : Otra forma de conectar el cable de salida de audio

Existen varias formas de emitir la señal de audio sin cables Euroconector. Seleccione la conexión de audio que mejor le convenga.

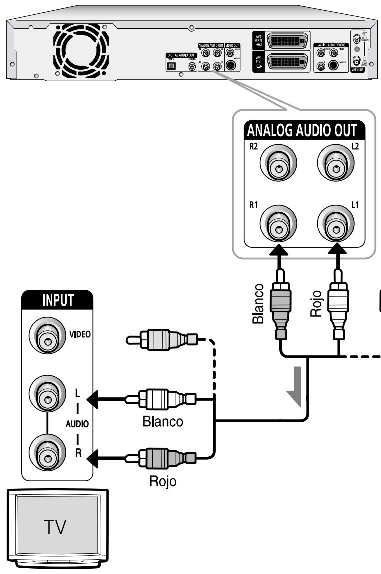
- **Método 1 :** Conexión a un TV
- **Método 2 :** Conexión a un amplificador estéreo con jacks de salida analógicos
- **Método 3 :** Conexión a un amplificador de AV con un jack de salida digital

Fabricado con licencia de Dolby Laboratories. "Dolby" y el símbolo de doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.

"DTS" y "DTS Digital Out" son marcas comerciales de Digital Theater Systems, Inc.

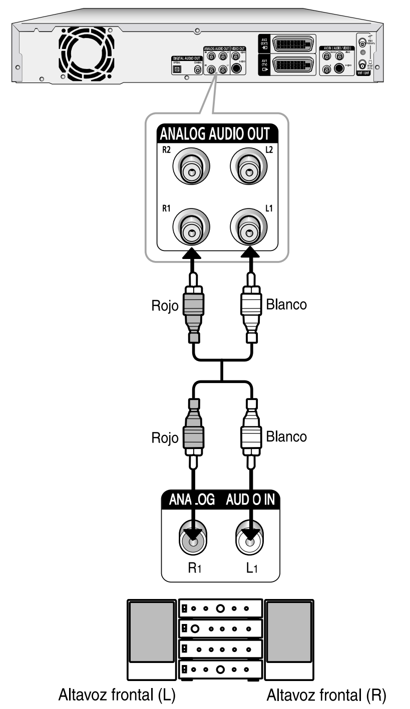
Método 1 : Conexión a un TV

Esta conexión utilizará los altavoces del TV.



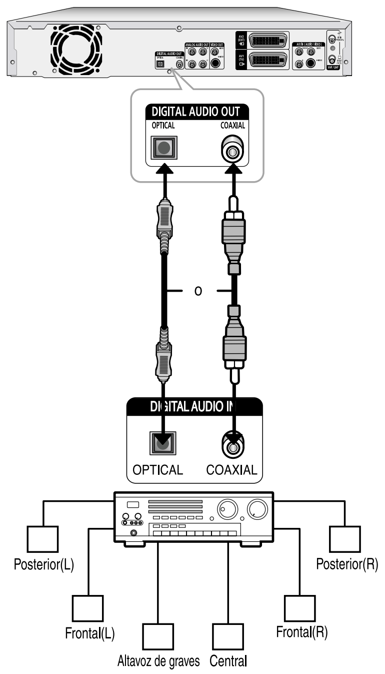
Método 2 : Conexión a un amplificador estéreo con jacks de salida analógicos

Si su amplificador estéreo sólo tiene clavijas de entrada de audio (Izda. y dcha), use las clavijas de salida de audio analógico.



Método 3 : Conexión a un amplificador de AV con un jack de salida digital

Si su amplificador AV sólo tiene un descodificador Dolby Digital, MPEG-2 o DTS y una clavija de
entrada digital, utilice esta conexión. Para disfrutar de sonido Dolby Digital, MPEG-2 o DTS, configure los ajustes de audio. (Consulte la página 31)



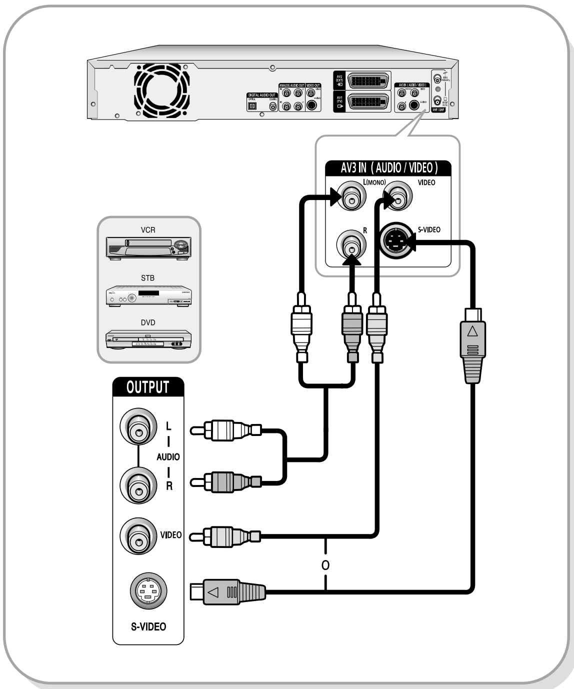
Paso 5 : Conexión a un jack de entrada AV3, AV4, DV

Esto permite conectar el grabador de DVD a otros dispositivos externos y ver o grabar sus salidas.

- **Método 1 :** Conexión de un VCR, descodificador (STB) o grabadora de DVD a los jacks de entrada AV3
- **Método 2 :** Conexión de una videocámara a los jacks de entrada AV4
- **Método 3 :** Conexión de una videocámara a la clavija de ENTRADA DE DV

Método 1 : Conexión de un VCR, descodificador (STB) o grabadora de DVD a los jacks de entrada AV3

Conexión de un VCR o dispositivo externo a los jacks de entrada AV3 de la grabadora de DVD.
Puede grabar desde un equipo conectado (VCR, STB o DVD).

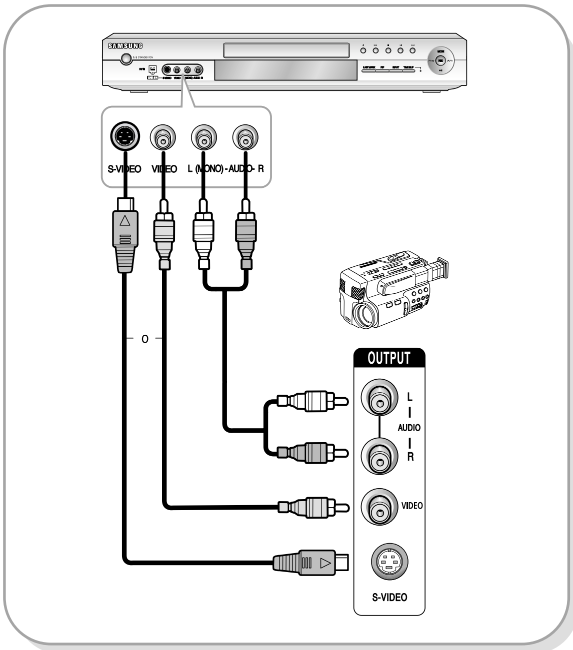


NOTA

- También puede utilizar las clavijas de AV4 IN del panel frontal del grabador de DVD.
- Cuando se conecta la clavija de S-Vídeo y de Vídeo, la clavija de S-Vídeo tendrá prioridad.
- La selección AV IN se realizará automáticamente.
- El contenido protegido contra copia no podrá grabarse.

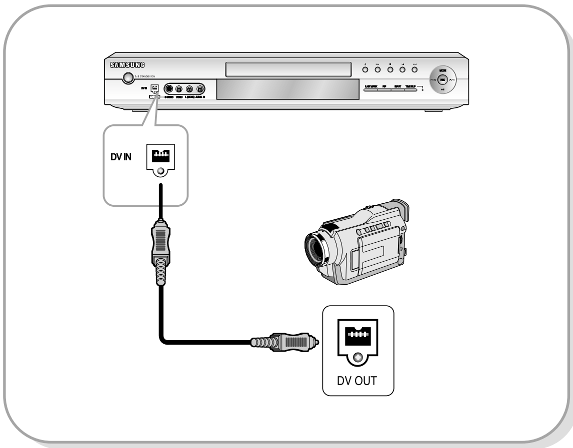
Método 2 : Conexión de una videocámara a los jacks de entrada AV4

También puede utilizar las clavijas de AV4 IN del panel frontal del grabador de DVD. Puede grabar desde une equipo conectado. Cuando se introduce un origen de entrada en la AV4 mientras ve la TV, la entrada cambiará a la AV4 automáticamente.



Método 3: Conexión de una videocámara a la clavija de ENTRADA DE DV

Si la videocámara tiene una clavija de salida de DV, conéctela a la clavija de entrada de DV del grabador de DVD. Con DV sólo podrá utilizar clavijas de entrada.



Paso 6 : Preparación del mando a distancia

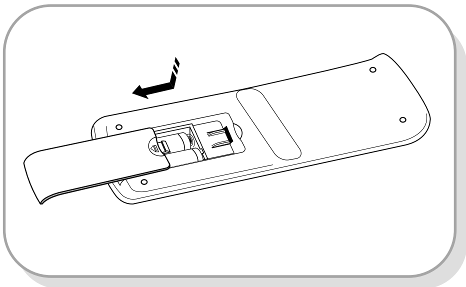
Instale las pilas en el mando a distancia

- Abra la tapa de las pilas en la parte posterior del mando a distancia.
- Inserte dos pilas AAA. Asegúrese de que las polaridades (+ y -) sean correctas.
- Cierre la tapa de las pilas.

Si el mando a distancia no funciona correctamente:

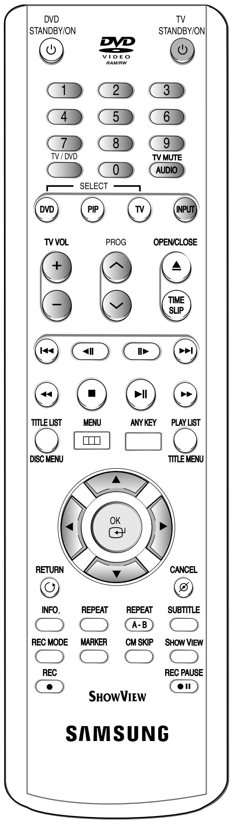
- Compruebe la polaridad + - de las pilas (pila seca)
- Compruebe si las pilas están descargadas.
- Compruebe si existen obstáculos que bloquean el mando a distancia.
- Compruebe si hay alguna luz fluorescente cerca.

Deseche las pilas conforme a la normativa medioambiental local. No las tire en su cubo de la basura.



Configuración del mando a distancia

El mando a distancia de la grabadora de DVD funciona con televisores Samsung y marcas compatibles.



Para determinar si su televisor es compatible o no, siga las instrucciones detalladas a continuación.

1. Encienda el televisor.
2. Apunte con el mando a distancia hacia el televisor.
3. Mantenga pulsado el botón ENCENDIDO/ESPERA TV e introduzca el código de dos dígitos correspondiente a la marca de su televisor; utilice los botones numéricos apropiados.

Códigos de TV controlables

MAHCA	BOTÓN
BLAUPUNKT	TV STANDBY/ON +71
AIWA	TV STANDBY/ON +82
ANAM	TV STANDBY/ON +10,+11,+12,+13,+14,+15,+16,+17,+18
BANG & OLUFSON	TV STANDBY/ON +57
BRANDT	TV STANDBY/ON +73
BRIONVEGA	TV STANDBY/ON +57
CGE	TV STANDBY/ON +52
CONTINENTAL EDISON	TV STANDBY/ON +75
DAEWOO	TV STANDBY/ON +19,+20,+23,+24,+25,+26,+27,+28, +29, +30,+31,+32,+33,+34
EMESON	TV STANDBY/ON +64
FERGUSON	TV STANDBY/ON +73
FINLUX	TV STANDBY/ON +06,+49,+57
FORMENTI	TV STANDBY/ON +57
FUJITSU	TV STANDBY/ON +84
GRADIENTE	TV STANDBY/ON +70
GRUNDIG	TV STANDBY/ON +49,+52,+71
HITACHI	TV STANDBY/ON +60,+72,+73,+75
IMPERIAL	TV STANDBY/ON +52
JVC	TV STANDBY/ON +61,+79
LG	TV STANDBY/ON +06,+19,+20,+21,+22,+78
LOEWE	TV STANDBY/ON +06,+69
LOEWE OPTA	TV STANDBY/ON +06,+57
MAGNAVOX	TV STANDBY/ON +40
METS	TV STANDBY/ON +57
MITSUBISHI	TV STANDBY/ON +06,+48,+62,+65
MIVAR	TV STANDBY/ON +52,+77
NEC	TV STANDBY/ON +83
NEWSAN	TV STANDBY/ON +68
NOBLEX	TV STANDBY/ON +66
NOKIA	TV STANDBY/ON +74
NORDMENDE	TV STANDBY/ON +72,+73,+75
PANASONIC	TV STANDBY/ON +53,+54,+74,+75
PHILPS	TV STANDBY/ON +06,+55,+56,+57
PHONOLA	TV STANDBY/ON +06,+56,+57
PIONEER	TV STANDBY/ON +58,+59,+73,+74
RADIOLA	TV STANDBY/ON +06,+56
RADIOMARELLI	TV STANDBY/ON +57
RCA	TV STANDBY/ON +45,+46
REX	TV STANDBY/ON +74
SABA	TV STANDBY/ON +57,+72,+73,+74,+75
SALORA	TV STANDBY/ON +74
SAMSUNG	TV STANDBY/ON +01,+02,+03,+04,+05,+06,+07,+08,+09
SANYO	TV STANDBY/ON +41,+42,+43,+44,+48
SCHNEIDER	TV STANDBY/ON +6

MAHCA	BOTÓN
SELECO	TV STANDBY/ON +74
SHARP	TV STANDBY/ON +36,+37,+38,+39,+48
SIMENS	TV STANDBY/ON +71
SINGER	TV STANDBY/ON +57
SINUDYNE	TV STANDBY/ON +57
SONY	TV STANDBY/ON +35,+48
TELEAVA	TV STANDBY/ON +73
TELEFUNKEN	TV STANDBY/ON +67,+73,+75,+76
THOMSON	TV STANDBY/ON +72,+73,+75
THOMSON ASIA	TV STANDBY/ON +80,+81
TOSHIBA	TV STANDBY/ON +47,+48,+49,+50,+51,+52
WEGA	TV STANDBY/ON +57
YOKO	TV STANDBY/ON +6
ZENITH	TV STANDBY/ON +63

Resultado: Si su televisor es compatible con el mando a distancia, se apagará. Queda así programado para ser controlado mediante el mando a distancia.

NOTA

- Si aparecen varios códigos para la marca de su televisor, pruébelos uno a uno hasta que localice el que funciona.
- Si sustituye las pilas del mando a distancia, configure el código de marca de nuevo.

A continuación podrá controlar su televisor con los siguientes botones.

Botón	Función
TV/STANDBY/ON	Para encender y apagar el televisor.
INPUT	Para seleccionar una fuente externa.
TV VOL + ó -	Para ajustar el volumen del televisor.
PROG (∧ ó ∨)	Para seleccionar un canal.
TV MUTE	Para activar y desactivar el sonido del televisor.

NOTA

- No necesariamente se podrán utilizar todas las funciones en todos los televisores.
  Si experimenta problemas, controle el televisor directamente desde el aparato.

Configuración del sistema

Navegación por el menú en pantalla

Los menús en pantalla le permiten activar o desactivar las distintas funciones de la grabadora de DVD.
Utilice los siguientes botones para abrir y desplazarse por los menús en pantalla.



1 **Botón MENÚ**
Pulse este botón del mando a distancia con la grabadora de DVD en el modo Parada o Reproducción para abrir el MENÚ PRINCIPAL en pantalla.
Y puede salir completamente del MENÚ en pantalla.

2 **Arriba/Abajo e Izquierda/Derecha**
Utilice estos botones para desplazar la barra de selección arriba/abajo y a izquierda/derecho para cambiar entre las opciones de menú.

3 **Botón ACEPTAR**
Pulse este botón del mando a distancia para confirmar la nueva configuración.

4 **Botón VOLVER**
Pulse este botón del mando a distancia para volver a la última pantalla de menú mostrada.

Configuración automática

La grabadora de DVD se configura de forma automática al enchufarla por primera vez. En la memoria se registran los canales de TV y el reloj. El proceso dura varios minutos. La grabadora de DVD quedará entonces lista para ser utilizada.

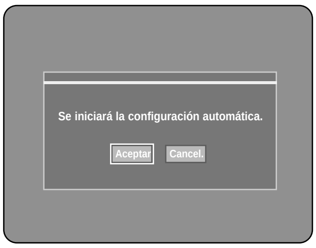
1 **Conecte el cable RF como se indica en la página 15.**
(Cómo conectar la grabadora de DVD al televisor mediante el cable RF)

2 **Enchufe la grabadora de DVD.**

3 **Pulse un botón numérico para seleccionar el idioma.**



4 **Inicie la configuración automática.**



5 **Utilice los botones ▼▲◀ ▶ para seleccionar "Country" y seleccione su país.**

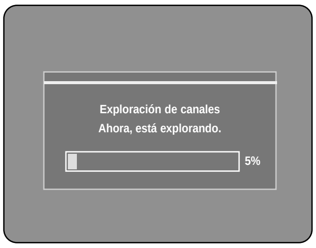


• Consulte la siguiente tabla de abreviaturas al seleccionar el "Country".

A(Austria)	NL(Netherlands)	S(Sweden)	PL(Poland)
B(Belgium)	I(Italy)	CH(Swiss)	CZ (Czech)
DK(Denmark)	N(Norway)	TR(Turkey)	Otro
FIN(Finland)	P(Portugal)	GR(Greece)	
D(Deutschland)	E(Spain)	HU(Hungary)	

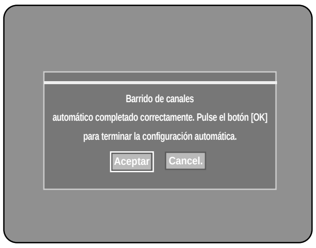
• La grabadora de DVD busca las emisoras según una lista de preferencias preestablecida correspondiente al país seleccionado.

6 **Se iniciará la búsqueda automática de canales.**



• El número de canales almacenado automáticamente en la grabadora de DVD dependerá del número de canales encontrados.

7 **Tras completar el barrido automático de canales, se iniciará la configuración automática del reloj en 10 segundos. Si desea iniciar la configuración automática del reloj inmediatamente, pulse el botón OK. Si no desea iniciar la configuración automática del reloj, pulse el botón CANCEL o MENU.**



8 **Espere a que se muestre automáticamente la fecha y hora actual. Para modificar el ajuste de la hora, pulse el botón MENÚ.**



9 **Verifique la fecha y la hora.**



• Si es: correcta, pulse ACEPTAR y se guardará la fecha y hora.
• Si es: incorrecta, introduzca la fecha, hora, año correctos mediante los botones de desplazamiento ▼▲◀ ▶ o los botones numéricos. Pulse ACEPTAR y se guardará la fecha y hora. La hora se puede ajustar de forma manual en caso de que sea necesario ajustarla. (Consulte la página 25.)

NOTA

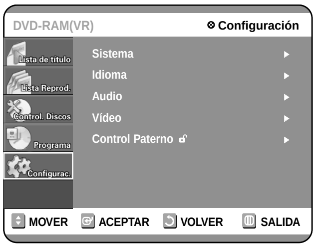
- Su grabadora de DVD está ya lista para ser utilizada. La función para “Configuración automática” queda fija. Para cambiar la configuración, puede hacerlo en Preseleccionar canales en el menú "Configuración manual". (Consulte la página 27.)

Ajuste de la Hora

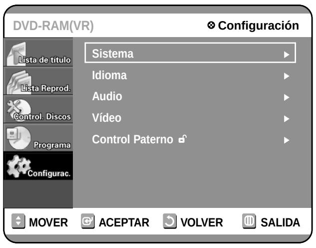
Este menú se utiliza para ajustar la hora actual.
Debe configurar la hora para utilizar la grabación con temporizador.

1 **Con la unidad en el modo de detención, pulse el botón MENU.**

2 **Con los botones ▼▲ , desplace la barra de selección a "Configurac." y, a continuación, pulse OK para seleccionarlo.**



3 **Seleccione “Sistema” con los botones ▼▲ y después pulse ▶ o el botón OK.**

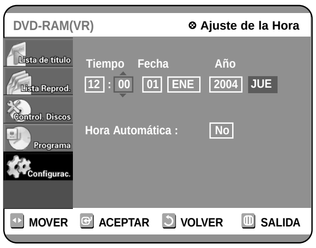


4 **Seleccione “Ajuste de la Hora” con los botones ▼▲ y después pulse ▶ o el botón OK.**



5 **Introduzca la hora, fecha y año con los botones de desplazamiento ▼▲◀ ▶. Utilice los botones numéricos para indicar la hora directamente.**

6 **Active o desactive la opción Ajuste de la hora auto. con el botón ▲▼.**



7 **Pulse el botón OK para guardar la fecha y la hora.**
Si no pulsa el botón OK, no se guardarán.

NOTA

- Es necesario tener una antena conectada para usar el Ajuste de la hora auto. Consulte la página 15, Conexiones.
- Hora Automática: El grabador configura el reloj automáticamente buscando un canal que lleve una señal de tiempo.

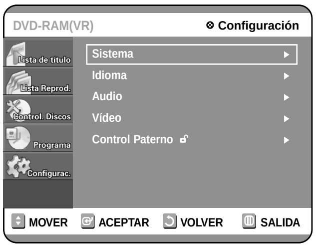
Ajuste Automático

Esta función le permite configurar de forma manual la banda de frecuencia de la grabadora de DVD a Antena o Cable, según lo que haya conectado al jack Entrada antena durante la instalación inicial.

1 **Con la unidad en el modo de detención, pulse el botón MENU.**

2 **Con los botones ▼▲ , desplace la barra de selección a "Configurac." y, a continuación, pulse OK para seleccionarlo.**

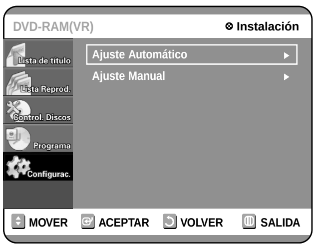
3 **Seleccione “Sistema” con los botones ▼▲ y después pulse ▶ o el botón OK.**



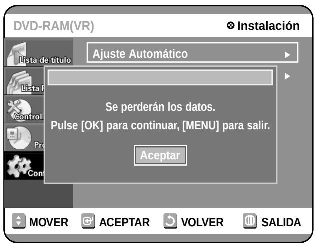
4 **Con los botones ▼▲, desplace la barra de selección a “Instalación”,y, a continuación, pulse OK para seleccionarlo.**



5 **Desplace la flecha de selección a “Ajuste Automático” y pulse el botón ▶ para seleccionar una de las siguientes opciones:**



6 **Pulse OK para continuar. Para salir, pulse el botón MENÚ.**



7 **Pulse los botones ▼▲◀ ▶ para seleccionar su “País”.**

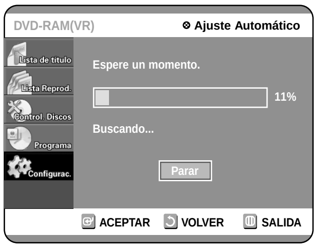
- La grabadora de DVD busca las emisoras según una lista de preferencias preestablecida correspondiente al país seleccionado.



Consulte la tabla siguiente al seleccionar su país.

A(Austria)	NL(Netherlands)	S(Sweden)	PL(Poland)
B(Belgium)	I(Italy)	CH(Swiss)	CZ (Czech)
DK(Denmark)	N(Norway)	TR(Turkey)	Otro
FIN(Finland)	P(Portugal)	GR(Greece)	
D(Deutschland)	E(Spain)	HU(Hungary)	

8 **Se iniciará la búsqueda de canales. Pulse el botón OK para detener la búsqueda y salir.**

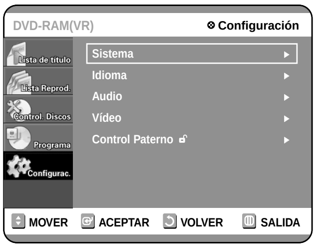


Ajuste Manual

Puede añadir el canal preconfigurado que no agregó la búsqueda automática de canales. Puede eliminar un canal que desee quitar.

1 **Con la unidad en el modo de detención, pulse el botón MENU.**

2 **Con los botones ▼▲ , desplace la barra de selección a "Configurac." y, a continuación, pulse OK para seleccionarlo.**

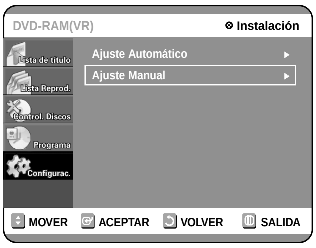


3 **Seleccione “Sistema” con los botones ▼▲ y después pulse ▶ o el botón OK.**

4 **Con los botones ▼▲, desplace la barra de selección a “Instalación”,y, a continuación, pulse OK para seleccionarlo.**

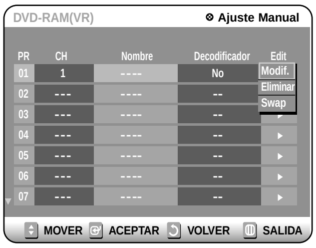


5 **Desplace la barra de selección a “Ajuste Manual”, y pulse OK para seleccionar esta opción.**

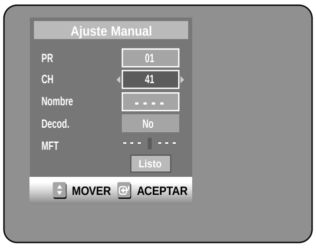


6 **Pulse los botones ▼▲ ara seleccionar el PR (programa) que desea editar, eliminar o cambiar de posición. A continuación pulse el botón OK.**

7 **Seleccione Modificar, Eliminar o Cambiar posición.**



- **En el caso de Editar**: puede añadir o editar un PR (programa)



- CH : sintonice el canal con los botones ◀ ▶ o los botones numéricos.
- Descodificador: si está encendido, se pueden grabar los canales descodificados mediante el descodificador externo. Antes de configurarlo, consulte cómo conectar el descodificador externo en la página 18.
- MFT : puede sintonizar la frecuencia de canal para recibirlo mejor mediante el botón ◀ ▶.
- Nombre : muestra el nombre de la emisora detectada automáticamente en la señal de emisión. Si no se detecta, puede editar el nombre con los botones ▼▲◀ ▶.

- **En el caso de Eliminar**: se eliminará la información del canal del PR (programa) seleccionado.

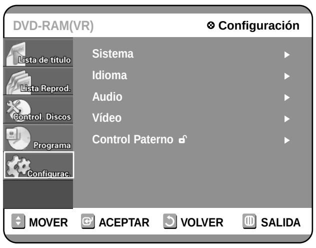
- **En el caso de Cambiar posición**: puede intercambiar la información de los canales de dos PR (programas). Por ejemplo, si quiere intercambiar PR2 y PR5, seleccione Cambiar posición en PR2 y, a continuación, pulse el botón OK o el botón ▶ ben PR5.

Configuración CM Skip Tiempo

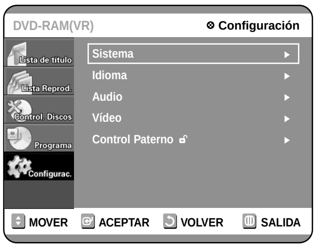
Cuando se graba un programa en un DVD-RAM, DVD-RW, o se reproduce DVD-R, la unidad puede configurarse para saltar automáticamente una parte del programa correspondiente a CM (comercial) Skip Tiempo que configure el usuario.
A continuación, el programa podrá reproducirse desde un punto después de CM Skip Tiempo. Si pulsa el botón CM mientras se reproduce un disco DVD, se realizará la función de salto instantáneo para el CM Skip Tiempo configurado.

1 **Con la unidad en el modo Parar, pulse el botón MENU en el mando a distancia.**

2 **Seleccione “Configurac.” con los botones ▲▼ y después pulse ▶ o el botón OK.**
No puede utilizar las funciones de Configuración mientras reproduce un disco.



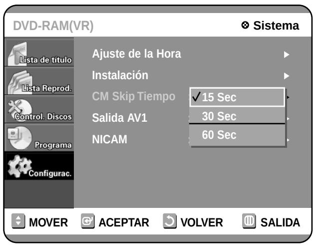
3 **Seleccione “Sistema” con los botones ▲▼ y después pulse ▶ o el botón OK.**
Aparecerá el menú del sistema.



4 **Seleccione “CM Skip Tiempo” con los botones ▲▼ y después pulse ▶ o el botón OK.**
Aparecerá el menú Ajuste de Canales.



5 **Seleccione el tiempo deseado con los botones ▲▼ y después pulse ▶ o el botón OK.**



6 **Si pulsa el botón CM SKIP, se saltará la sección correspondiente a la hora configurada y después se reproducirá la sección siguiente.**



NOTA

- CM Skip puede realizarse sólo durante la reproducción normal.
- Cuando la hora configurada es inferior al tiempo restante de un título actual:
  Se reproducirá el título siguiente desde el principio.
- Cuando la hora configurada es inferior al tiempo restante de una lista de reproducción, se reproducirá la siguiente escena.
- CM Skip no se ejecuta en una imagen fija.
- Cuando un tiempo establecido es inferior al tiempo restante de una escena, un último título o una última pista que aparece actualmente, verá una marca de prohibición.
- Cuando la hora configurada es inferior al tiempo restante de la pista, título o escena que aparece actualmente, aparecerá una marca de prohibición.
- CM Skip libera Repetición (incluyendo Repetir A-B, Capítulo y Título).
- Quizá esto no funcione en algunos discos DVD-Vídeo.

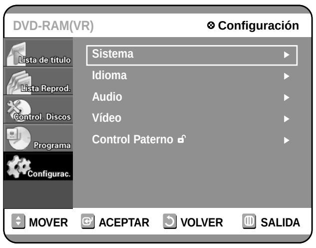
Configuración de las opciones NICAM

Los programas NICAM se dividen en 3 tipos.
NICAM estéreo, NICAM mono y bilingüe (transmisión en otro idioma). Los programas NICAM siempre van acompañados de una emisión estándar de sonido mono y puede seleccionar el sonido que desee activando o desactivando NICAM.

1 **Con la unidad en el modo Parar, pulse el botón MENU en el mando a distancia.**

2 **Seleccione "Configurac." con los botones ▲▼ y después pulse ▶ o el botón OK.**

3 **Seleccione "Sistema" con los botones ▲▼ y después pulse ▶ o el botón OK.**



4 **Seleccione "NICAM" con los botones ▲▼ y después pulse ▶ o el botón OK.**



5 **Con los botones ▼▲ y el botón OK, seleccione "Sí" o "No".**

- No: seleccione esta posición para registrar el sonido mono estándar durante una emisión NICAM si el sonido estéreo aparece distorsionado debido a las condiciones de recepción.
- Sí: modo NICAM

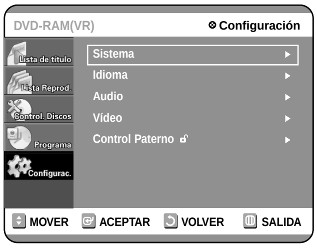
Configuración de las opciones del jack Euroconector

Si conecta un dispositivo externo (VCR/receptor satélite/caja de derivación) o un televisor a la grabadora de DVD con un jack Euroconector (21 bornes), necesitará configurar estas opciones.

1 **Con la unidad en el modo Parar, pulse el botón MENU en el mando a distancia.**

2 **Seleccione "Configurac." con los botones ▲▼ y después pulse ▶ o el botón OK.**

3 **Seleccione "Sistema" con los botones ▲▼ y después pulse ▶ o el botón OK.**



4 **Seleccione "Salida AV1" con los botones ▲▼ y después pulse ▶ o el botón OK.**



5 **Con los botones ▼▲ y el botón OK, seleccione "Vídeo" o "RGB" conforme al terminal de AV del televisor.**

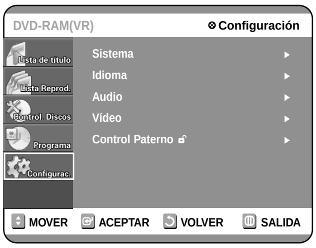
- La opción de entrada AV2 se establecerá automáticamente según la señal del dispositivo externo (VCR/receptor satélite/caja de derivación).

Configuración de las características de idioma

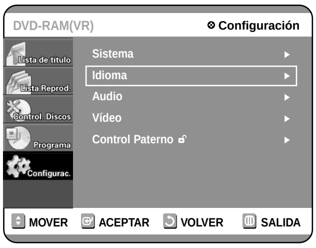
Si configura el menú del reproductor, menú del disco, audio e idioma de subtítulos con antelación, aparecerán automáticamente cada vez que vea una película.
Si el idioma seleccionado no se graba en el disco, se seleccionará el idioma pregrabado original.

1 **Con la unidad en el modo Parar, pulse el botón MENU en el mando a distancia.**

2 **Seleccione “Configurac.” con los botones ▲▼ y después pulse ▶ el botón OK.**
No puede utilizar las funciones de Configuración mientras reproduce un disco.



3 **Seleccione “Idioma” con los botones ▲▼ y después pulse ▶ o el botón OK.**
Aparecerá el menú de configuración de idioma.





4 **Utilice los botones ▲▼ para seleccionar el submenú deseado y después pulse el botón OK o ▶.**

- **Idioma de audio:** para el sonido del altavoz.
- **Idioma de subtítulos:** para los subtítulos del disco.
- **Idioma de menú del disco**: para el menú que contiene el disco
- **Idioma de menú de Pantalla:** para el menú en pantalla de la grabadora de DVD.

5 **Seleccione el Idioma deseado con los botones ▲▼ y después pulse ▶ o el botón OK.**



NOTA

- Pulse la tecla RETURN o ◀ para volver al menú anterior. Pulse el botón MENU para cerrar este menú.
- El idioma seleccionado sólo aparecerá si se admite en el disco.

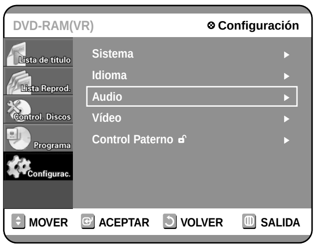
Configuración de las opciones de audio

Permite configurar el dispositivo de audio y los ajustes del estado de sonido en función del sistema de audio que utilice.

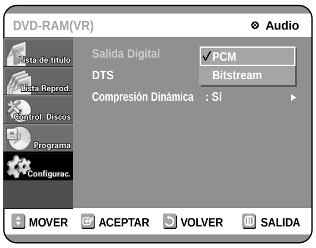
1 **Con la unidad en el modo Parar, pulse el botón MENU en el mando a distancia.**

2 **Seleccione “Configurac.” con los botones ▲▼ y después pulse ▶ el botón OK.**

3 **Seleccione “Audio” con los botones ▼▲ y después pulse ▶ o el botón OK.**
Aparecerá el menú de opción Audio.



4 **Utilice los botones ▼▲ para seleccionar el submenú que desee y pulse el botón OK o el botón ▶.**



5 **Use los botones ▼▲ para seleccionar el elemento deseado.**
Después pulse el botón ▶ o OK.

NOTA
- Pulse la tecla RETURN o ◀ para volver al menú anterior. Pulse el botón MENU para cerrar este menú.

Opciones de Audio

Salida digital

1. PCM: Seleccione esta opción si no dispone de un equipo para descodificar la señal Dolby Digital (o MPEG-2). Al reproducir una pista de sonido Dolby Digital (o MPEG-2), la salida digital se convierte a PCM estéreo.
2. Bitstream: El sonido Dolby Digital (o MPEG-2) se emite como bitstream (flujo de bits). Seleccione esta opción si su receptor de AV o amplificador de AV dispone de un descodificador de Dolby Digital (o MPEG-2).

NOTA
- La configuración de salida digital se aplica tanto al sonido Dolby Digital como MPEG-2. La pista de sonido LPCM siempre se emite como PCM. No tiene ninguna relación con la configuración de la salida digital.
- Asegúrese de seleccionar la salida digital correcta; de lo contrario, no habrá sonido o se escucharán ruidos.

DTS

1. No: no se emite la señal DTS. Seleccione esta opción si su receptor o amplificador de AV no dispone de un descodificador DTS.
2. Sí: e emite DTS Bitstream mediante la salida digital al reproducir una pista DTS. Seleccione esta opción únicamente si su receptor (o amplificador) de AV dispone de un descodificador DTS.

NOTA
- Al reproducirse la pista de sonido DTS, el sonido no se emite desde la salida de audio analógico.

Compresión Dinámica

Compresión de intervalo dinámico: solamente se activa si se detecta una señal Dolby Digital.
- Sí : al reproducirse la pista de sonido de películas a poco volumen o desde altavoces pequeños, el sistema puede aplicar la compresión adecuada para que se escuche mejor el contenido del nivel bajo y se eviten cambios bruscos entre sonidos suaves y fuertes.
- No : puede disfrutar de la película con intervalo dinámico estándar.

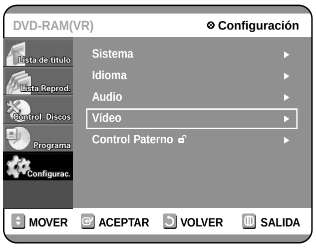
Configuración de las opciones de visualización (vídeo)

Permite configurar la pantalla de TV.

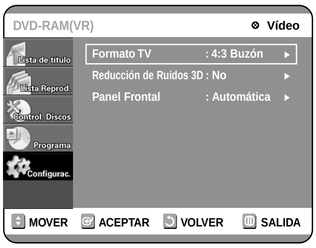
1 **Con la unidad en el modo Parar, pulse el botón MENU en el mando a distancia.**
No se pueden utilizar las funciones de Configuración durante la reproducción.

2 **Seleccione “Configurac.” con los botones ▲▼ y después pulse ▶ el botón OK.**

3 **Seleccione “Vídeo” con los botones ▼▲ y después pulse ▶ o el botón OK.**
Aparecerá el menú de opción Vídeo.



4 **Utilice los botones ▼▲ para seleccionar el submenú que desee y pulse el botón OK o el botón ▶.**



5 **Use los botones ▼▲ para seleccionar el elemento deseado.**
Después pulse el botón ▶ o OK.

NOTA

- Pulse la tecla RETURN o ◀ para volver al menú anterior. Pulse el botón MENU para cerrar este menú.

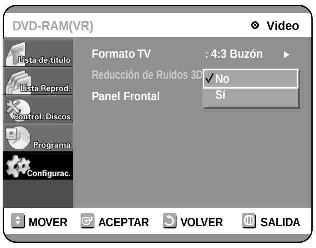
Opciones de visualización (vídeo)

Esta función depende del tipo de disco.
Puede que no funcione con determinados tipos de disco.

Formato TV
Según el tipo de televisor que tenga, puede ajustar la configuración de la pantalla. (Relación de aspecto)

- **4:3 Buzón** : seleccione esta opción para ver toda la pantalla a 16:9 tal como muestra el DVD, incluso si su televisor tiene una pantalla con una relación 4:3. Aparecerán unas bandas negras en la parte superior e inferior de la pantalla.
- **4:3 Pan - Scan** : seleccione esta opción para utilizar el tamaño de TV tradicional si desea ver la parte central de la pantalla a 16:9. (Se cortarán los extremos izquierdo y derecho de la imagen.)
- **16:9 Panorámico** : Puede ver la imagen completa a 16:9 en un televisor panorámico.

Reducción de Ruidos 3D (reducción de ruidos adaptada al movimiento)



- Sí: ofrece una imagen más limpia mediante la reducción de ruidos (para la grabación).
- No: normal

Panel Frontal
Ajusta el brillo del panel frontal de la unidad.



- Brillante: hace más claro el panel frontal.
- Oscuro: oscurece el panel frontal.
- Automática: el panel frontal se oscurece automática mente al reproducir un DVD.

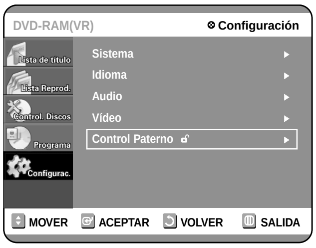
Configuración del Control Calibración

La función Control Calibración funciona junto con DVD a los que se les ha asignado una calificación, que ayuda a controlar los tipos de DVD que ve su familia.
Existen hasta 8 niveles de calificación en un disco.

1 **Con la unidad en el modo Parar, pulse el botón MENU en el mando a distancia.**

2 **Seleccione “Configurac.” con los botones ▲▼ y después pulse ▶ el botón OK.**

3 **Seleccione “Control Paterno” con los botones ▼▲ y después pulse ▶ o el botón OK.**

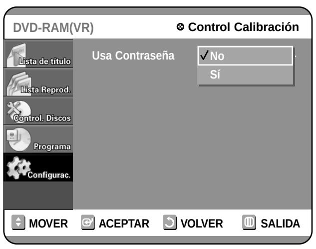


4 **Escriba la contraseña de 4 dígitos utilizando los botones del 0 al 9 en el mando a distancia.**

- Aparecerá el mensaje ‘Confirme la contraseña.’. Vuelva a introducir la contraseña.

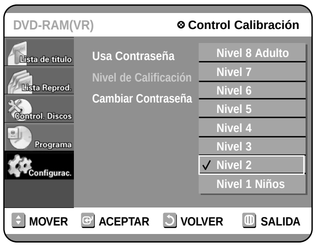


5 **Seleccione “Usa Contraseña Sí/No” con los botones ▶ y ▼▲.**



6 **Seleccione el “Nivel de Calificación” deseado con los botones ▼▲ y después pulse ▶ o el botón OK.**

- Por ejemplo, si selecciona hasta el nivel 6, no se reproducirán los discos que contengan el nivel 7,8. Un número mayor indica que el programa está concebido para adultos solamente.



NOTA

- Pulse la tecla RETURN o ◀ para volver al menú anterior. Pulse el botón MENU para cerrar este menú.
- Consulte la sección de Resolución de problemas si olvida su contraseña.

Acerca del cambio de contraseña;

1 **Seleccione “Cambiar Contraseña” con los botones ▼▲ y pulse el botón ▶ o el botón OK.**

- Aparecerá el mensaje “Introduzca Contraseña”.

2 **Escriba la contraseña de 4 dígitos utilizando los botones del 0 al 9 en el mando a distancia.**

- Aparecerá el mensaje “Confirme la contraseña”.

3 **Escriba la contraseña de nuevo utilizando los botones del 0 al 9 en el mando a distancia.**

NOTA

- Pulse la tecla RETURN o ◀ para volver al menú anterior. Pulse el botón MENU para cerrar este menú.

Grabación

Esta sección muestra varios métodos de grabación de DVD.

Antes de grabar

Esta unidad puede grabar en varios tipos de discos. Antes de grabar, lea las siguientes instrucciones y seleccione el tipo de disco conforme a su preferencia.

Discos grabables

Esta unidad puede grabar en los siguientes tipos de discos.

DVD-RAM	DVD-RW	DVD-R
RAM	RW	R

- DVD-RW y DVD-RAM son regrabables.
- DVD-R son no regrabables

Compatibilidad entre el grabador Samsung y el grabador de otra marca

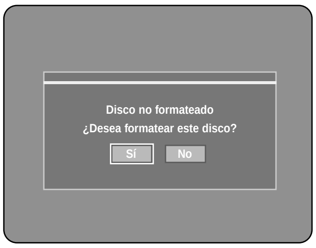
Tipos de disco	Formato de grabaci	Dispositivo de grabación	Finalización	Grabación adicional en el grabador Samsung
DVD-RAM	Modo VR	Samsung	X	Grabable
		Otra marca	X	Grabable
DVD-RW	Modo VR	Samsung	Finalizado	No grabable
			No finalizado	Grabable
		Otra marca	Finalizado	No grabable
			No finalizado	Grabable
	Modo V	Samsung	Finalizado	No grabable
			No finalizado	Grabable
		Otra marca	Finalizado	No grabable
			No finalizado	No grabable
DVD-R	Modo V	Samsung	Finalizado	No grabable
			No finalizado	Grabable
		Otra marca	Finalizado	No grabable
			No finalizado	No grabable

NOTA

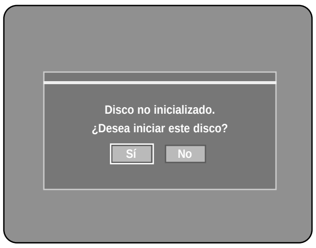
- Finalizar
  - Esto cierra el DVD-R/RW para que no pueda grabar más.
- No finalizar
  - Esto permite grabar más en un disco DVD-RW finalizado.
  - Un disco DVD-RW que se ha grabado con DAO en un ordenador no puede finalizarse.
  - Un disco DVD-RW que se ha grabado en el modo Vídeo de un grabador de otra marca no puede dejarse sin finalizar.
  - Los discos DVD-R no pueden dejarse sin finalizar.

Formatos de grabación

Cuando inserta un disco sin utilizar, aparecerá el siguiente mensaje. Como las funciones disponibles difieren dependiendo del tipo de disco, seleccione uno que se ajuste mejor a sus preferencias. DVD-RAM: utilizar tras formatear el disco.



DVD-RW: cuando se inserta por primera vez un disco virgen, aparecerá el mensaje "¿Desea iniciar este disco?".
Si selecciona "Sí", el disco se formateará en el modo VR.



Si desea formatear en el modo VR o en el modo Vídeo, consulte Formatear un disco en la página 82.



DVD-R: no es necesario formatear un DVD y sólo se dmite la grabación del modo Vídeo

DVD-RW (modo Vídeo)/-R

- Este modo crea automáticamente capítulos a intervalos concretos durante la finalización.
- Edición simple (borrar títulos o cambiar el nombre del título)

DVD-RW (modo VR)/-RAM

- Este modo permite varias funciones de edición (como eliminar todo un título, eliminarlo parcialmente, etc.)
- Varias opciones de edición utilizando una lista de reproducción creada

Modo Grabación

Seleccione uno de los cuatro modos de grabación pulsando el botón REC MODE varias veces mientras la unidad esté en el modo Parar para el tiempo de grabación y la calidad de imagen deseados. En general, la calidad de imagen mejora a medida que disminuye el tiempo de grabación.
En el modo FR, la calidad de la imagen se ajusta automáticamente para que puedan grabarse todas las imágenes del tiempo programado en el espacio libre del disco.

Modo	Característica	Tiempo de grabación Velocidad de datos
XP (modo de alta calidad)	Cuando la calidad de vídeo es importante.	Aprox. 1 hora Unos 8 Mbps
SP (modo de calidad)	Para grabar con calidad estándar.	Aprox. 2 horas Unos 4 Mbps
LP (modo de larga duración)	Para tiempo de grabación largo.	Aprox. 4 horas Unos 2 Mbps
EP (modo ampliado)	Para tiempo de grabación más largo.	Aprox. 6 horas Unos 1,2 Mbps
FR (grabación flexible)	Sólo para grabación con temporizador. Consulte la pág. 42.	Aprox. 1 a 6 horas Unos 1,2 a 8 Mbps

Imágenes no grabables

Las imágenes con protección de copia no pueden grabarse en este grabador de DVD. Cuando el grabador de DVD recibe una señal de mecanismo anticopia durante la grabación, ésta se detendrá y aparecerá el siguiente
mensaje en la pantalla.



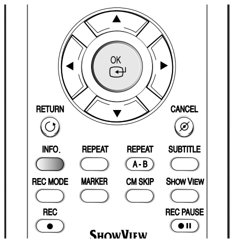
Señales de control de copia relativas

Las emisiones que contienen señales de control de copia pueden tener uno de los tres tipos de señales de copia: copia libre, copia única, copia nunca. Si desea grabar un programa de tipo de copia única, use DVD-RW con CPRM en el modo VR y DVD-RAM.

Tipo de señal / Medio	Copia	Copia única	Copia nunca
DVD-RW(Ver.1.1)	O	-	-
DVD-RW(Ver.1.1) con CPRM			
Modo VR	O	O*	-
Modo Vídeo	O	-	-
DVD-R	O	-	-
DVD-RAM(Ver.2.0)	O	O*	-

✻ Una vez grabada la "Copia una vez", no podrá grabarse más.

Acerca de la tecla INFO.



La función INFO permite ver el estado actual y el progreso de la reproducción y de la grabación.
En función del tipo de disco y del estado, el aspecto de la pantalla puede ser distinto.

Comprobación del espacio disponible en el disco (información del disco)

Cuando grabe en un disco usado, compruebe que haya suficiente espacio en el disco para grabar. Con DVD-RW o DVD-RAM puede liberar espacio en el disco borrando títulos.

- Pulse el botón INFO.
  Aparecerá la ventana de información del disco.
  Los elementos de la pantalla difieren en función del tipo de disco o del formato de grabación.



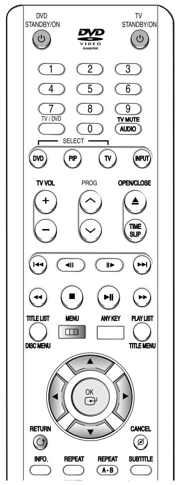
1. Tipo de disco
2. Estado de visualización de la información actual
3. Nombre del disco
4. Títulos totales: número total de títulos
5. Lista de reprod. total: número total de listas de reproducción
6. Tiempo grabable: el máximo tiempo de grabación continua en cada modo de grabación (aproximado)
7. Ventana de imagen principal: el nombre del programa de la imagen principal
8. Ventana PIP: el nombre del programa en la ventana PIP
9. Fecha: Fecha y hora actuales

Grabar el programa de TV que está viendo

DVD-RAM DVD-RW DVD-R

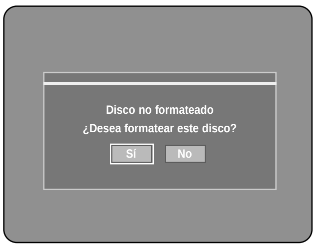
Antes de empezar

Compruebe que el disco tenga suficiente espacio disponible para la grabación. Ajuste el modo de calidad de la imagen de grabación.

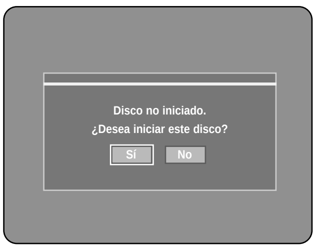


1 **Pulse el botón OPEN/CLOSE y después cargue un disco grabable en la bandeja.**

2 **Pulse el botón OPEN/CLOSE para cerrar la bandeja del disco.**
Espere hasta que desaparezca “LOADING” de la pantalla del panel frontal.
Si utiliza un disco DVD-RAM sin usar, primero le preguntará si desea formatearlo. Elija una opción y pulse OK. (Consulte la página 35).



Si utiliza un disco DVD-RW sin usar, primero le preguntará si desea inicializarlo. Elija una opción y pulse OK. (Consulte la página 35).



3 Pulse los botones de PROG (⌃/⌄) o número (0~9) para seleccionar el programa actual que desea grabar.

4 Pulse el botón REC MODE varias veces (o pulse el botón REC MODE y después ▲▼) para seleccionar la velocidad de grabación (calidad).

→ SP → LP → EP → XP ┐



5 Pulse el botón REC.

La información relativa al canal aparece en la pantalla y después empieza la grabación.



Para ver el estado actual del disco y el progreso de la grabación: pulse el botón INFO. y aparecerá la información del disco.



DVD-RAM(VR)	Información disco
Nombre del Disco	
Títulos Totales	15
Lista de Reprod. Total	2
Tiempo Grabable	03:00 SP
Protección	No Protegido
Pantalla Principal	Grabación: PR 7 [Mono]
Pantalla PIP	- -
24 ABR 2004 SÁB	12:00

Pulse el botón INFO. de nuevo. A continuación, podrá comprobar la información del título que se está grabando.



DVD-RAM(VR)	Grabando informac.
Nombre	04/ABR/2004 12:00
Grabando Título	15
Tiempo Creado	04/ABR/2004 12:00
Tiempo de Grabación	00:02:05
24 ABR 2004 SÁB	12:00

Para pausar la grabación

Pulse el botón REC PAUSE para pausar una grabación en progreso.

- Pulse el botón REC PAUSE de nuevo para reanudar la grabación.
- Puede cambiar de canal pulsando los botones de **PROG (⌃/⌄)** mientras está pausada la grabación.

Para detener la grabación

Pulse el botón STOP (⊙) para detener o finalizar una grabación en progreso.

- Al utilizar discos DVD-RAM/DVD-RW/DVD-R, aparecerá el mensaje “Actualizando información del disco. Un momento por favor.”.

NOTA

- No se puede cambiar el modo de grabación ni el PROG mientras se graba.
- La grabación se detendrá automáticamente si no hay espacio libre para realizarla.
- Puede grabar hasta 99 títulos en un disco.
- La grabación se detendrá automáticamente si se selecciona una imagen con protección de copia.
- Los discos DVD-RAM/DVD-RW deben formatearse antes de iniciar la grabación. La mayoría de los discos nuevos se venden sin formatear.
- No utilice discos de autoría DVD-R con esta unidad.

Grabación desde el equipo externo que está viendo

Antes de empezar

Compruebe que el disco tenga suficiente espacio disponible para la grabación. Seleccione el modo de grabación.

1 **Pulse el botón OPEN/CLOSE y después cargue un disco grabable en la bandeja.**

2 **Pulse el botón OPEN/CLOSE para cerrar la bandeja del disco.**
Espere hasta que desaparezca “LOADING” de la pantalla del panel frontal.
Si utiliza un disco DVD-RAM sin usar, primero le preguntará si desea formatearlo.
(Consulte la página 35)
Si utiliza un disco DVD-RW sin usar, primero le preguntará si desea inicializarlo.
(Consulte la página 35)

3 **Pulse el botón INPUT para seleccionar el origen de entrada en función de la conexión que realizó.**
La visualización del panel frontal cambia con la siguiente secuencia:

→ Número de PROG → AV1 → AV2 → AV3 → AV4 → DV

Si conecta una videocámara, pulse el botón INPUT para seleccionar DV.

4 **Pulse el botón REC MODE varias veces (o pulse el botón REC MODE y después ▲▼) para seleccionar la velocidad de grabación (calidad).**

→ SP → LP → EP → XP



5 **Pulse el botón REC.**

Para pausar la grabación

Pulse el botón REC PAUSE para pausar una grabación en progreso.
- Pulse el botón REC PAUSE de nuevo para reanudar la grabación.
- Puede cambiar de canal pulsando los botones de **PROG** **(⌃/⌄)** mientras está pausada la grabación.

Para detener la grabación

Pulse el botón STOP (⊙) para detener o finalizar una grabación en progreso.
- Al utilizar discos DVD-RAM/DVD-RW/DVD-R, aparecerá el mensaje “Actualizando información del disco. Un momento por favor.”.

NOTA
- No puede cambiar el modo de grabación y el origen de entrada mientras graba.
- La grabación se detendrá automáticamente si no hay espacio libre para realizarla.
- Puede grabar hasta 99 títulos en un disco.
- La grabación se detendrá automáticamente si se selecciona una imagen con protección de copia.
- Los discos DVD-RAM/DVD-RW deben formatearse antes de iniciar la grabación. La mayoría de los discos nuevos se venden sin formatear.
- No utilice discos de autoría DVD-R con esta unidad.

Revisión de imágenes que se están grabando (Time Slip)

DVD-RAM

Esta función permite ver imágenes de 10 segundos grabadas recientemente en la pantalla PIP durante una grabación.

1 Pulse el botón TIME SLIP durante la grabación de DVD-RAM.

La lámpara de time slip se iluminará en el grabador de DVD. Las imágenes de 10 segundos grabadas recientemente se reproducen en la pantalla PIP.



- La función Time Slip permite ver un programa grabado mediante la ventana PIP al menos 10 segundos después de que empiece la grabación. La grabación y la reproducción pueden realizarse a la vez.
- Durante la operación de Time Slip, los botones relativos a la reproducción controlan la ventana PIP.
- En la pantalla de Time slip, puede reproducir, explorar o realizar otras operaciones del programa grabado utilizando los botones de reproducción.
  - Pulse el botón ⊖ para explorar la grabación en orden inverso, desde el final al principio.
  - Pulse el botón ⊖ para explorar las imágenes de 10 segundos grabadas recientemente.

Pulse el botón INFO. y aparecerá la información actual del disco.

DVD-RAM(VR)	Información disco
Nombre del Disco	
Títulos Totales	15
Lista de Reprod. Total	2
Tiempo Grabable	03:00 SP
Protección	No Protegido
Pantalla Principal	Grabación: PR 7 [Mono]
Pantalla PIP	Reproducción
24 ABR 2004 SÁB	12:00

Cuando pulse el botón INFO. de nuevo: aparecerá información sobre la reproducción.

DVD-RAM(VR)	Reproduciendo info
Nombre	04/ABR/2004 12:00
	PR7
Título	15/15
Tiempo Creado	04/ABR/2004 12:00
Largo	- --:--:-- -
Tiempo Reproduc.	00:02:05
Protección Título	No Protegido
24 ABR 2004 SÁB	12:00

Cuando pulse el botón INFO. de nuevo: aparecerá información sobre la grabación.

DVD-RAM(VR)	Grabando informac.
Nombre	04/ABR/2004 12:00
Grabando Título	15
Tiempo Creado	04/ABR/2004 12:00
Tiempo de Grabación	00:02:05
24 ABR 2004 SÁB	12:00

2 Pulse el botón STOP para borrar la función Time slip.

Para detener una grabación durante la función Time Slip, pulse el botón STOP dos veces.
La primera pulsación detendrá la reproducción de la función Time Slip. La segunda pulsación detendrá la grabación.

NOTA

- La función Time Slip sólo está operativa con DVD-RAM.
- La función Time Slip no se admite en el modo de grabación de DV.

Grabación de un toque (OTR)

Puede configurar el grabador de DVD para que grabe en incrementos de 30 minutos pulsando el botón REC.

1 **Si desea grabar un canal de TV, use los botones de PROG (⊙/⊙) o de número para seleccionar un canal. Si desea grabar a través de un componente externo conectado, pulse el botón INPUT para seleccionar una entrada externa apropiada (AV1, AV2, AV3, AV4 o DV).**

- PROGRAMA TV: 1 a 99

2 **Pulse el botón REC y después otra vez durante la grabación.**
"OTR" aparecerá en la pantalla del panel frontal.



3 **Pulse el botón REC para ajustar el tiempo de grabación.**

→ 0:30 → 1:00 → ...5:30 → 6:00 → 0:00 ⟲

NOTA

- El contador del temporizador disminuye del minuto 6:00 al 0:00 y después el grabador de DVD detiene la grabación.

Para ver el estado actual del disco y el progreso de la grabación: pulse el botón INFO. y aparecerá la información del disco.

DVD-RAM(VR)	Información disco
Nombre del Disco	
Títulos Totales	15
Lista de Reprod. Total	2
Tiempo Grabable	03:00 SP
Protección	No Protegido
Pantalla Principal	Grabación: PR 7 [Mono]
Pantalla PIP	- -
24 ABR 2004 SÁB	12:00

Pulse el botón INFO. de nuevo. A continuación, podrá comprobar la información del título que se está grabando.

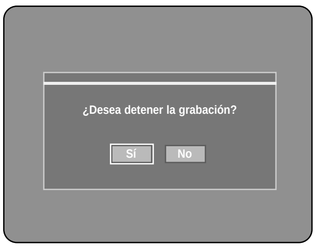
DVD-RAM(VR)	Grabando informac.
Nombre	04/ABR/2004 12:00
Grabando Título	15
Tiempo Creado	04/ABR/2004 12:00
Tiempo de Grabación	00:02:05
04 ABR 2004 SÁB	12:00

30 segundos antes de que termine la grabación, aparecerá en la pantalla el mensaje que pregunta si desea que el grabador se apague cuando termine la grabación.



Para detener la grabación

Pulse el botón STOP (⊙). Aparecerá el mensaje "¿Desea detener la grabación?".



- Use los botones ◄► para seleccionar Sí y después pulse el botón OK.

Cómo programar una grabación estándar

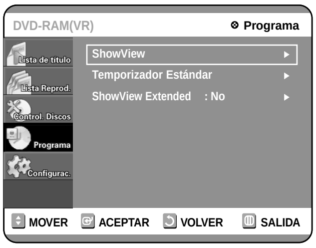
Antes de empezar

1. Compruebe que el cable de la antena está conectado.
2. Compruebe el tiempo restante en el disco.
3. Verifique que la fecha y hora son correctas.

Asegúrese de que el reloj está en hora (Configuración – Configuración del sistema) antes de programar una grabación.

1 **Pulse el botón MENU.**

2 **Pulse los botones ▼▲ para seleccionar "Programa" y después pulse el botón OK o el botón ▶.**



3 **Pulse el botón ▼▲ para seleccionar "Temporizador Estándar" y pulse el botón OK o ▶.**

4 **Pulse el botón ▼▲ para seleccionar la "Lista de Grabación Programada" y pulse el botón OK o ▶.**





5 **Establezca la opción de grabación programada.**

- Se muestra la pantalla Grabación programada. Complete la información con los botones de flecha y los botones numéricos.
  ◀ ▶ : para desplazarse al elemento anterior o posterior,
  ▲▼ : para establecer un valor.

- **Fuente:** la fuente de entrada de vídeo (AV1, AV2, AV3 AV4 o DV), o el canal de televisión que desea programar para grabar.
- **Fecha:** establezca la fecha de la grabación. (día/mes)
- **Hora de inicio/fin:** hora de inicio y fin de la grabación programada.
- **Tipo** (Frecuencia de grabación).
  Una vez: la grabación se realiza una vez.
  Semanal: la grabación se realiza a la hora determinada todas las semanas.
  Diaria: la grabación se realiza a la hora determinada todos los días.
- **V/P** : función VPS (Video Programme System) o PDC(Programme Delivery Control).

- Si activa esta función, podrá controlar la hora de inicio y fin de la grabación mediante una señal especial que se incluye en la señal de emisión. Si se acorta la duración del programa de televisión o comienza antes o después de la hora prevista, esta función sincroniza automáticamente la hora de inicio y fin de la grabación con la emisión real.
- Establezca la hora de inicio EXACTAMENTE igual que como aparece en la programación de televisión. De lo contrario, la grabación programada no se iniciará.
- No seleccione PDC o VPS si no está seguro de que el programa que desea grabar se emite con dichas señales.

Modo (Modo de grabación)

- FR: seleccione esta opción para establecer automáticamente la calidad de vídeo. Depende del tiempo restante en el DVD.
- XP (alta calidad): seleccione esta opción si la calidad de vídeo es un factor importante. (Aprox. 1 hora.)
- SP (calidad estándar): seleccione esta opción para grabar con calidad estándar. (Aprox. 2 horas.)
- LP (baja calidad): seleccione esta opción si se necesita mucho tiempo de grabación.(Aprox. 4 horas.)
- EP (modo de grabación extendida): seleccione esta opción si se necesita el mayor tiempo de grabación. (Aprox. 6 horas a 1,2 Mbps)

6 **Pulse el botón OK.**
- Aparecerá ◷ en el panel frontal. Significa que se ha registrado una grabación programada.

Si comete un error
Pulse el botón ◄ ► para seleccionar el elemento que desea cambiar.

Si se solapan los ajustes del temporizador
Los programas se graban en orden de prioridad.
Si la grabación con temporizador se configura para el primer programa y después de nuevo para el segundo y ambos se solapan, aparecerá el siguiente mensaje en la pantalla: ‘Este ajuste es idéntico a 1.’
El mensaje muestra que el primer programa tiene prioridad. Tras terminar la grabación del primer programa, empieza la del segundo.

Salir sin guardar la configuración actual
Pulse el botón MENU.

Para volver al menú anterior
Pulse el botón OK si no desea configurar una grabación con temporizador.

7 **Apague la unidad para terminar la configuración de la grabación con temporizador. La grabación con temporizador no funcionará si la unidad está encendida.**
- La indicación ◷ parpadeará si no hay ningún disco insertado.

NOTA

- La hora de la grabación con temporizador puede diferir de la hora configurada en función del disco y del estado general de la grabación con temporizador (por ejemplo, tiempos de grabación que se solapan o cuando la grabación anterior finaliza antes de 2 minutos del inicio de la grabación siguiente).
- Puede crear hasta 12 programas de grabación con temporizador.

Grabación flexible (sólo para Grabación programada)

DVD-RAM DVD-RW DVD-R

En el modo FR, la calidad de vídeo de la grabación programada se ajusta automáticamente, de modo que se puedan grabar todas las imágenes durante el tiempo programado en el espacio libre en el disco.

La configuración de la grabación en el modo FR es igual que en la Grabación programada.
Cuando configure el modo en el paso 5, ajuste el modo FR.

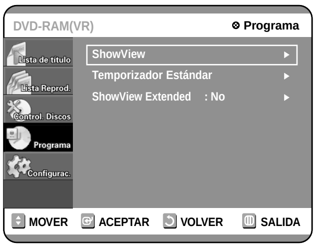
Cómo editar una grabación programada estándar

DVD-RAM DVD-RW DVD-R

Siga estas instrucciones para editar la lista de grabaciones programadas.

1 **Pulse el botón MENU.**

2 **Pulse los botones ▼▲ para seleccionar “Programa” y después pulse el botón OK o el botón ►.**



3 **Pulse los botones ▼▲ para seleccionar “Temporizador Estándar” y después pulse el botón OK o el botón ►.**



4 **Pulse los botones ▼▲ para seleccionar el número de la grabación con temporizador que desee editar y después pulse el botón OK o el botón ►.**
- Aparecen los elementos Modificar y Eliminar.



5 Use los botones ▼▲ para seleccionar “Modif.” y después pulse el botón OK.

- Aparecerá la pantalla de entrada de Grabación con temporizador. Modifique los elementos que desee. Consulte la sección "Cómo programar una grabación estándar" para obtener más información acerca de la información relativa a las grabaciones programadas.



6 Pulse el botón OK para confirmar el valor editado.

Cómo eliminar una grabación programada estándar

DVD-RAM DVD-RW DVD-R

Siga estas instrucciones para eliminar una entrada de la lista de grabaciones programadas.

1 Pulse el botón MENU.

2 Pulse los botones ▼▲ para seleccionar “Programa” y después pulse el botón OK o el botón ►.

3 Pulse los botones ▼▲ para seleccionar “Temporizador Estándar” y después pulse el botón OK o el botón ►.



4 Pulse los botones ▼▲ para seleccionar el número de la grabación con temporizador que desee eliminar y después pulse el botón OK.

- Aparecen los elementos Modificar y Eliminar.



5 Use los botones ▼▲ para seleccionar “Elimin.” y después pulse el botón OK.

- Aparecerá el mensaje de confirmación de eliminación, por ejemplo: ‘¿Desea eliminar “Nº 02”?’.

6 Use los botones ◄ ► para seleccionar “Sí” y después pulse el botón OK.

- La entrada seleccionada se eliminará de la lista.

7 Pulse el botón MENÚ al terminar la operación. Desaparecerá la pantalla del menú.

Cómo utilizar la función ShowView

Antes de configurar la grabadora de DVD:
• Encienda el televisor y la grabadora de DVD.
• Compruebe que la fecha y hora son correctas.
Pueden preconfigurarse hasta doce programas.

1 Pulse el botón ShowView.

- Aparecerá un mensaje para que escriba el código de ShowView.



Uso del botón MENU.

- Pulse el botón MENU con el disco parado.
- Pulse los botones ▲▼ para seleccionar “Programa” y después pulse el botón OK o ▶ dos veces.

2 Pulse los botones numéricos para introducir el código del programa que desea grabar, tal como aparece en la revista con la programación de televisión.

- Para corregir el código ShowView que ha introducido:
- Pulse el botón ◀ hasta que se borre el dígito que desea corregir.
- Introduzca el dígito correcto.

3 Pulse el botón OK.

- Se muestra la información relativa al programa.
- Al utilizar la función ShowView por primera vez con las emisoras almacenadas, el número de programa parpadea. A continuación, introduzca el número de PR de forma manual con los botones ▼▲.





4 Si el programa y las horas son correctos, pulse el botón OK.

5 Si el programa y las horas son correctas, pulse el botón OK.

6 Consulte las páginas 41~43 si desea:

- Compruebe si la grabación con temporizador se ha configurado correctamente.
- Cancelar una grabación programada

NOTA

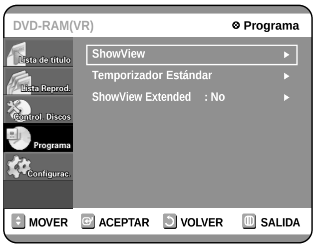
- Los números que aparecen en las programaciones de televisión de revistas o periódicos son códigos de ShowView; éstos le permite programar la grabadora de forma inmediata con el mando a distancia. ntroduzca el código de ShowView del programa que desea grabar.
- ShowView es una marca de Gemstar Development Corporation. El sistema ShowView está fabricado bajo licencia de Gemstar Development Corporation.

ShowView Extened

Para evitar retrasos o que se solapen las grabaciones, la grabadora de DVD dispone de una función llamada Extened que le permite ampliar el tiempo de grabación en un máximo de 60 minutos.

1 **Pulse el botón MENU en el modo de parada.**

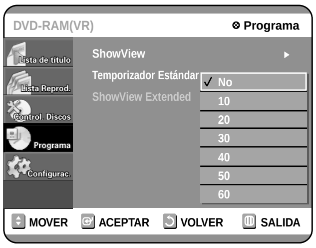
2 **Pulse el botón ▼▲ para seleccionar “Programa” y pulse el botón OK o ▶.**



3 **Pulse los botones ▼▲ para seleccionar “ShowView Extended”.**



4 **Pulse el botón OK o ▶ para fijar el tiempo de la función “ShowView Extended” en incrementos de 10 minutos.**



5 **Haga clic en el botón MENU tras finalizar la operación.**

Grabación de la lista de grabaciones programadas estándar

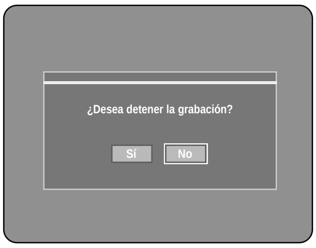
Cuando llegue la hora de grabación programada y el equipo esté apagado, se encenderá y empezará a grabar automáticamente.

1 **Durante la grabación programada, el programa que se está grabando no aparecerá en el TV.**

- Pulse el botón TV/DVD si desea ver el programa de grabación en el TV.
- Pulse el botón TV/DVD de nuevo si no desea ver el programa de grabación en el TV.

Para detener la grabación

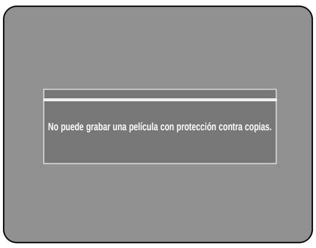
Pulse el botón STOP(⊡) y aparecerá el mensaje que le pregunta si desea finalizar la grabación.



- Si se selecciona “Sí”: detiene la grabación
- Si se selecciona “No”: continúa la grabación

NOTA

- Si falta espacio en disco o se recibe una señal para evitar la copia, se detendrá la grabación.



- Si no hay suficiente espacio en el disco aunque llegue la hora de inicio o el disco no es grabable, la grabación no funcionará. (Puede grabar una vez que haya colocado el disco de nuevo).

Grabación

Reproducción

Esta sección presenta las funciones básicas de reproducción y de reproducción por tipo de disco.

Dolby Digital | DTS | Digital Audio

Multiaudio | Sistema radiodi-fusión PAL en Inglaterra, Francia, Alemania, etc.. | MP3

Antes de reproducir

Lea la siguiente información antes de reproducir un disco.

Código de región (sólo en DVD-Vídeo)

El grabador DVD y los discos están codificados por región. Estos códigos regionales deben coincidir para poder reproducir el disco, de lo contrario, éste no se reproducirá. El número de región de este grabador figura en su panel posterior.

Tipos de discos que pueden reproducirse

Tipos de disco	Logotipo del disco	Contenido grabado	Forma del disco	Tiempo máx. de reproducción
DVD-VIDEO	DVD VIDEO	AUDIO + VIDEO	De una cara(12cm)	240
			De dos caras(12cm)	480
			De una cara(8cm)	80
			De dos caras(8cm)	160
AUDIO-CD	COMPACT DISC DIGITAL AUDIO	AUDIO	De una cara(12cm)	74
			De una cara(8cm)	20
JPEG CD-R/RW		Imágenes JPEG	De una cara(12cm)	-
			De una cara(8cm)	-
MP3 CD-R/RW		MP3 Audio	De una cara(8cm)	-
			De una cara(8cm)	-
DVD-RAM	DVD RAM	AUDIO + VIDEO	De una cara(12cm)	1 (XP: Excelente calidad)
				2 (SP: calidad estándar)
				4 (LP: larga reproducción)
				6 (EP:ampliado)
			De dos caras(12cm)	2 (XP: Excelente calidad)
				4 (SP: calidad estándar)
				8 (LP: larga reproducción)
				12 (EP:ampliado)
DVD-RW	DVD RW	AUDIO + VIDEO	12cm (4.7GB)	1 (XP: Excelente calidad)
				2 (SP: calidad estándar)
				4 (LP: larga reproducción)
				6 (EP:ampliado)
DVD-R	DVD R	AUDIO + VIDEO	12cm (4.7GB)	1 (XP: Excelente calidad)
				2 (SP: calidad estándar)
				4 (LP: larga reproducción)
				6 (EP:ampliado)

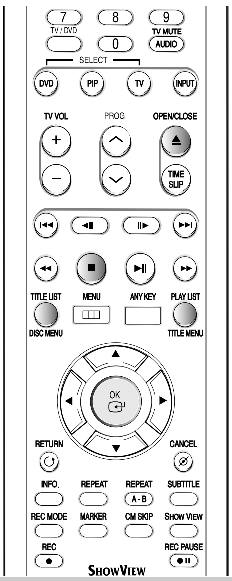
Tipos de discos que no pueden reproducirse

- DVD-Vídeo con un número de región distinto de “2” o “ALL”
- DVD-RAM de 12cm 2,6 GB y 5,2 GB
- Disco DVD-R de 3,9 GB para autoría.
- DVD-RAM, DVD-RW (modo VR) que no estén grabados siguiendo el estándar de grabación de vídeo
- DVD-R sin finalizar, dvd-rw (modo v) sin finalizar grabados en otros equipos.
- DVD-ROM/DVD+RW/PD/disco MV/discos de vídeo DivX, etc
- CD de vídeo/CVD/SVCD/CD-ROM/CDV/CD-G/CD-I

NOTA

- Este grabador DVD sólo puede funcionar con discos compatibles con DVD-RAM estándar Versión 2.0.
- Quizá la reproducción y la grabación no funcionen con algunos tipos de disco o cuando se realizan ciertas operaciones, como cambio de ángulo y ajuste de relación de aspecto. En la caja se detalla la información sobre los discos. Consúltela si es necesario.
- Evite que el disco se ensucie o se raye. Las huellas digitales, la suciedad, el polvo, las rayaduras o los depósitos de humo de cigarrillos en la superficie de grabación pueden impedir la grabación del disco.
- Para proteger un disco DVD-RAM/RW/R de daños, utilice un cartucho.
- Quizá no pueda reproducir algunos discos DVD-RAM/RW/R en función del reproductor de discos y del estado de la grabación.

Reproducción de un disco



1 **Pulse el botón OPEN/CLOSE.**
Se abrirá la bandeja.

2 **Coloque un disco con delicadeza en la bandeja con la etiqueta hacia arriba.**
Con discos DVD-RAM, inserte el lado impreso hacia arriba.

3 **Pulse el botón OPEN/CLOSE para cerrar la bandeja del disco.**
- El grabador de DVD cerrará la bandeja del disco y reproducirá éste automáticamente.
- El grabador no reproduce discos automáticamente tras encender la unidad.
- Cuando se enciende el grabador y hay un disco en la bandeja, la unidad se activará y esperará en el modo de parada.
- Pulse el botón PLAY para iniciar la reproducción.
- Si inserta un disco MP3, el grabador de DVD mostrará la lista de archivos en la pantalla e iniciará la reproducción.
- Cuando se inserta un disco JPEG, aparecerán las carpetas y la lista de archivos.
- Para reproducir automáticamente al encender la unidad, enciéndala con el botón PLAY. Entonces el disco se reproducirá automáticamente cuando abra y cierre la bandeja del disco.

4 **Pulse el botón STOP para detener la reproducción.**

NOTA

- Cuando detiene la reproducción del disco, el grabador recuerda dónde se detuvo. De modo que cuando pulse el botón PLAY de nuevo, reanudará donde se paró. (A menos que se extraiga el disco o se desenchufe el grabador, o si no pulsa el botón STOP dos veces). Esta función sólo se aplica en DVD-VÍDEO, DVD-RAM, DVD-RW, DVD-R o CD de audio (CD-DA).

PRECAUCIÓN

- No mueva el grabador de DVD durante la reproducción, ya que puede dañar el disco.
- Pulse el botón OPEN/CLOSE para abrir o cerrar la bandeja del disco.
- No empuje la bandeja del disco mientras está abierta o cerrada, ya que puede estropearla.
- No coloque objetos extraños sobre la bandeja del disco o dentro de ella.
- Algunas funciones actuarán de modo distinto o se desactivarán en función del tipo de disco. En ese caso, consulte las instrucciones escritas en la funda del disco.
- Tenga especial cuidado de que los dedos de los niños no queden atrapados entre la bandeja del disco y la carcasa de la bandeja cuando se cierre.

Utilización del menú Disco y Título

Algunos tipos de discos contienen un sistema de menú dedicado que permite seleccionar funciones especiales para el título, como capítulos, pista de audio, subtítulos, vistas previas de películas, información sobre personajes, etc.

Para discos DVD-VÍDEO

DVD-VIDEO

1 Pulse el botón DISC MENU para acceder al menú del disco.

- Vaya al menú de configuración correspondiente a la operación de reproducción.
- Puede seleccionar el idioma de audio y los subtítulos del disco.

2 Pulse el botón TITLE MENU para ir al menú de título del disco.

- Use este botón si el disco contiene más de un título. Algunos tipos de discos quizá no admitan la función demenú de título.

Para discos DVD-RAM/RW/R

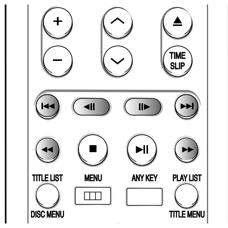
DVD-RAM DVD-RW DVD-R

1 Pulse el botón TITLE LIST para ir a Lista de título.

NOTA

- **Lista de título**: el título hace referencia a la pista del vídeo grabado. Lista de título muestra una lista para seleccionar un título. Como la lista de título consta de información de pista que se ha grabado, si se elimina un título, no podrá reproducirse de nuevo.
- **Lista de reproducción**: hace referencia a una unidad de reproducción, que se realiza seleccionando una escena de toda la Lista de título. Al reproducir una lista de reproducción, sólo se reproducirá la escena que seleccione el usuario y después se detendrá. Dado que en una lista de reproducción sólo se incluye la información necesaria para reproducir una escena deseada, aunque se elimina la lista de reproducción, la pista del original no se eliminará.

Utilización de las funciones de búsqueda



Buscar un capítulo o pista

DVD-VIDEO DVD-RAM DVD-RW DVD-R CD

1 Durante la reproducción, pulse el botón SEARCH (◀◀ ▶▶) con el mando a distancia.

DVD-VIDEO/ DVD-RAM/ DVD-RW/DVD-R	▶▶ Rápido X 2 ➞ ▶▶ Rápido X 4 ➞ ▶▶ Rápido X 8 ➞ ▶▶ Rápido X 16 ➞ ▶▶ Rápido X 32 ➞ ▶▶ Rápido X 128
AUDIO CD(CDDA)	▶▶ Rápido X 2 ➞ ▶▶ Rápido X 4 ➞ ▶▶ Rápido X 8

- Puede explorar el programa al revés. Para volver a la reproducción a velocidad normal, pulse el botón ▶II.
- Si mantiene pulsado el botón SEARCH (◀◀ ▶▶), la reproducción se realizará a la velocidad predeterminada de 4X. Si suelta el botón SEARCH, la reproducción se realizará a velocidad normal.
- La velocidad marcada en esta función puede diferir de la velocidad real de reproducción.

NOTA

- No se oirá sonido durante el modo de exploración (búsqueda).

Saltar capítulos o pistas

- **Durante la reproducción puede buscar rápidamente un capítulo o pista.**

1 **Durante la reproducción, pulse el botón SKIP (⏮ ⏭) con el mando a distancia.**

- **Si pulsa el botón I◀◀ ,**
  irá al principio del capítulo, pista o marcador (DVD-RAM, DVD-RW (modo VR)).
  Si pulsa el botón de nuevo en menos de 3 segundos, volverá al principio del capítulo, pista o marcador anterior (DVD-RAM, DVD-RW (modo VR)).
- **Si pulsa el botón ▶▶I ,**
  irá al siguiente capítulo, pista o marcador (DVD-RAM, DVD-RW (modo VR)).

Reproducción a cámara lenta

DVD-VIDEO DVD-RAM DVD-RW DVD-R

1 **En el modo de pausa o cámara lenta, pulse el botón SEARCH (◀◀ ▶▶) en el mando a distancia.**

- **Si pulsa el botón ▶▶,**
  I▶ Lento 1/8 → I▶ Lento 1/4 → I▶ Lento 1/2
- **Si pulsa el botón ◀◀,**
  ◀I Lento 1/8 → ◀I Lento 1/4 → ◀I Lento 1/2
- **Para volver a la reproducción a velocidad normal, pulse el botón ▶II .**

Mantenga pulsado el botón SEARCH (◀◀ ▶▶) durante la pausa y el disco se reproducirá lentamente a 1/4 de velocidad. Si se suelta el botón, se reanudará la operación de pausa.

NOTA
- La velocidad marcada en esta función puede diferir de la velocidad real de reproducción.

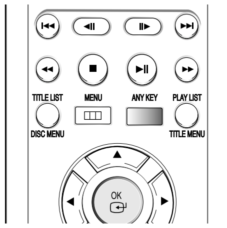
Reproducción por pasos

DVD-VIDEO DVD-RAM DVD-RW DVD-R

1 **Pulse el botón ◀II II▶ con el mando a distancia.**

- Cada vez que pulse el botón, aparecerá un nuevo cuadro.
  Si pulsa ◀II , se activará el cuadro anterior.
  Si pulsa II▶ , se activará al cuadro siguiente.
- Para volver a la reproducción a velocidad normal, pulse el botón ▶II .

Acerca de ANYKEY



La función ANYKEY permite buscar fácilmente una escena accediendo al título, capítulo, pista y hora. También puede cambiar la configuración de subtítulos y audio y ajustar algunas funciones, como repetir, ángulo y zoom.

Ir a una escena directamente con ANYKEY

- **Si desea ir a un título, capítulo o pista para encontrar una escena.**

1 **Pulse el botón ANYKEY durante la reproducción.**



2 **Pulse los botones ▲▼ para seleccionar el “Título, Capítulo o Track”.**



3 **Pulse los botones ◀ ▶ o los numéricos (0~9) para seleccionar la escena. A continuación, pulse el botón OK.**

- **Si desea ir a una hora para encontrar una escena.**

1 **Pulse el botón ANYKEY durante la reproducción.**



2 **Pulse los botones ▲▼ para seleccionar la “Tempo”.**

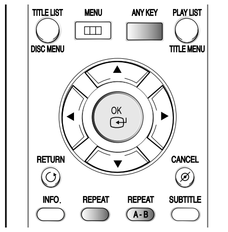


3 **Escriba la hora en la secuencia de horas, minutos y segundos con los botones de números y después pulse el botón OK.**

NOTA

- Quizá esto no funcione en algunos discos. Cuando se inserta un CD de audio (CD-DA) o un disco MP3, según el tipo de disco, quizá no aparezca la información.
- La función Time Search no funciona en algunos discos.
- Para que desaparezca la pantalla pulse ANYKEY de nuevo

Utilización de la función de repetición



Reproducción repetida (repetir reproducción)

DVD-VIDEO DVD-RAM DVD-RW DVD-R

Utilización del botón REPEAT

1 **Pulse el botón REPEAT.**



2 **Pulse el botón de REPEAT o los botones ▲▼ para seleccionar el “Título o Capítulo” que desea reproducir varias veces. Pulse el botón OK.**



Capítulo: repite el capítulo que se está reproduciendo.
Título: repite el título que se está reproduciendo.

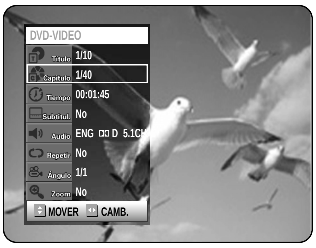
- Para volver a la reproducción normal -

3 **Pulse los botones ▲▼ para seleccionar “No” y después pulse el botón OK o el botón REPEAT.**

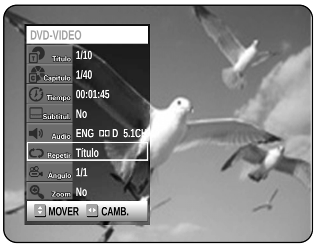
Pulse el botón CANCEL para reanudar la reproducción normal.

Utilización del botón ANYKEY

1 **Pulse el botón ANYKEY.**



2 **Pulse los botones ▲▼ para seleccionar "Repetir" y pulse los botones ◄ ► para seleccionar el título o capítulo que desea reproducir varias veces.**



3 **Pulse el botón OK.**
Para que desaparezca la pantalla, pulse el botón ANYKEY o RETURN. La reproducción repetida permite repetir un título o capítulo.

NOTA

- DVD-RAM, DVD-RW (modo VR), DVD-R sin finalizar y DVD-RW sin finalizar (modo Vídeo) no repiten un capítulo.

Reproducción repetida (repetir reproducción)

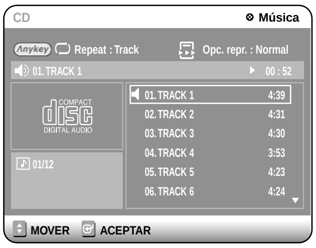
Utilización del botón REPEAT

CD MP3

1 **Pulse el botón REPEAT.**



2 **Pulse el botón REPEAT varias veces para seleccionar la "Track" o el "Disco" que desea reproducir repetidamente.**



Para volver a la reproducción normal

3 **Pulse el botón REPEAT varias veces para seleccionar "No".**
Pulse el botón CANCEL para reanudar la reproducción normal.

Utilización del botón ANYKEY

1 **Pulse el botón ANYKEY.**
Se resaltará Repetir.



2 **Pulse el botón OK.**



3 **Pulse el botón REPEAT o los botones ▲▼ para seleccionar la "Track o el Disco" que desea reproducir repetidamente. Pulse el botón OK. En discos MP3, puede seleccionar "Track, Carpeta o Disco".**

- Para volver a la reproducción normal -

4 **Pulse el botón REPEAT varias veces para seleccionar “No”.**
Pulse el botón CANCEL para reanudar la reproducción normal.

Reproducir cierta sección varias veces (repetir reproducción A-B)

DVD-VIDEO DVD-RAM DVD-RW DVD-R

Utilización del botón REPEAT A-B

1 **Pulse el botón REPEAT A-B.**



2 **Pulse el botón REPEAT A-B varias veces para configurar el punto de inicio A.**



3 **Pulse el botón OK de nuevo para configurar el punto final B.**
Empezará la reproducción repetida de la sección A-B.

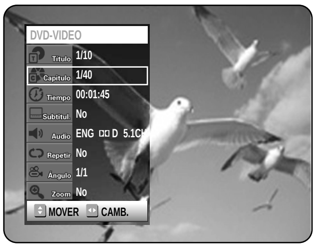


- Para volver a la reproducción normal -

4 **Pulse el botón REPEAT (A-B) varias veces para seleccionar “No”.**

Utilización del botón ANYKEY

1 **Pulse el botón ANYKEY.**



2 **Pulse los botones ▲▼ para seleccionar “Repetir” y pulse el botón ▶ para seleccionar “A-B”.**



3 **Pulse el botón OK.**

4 **Pulse el botón OK o REPEAT A-B en el punto donde desea que empiece la reproducción repetida (A) y púlselo de nuevo en el punto donde desea que termine (B).**
Empezará la reproducción repetida de la sección A-B.

- Para volver a la reproducción normal -
Seleccione No en el elemento Repetir.
Pulse el botón CANCEL para reanudar la reproducción normal.

NOTA

- Si establece el punto (B) antes de transcurrir cinco segundos, aparecerá la marca de prohibición (⊘).
- Los CD no admiten la función Repetir A-B.

Selección del subtítulo

Quizá no funcionen los idiomas de subtítulo en función del tipo de disco. Esto sólo está disponible durante la reproducción.

DVD-VIDEO DVD-RAM

Utilización del botón SUBTITLE

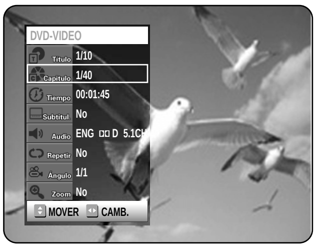
1 **Pulse el botón SUBTITLE durante la reproducción.**



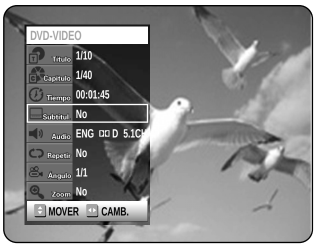
2 **Pulse el botón SUBTITLE o los botones ▲▼ para seleccionar el idioma de subtítulo deseado.**

Utilización del botón ANYKEY

1 **Pulse el botón ANYKEY durante la reproducción.**



2 **Pulse los botones ▲▼ para seleccionar "Subtítul." y pulse los botones ◄► para seleccionar el idioma de subtítulo que desee.**



NOTA

- Quizá sea distinta la visualización de subtítulo en función del tipo de disco.
- Si se solapan los subtítulos, desactive la función de título del TV.
- Algunos discos permiten seleccionar el idioma para el menú del disco solamente.

Selección del idioma de audio

Quizá no funcionen los idiomas de audio en función del tipo de disco. Esto sólo está disponible durante la reproducción.

DVD-VIDEO DVD-RAM

Utilización del botón AUDIO

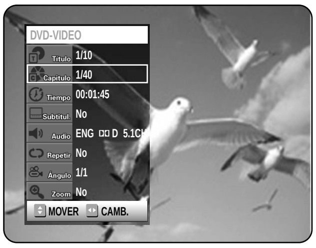
1 **Pulse el botón AUDIO durante la reproducción.**



2 **Pulse el botón AUDIO o los botones ▲▼ para seleccionar el idioma de audio deseado.**

Utilización del botón ANYKEY

1 **Pulse el botón ANYKEY durante la reproducción.**



2 **Pulse los botones ▲▼ para seleccionar "Audio" y pulse los 4 botones ◄► para seleccionar el idioma de audio que desee.**



NOTA

- Los idiomas de audio pueden ser distintos porque son específicos del disco.
- Algunos discos permiten seleccionar el idioma de audio para el menú del disco solamente.

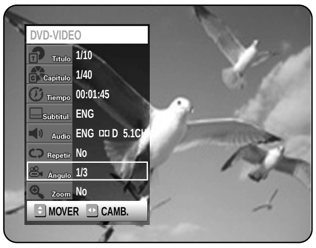
Cambio del ángulo de la cámara

Cuando un DVD-VÍDEO contiene varios ángulos de una escena concreta, puede seleccionar la función Ángulo. Esto sólo está disponible durante la reproducción.

1 **Pulse el botón ANYKEY durante la reproducción.**



2 **Pulse los botones ▲▼ para seleccionar "Ángulo" y pulse los botones ◀ ▶ o los de número para seleccionar el ángulo deseado.**



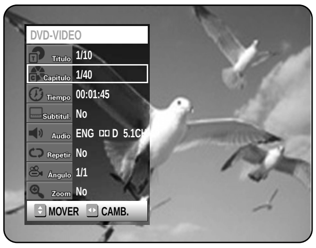
NOTA

- Esta función depende del disco y quizá no esté operativa en todos los DVD.
- Esta función no está operativa cuando un DVD no se ha grabado con el sistema de ángulo de cámara múltiple.

Acercar

DVD-VIDEO DVD-RAM DVD-RW DVD-R

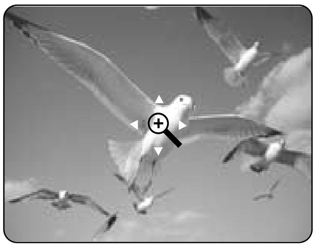
1 **Pulse el botón ANYKEY durante la reproducción o pausa.**



2 **Use los botones ▲▼ para seleccionar "Zoom" y después pulse el botón OK. Aparecerá (🔍).**



3 **Pulse los botones ▲▼ ◀ ▶ para ir a la zona que desee ampliar.**



4 **Pulse el botón OK. La pantalla se ampliará al doble del tamaño normal.**
Si pulsa el botón OK de nuevo tras ampliar la pantalla al doble del tamaño normal, el tamaño de la pantalla se ampliará a cuatro veces el tamaño normal.

→ tamaño normal → 2X → 4X → 2X

NOTA

- Al terminar la grabación en el modo EP, no se admitirá la función Zoom.

Reproducción

Utilización de PIP (imagen dentro de imagen)

La función PIP permite ver una subpantalla junto con la pantalla principal.
Puede ver la TV mientras reproduce un disco DVD.

1 **Pulse el botón PIP.**
El disco actual se reproduce en la pantalla PIP situada en la parte inferior derecha de la pantalla.



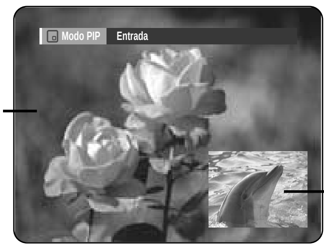


Para ver el estado actual y el progreso de la reproducción: Pulse el botón INFO.



Cambiar entre PIP y las pantallas principales

2 **Pulse el botón PIP de nuevo.**
Cambiará la pantalla principal y la de PIP. El origen actual se reproduce en la pantalla PIP situada en la parte inferior derecha de la pantalla.



Para ver el estado actual y el progreso de la reproducción: Pulse el botón INFO.



Desactivación de PIP

3 **Pulse el botón PIP varias veces para seleccionar “No”.**

→ Reproducción → Entrada → No



NOTA

- No puede utilizar la función PIP al reproducir archivos MP3 y CD.
- No puede utilizar la función PIP cuando la pantalla tiene información resaltada (PIP se desactivará automáticamente).

Uso de la última marca

Pulse la tecla LAST MARK en el panel frontal durante la reproducción. La escena actual se memorizará en el disco.

DVD-RAM DVD-RW (modo VR)



Cuando se vuelve a encender la unidad después de estar apagada o si se cierra la bandeja del disco desde el estado abierto, el grabador estará en el estado de reanudar parada en la posición memorizada.
Pulse el botón PLAY. El grabador reanudará la reproducción desde la escena memorizada y se eliminará ésta. Cada vez que pulse LAST MARK el grabador borrará la información antigua de última marca y grabará la nueva información en el disco.

NOTA

- Cuando está activada la protección del disco o la protección del cartucho, esta función no podrá usarse.

Utilización de marcadores

DVD-VIDEO DVD-R DVD-RW (modo V)

1 **Pulse el botón MARKER durante la reproducción.**



2 **Pulse el botón OK cuando aparezca la escena deseada.**
El número 1 aparece y la escena se memoriza.



3 **Pulse el botón ◀ ▶ para ir a la posición siguiente.**

4 **Pulse el botón OK cuando aparezca la escena deseada.**
El número 2 aparece y la escena se memoriza.



- Repita lo anterior para marcar otras posiciones.
- Puede marcar hasta 10 escenas.

NOTA

- Cuando la bandeja del disco está abierta y se cierra, los marcadores desaparecerán.

Reproducir un marcador

1 **Pulse el botón MARKER.**

2 **Pulse los botones ◀ ▶ para seleccionar una escena marcada.**



3 **Pulse el botón OK o ⏯ para empezar a reproducir desde la escena seleccionada.**

Borrar un marcador

1 **Pulse el botón MARKER.**

2 **Pulse los botones ◀ ▶ para seleccionar una escena marcada.**



3 **Pulse el botón CANCEL para eliminar el marcador seleccionado.**



Utilización de marcas

DVD-RAM DVD-RW (modo VR)

1 **Pulse el botón MARKER.**



2 **Pulse el botón OK cuando aparezca la escena deseada.**
El número 1 aparece y la escena se memoriza.



3 **Pulse el botón ◄ ► para ir a la posición siguiente.**

4 **Pulse el botón OK cuando aparezca la escena deseada.**
El número 2 aparecerá y la escena se memorizará.



- Los discos DVD-RAM o DVD-RW (modo VR) tienen la función Marcado en lugar de la función Bookmark (Marcador). La función Marcador permite marcar hasta 99 escenas. Dado que las escenas pueden aparecer como muchas páginas, la numeración es necesaria.
Si se codifica un disco que se está usando con protección de cartucho o protección de disco, no podrá configurar o eliminar los marcadores. Sólo estará disponible la reproducción.

Reproducir un marcador

1 **Pulse el botón MARKER.**

2 **Pulse los botones ◄ ► para seleccionar una escena marcada.**



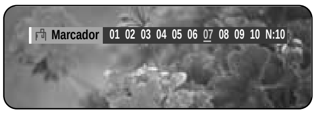
3 **Pulse el botón OK o (►II) para empezar a reproducir desde la escena seleccionada.**

- Si pulsa el botón NEXT SKIP ( ) o PREVIOUS SKIP( ) en el modo de marcador, cuando se reproduzca el punto marcado siguiente o actual durante menos de tres segundos, la reproducción se iniciará desde el punto anterior marcado.

Borrar un marcador

1 **Pulse el botón MARKER.**

2 **Pulse los botones ◄ ► para seleccionar una escena marcada.**
Pulse el botón CANCEL para eliminar el marcador seleccionado.





- Cuando se borra un marcador mientras se reproduce el DVD-RAM/-RW (modo VR), cambiarán los números de marcador. Por ejemplo, si se borra el 7º marcador tras haber registrado diez marcadores, los números de marcador posteriores al ocho avanzarán un puesto automáticamente.

Reproducción de CD/MP3 de audio

Reproducción de CD (CD-DA)/MP3 de audio

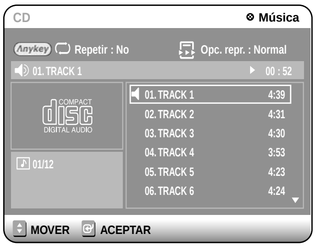
Cada disco tiene varias funciones de menú disponibles.

CD

Reproducción de CD (CD-DA) de audio

1 Inserte un CD de audio (CD-DA) en la bandeja del disco.

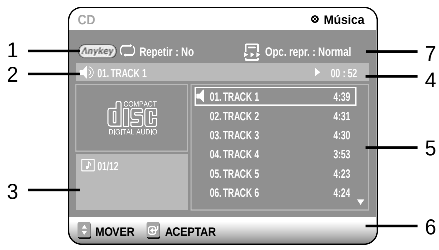
Aparecerá el menú del CD de audio y las pistas (canciones) se reproducirán automáticamente.



2-1 Pulse los botones ▲▼ para seleccionar la pista que desee escuchar y después pulse el botón OK o el botón ▶.

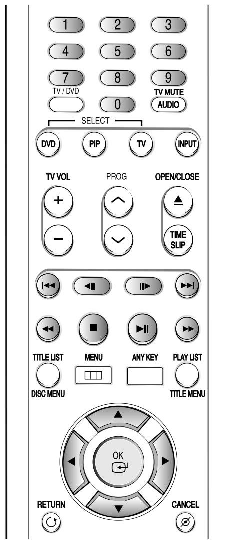
2-2 Pulse los botones de número para seleccionar la pista (canción) y ésta se reproducirá automáticamente.

Elementos de pantalla del CD de audio (CD-DA)



1. **Modo Repetir:** Repetir No/Repeat Track/Repeat Disc
2. **Pista actual (canción):** muestra el número de la pista que está escuchando.
3. Muestra el índice de reproducción actual y el número total de pistas.
4. Muestra el estado de funcionamiento de un disco y el tiempo de reproducción correspondiente a una parte que se está reproduciendo.
5. Muestra la lista de pistas (lista de canciones) y el tiempo de reproducción de cada una.
6. Visualización de botones.
7. **Opción Reproducir:** Normal, Aleatorio, Introduc. o Lista de reproducción

Los botones del mando a distancia

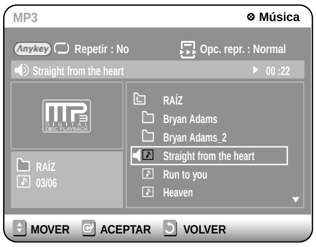


1. **▲▼, 0~9:** selecciona una pista (canción).
2. **▶ :** reproduce la pista (canción) seleccionada.
3. **Botón OK:** reproduce la pista (canción) seleccionada.
4. **Botón (⏭):** reproduce la pista siguiente.
5. **Botón (⏮):** vuelve al principio de la pista actual cuando se pulsa durante la reproducción. Si se pulsa de nuevo, el grabador de DVD irá a la pista anterior y la reproducirá.
   Si pulsa este botón en menos de tres segundos desde que inicie la reproducción, se reproducirá la pista anterior. Si pulsa este botón después de tres segundos, se volverá a reproducir la pista actual desde el principio.
6. **Pulse el botón (⏪ / ⏩):** reproducción rápida (X2, X4, X8)
7. **⏹ :** detiene una pista (canción).
8. **⏯ :** reproduce una pista (canción) o la pausa.

Reproducción de un disco MP3



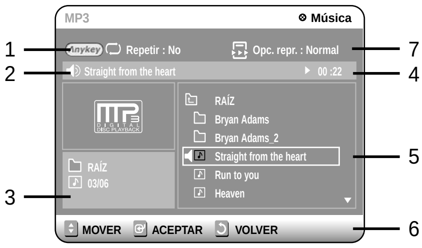
1 **Inserte un disco MP3 en la bandeja.**
Aparecerá el menú MP3 y las pistas (canciones) se reproducirán automáticamente.



2-1 **Pulse los botones ▲▼ para seleccionar la pista (canción) que desee escuchar y después pulse el botón OK o el botón ►.**

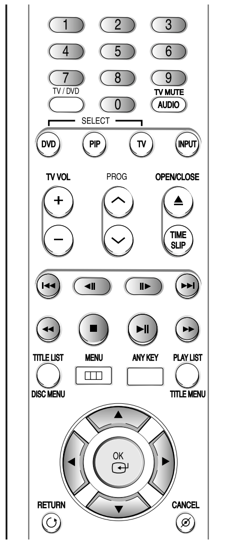
2-2 **Pulse los botones de número para seleccionar la pista (canción) y ésta se reproducirá automáticamente.**

Elementos de la pantalla MP3



1. **Modo Repetir:** Repetir No/Repeat Track/Repeat Folder o Repeat Disc
2. **Pista actual (canción):** muestra el nombre de la pista que está escuchando.
3. Muestra la carpeta y el índice de reproducción actual.
4. Muestra el estado de funcionamiento de un disco y el tiempo de reproducción correspondiente a una parte que se está reproduciendo.
5. Muestra la información de la carpeta y sus pistas.
6. Visualización de botones.
7. **Opción Reproducir:** Normal, Aleatorio, Introduc. o Lista de reproducción

Los botones del mando a distancia



1. **▲▼, 0~9:** selecciona una pista (canción).
2. **► :** reproduce la pista (canción) seleccionada.
3. **Botón OK:** reproduce la pista seleccionada (canción) o muestra los archivos de la carpeta seleccionada.
4. **Botón RETURN:** se desplaza a la carpeta que contiene la canción actual.
5. **Botón (⏭):** reproduce la pista siguiente.
6. **Botón (⏮):** vuelve al principio de la pista actual cuando se pulsa durante la reproducción.
   Si se pulsa de nuevo, el grabador de DVD irá a la pista anterior y la reproducirá.
   Si pulsa este botón en menos de tres segundos, se reproducirá la pista anterior.
   Si pulsa este botón después de tres segundos, se volverá a reproducir la pista actual desde el principio.
7. **⏹ :** detiene una pista (canción).
8. **⏯ :** reproduce una pista (canción) o la pausa.

Modo Opción Reproducir

La Opción Reproducir puede utilizarse con un CD de audio o MP3 en el modo Reproducir o Parar.

CD MP3

1 **Pulse el botón ANYKEY.**
Se resaltará el modo Repetir.

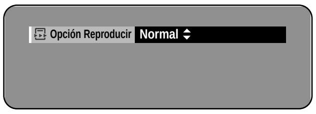


- Durante la reproducción, se resaltará el modo Repetir.
- Durante la parada, se resaltará Opción Reproducir.

2 **Seleccione el modo "Opc. repr." con los botones ◄ ► y después pulse el botón OK.**
Aparecerá la pantalla de opción de reproducción.



3 **Seleccione una opción de reproducción (Normal, Aleatorio, Introduc. o Lista de reproducción) con los botones ▲▼.**



- **Normal:** las pistas de un disco se reproducirán en el orden en que se grabaron en el disco.
- **Aleatorio:** la opción Aleatorio reproduce las pistas de un disco al azar. Tras generar y reproducir completamente una lista aleatoria, se hará lo mismo con otra. La reproducción aleatoria continúa hasta que se cambie la opción de reproducción.
- **Introduc.:** se reproducirán los 10 primeros segundos de cada pista. Si desea escuchar la música que ha seleccionado, pulse el botón OK o ⏯.
  La opción de reproducción cambiará a reproducción Normal. Si pulsa el botón ⏭, el grabador omitirá la siguiente pista con la opción de reproducción de Introduc.
  Al completarse la reproducción Introduc., seguirá la Normal.
- **Lista de Reproducción:** la opción de reproducción Lista de reproducción permite seleccionar el orden en que desea reproducir las pistas.

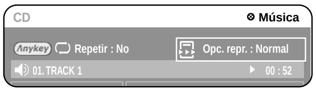
Para programar pistas

Puede registrar un máximo de 30 pistas en la lista de reproducción.

1 **Pulse el botón ANYKEY.**
Se resaltará el modo Repetir.



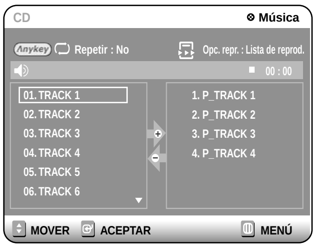
2 **Seleccione la "Opc. repr." con los botones ◄ ►.**



3 **Pulse el botón OK.**
Aparecerá la pantalla de opción de reproducción.
Seleccione "Lista de Reproducción" con los botones ▲▼.

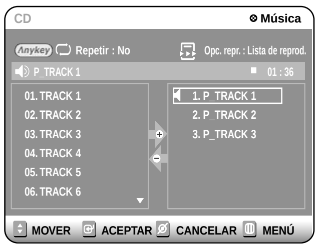


4 **Pulse el botón OK.**
Aparecerá la pantalla de lista de reproducción.
Seleccione las pistas en el orden en que desee que se reproduzcan con los botones ▲▼. Pulse el botón OK.



Pulse el botón PLAY para reproducir la lista de reproducción.

5 **Si escuchó una pista equivocada, selecciónela con los botones ▲▼ y pulse el botón CANCEL.**
Se quitará la pista equivocada.



Reproducción de un CD de imágenes

Existen dos tipos de CD de imágenes. Uno contiene sólo archivos JPEG. El otro contiene archivos JPEG y MP3 (CD mixto).

1. Cuando se reproduce un CD mixto, aparecerá un menú para que elija el contenido (JPEG o MP3) que desea reproducir.

1-1. Si desea reproducir archivos MP3 en un CD mixto, elija Música en el menú y accederá a la pantalla de reproducción de MP3. Consulte la página 60.

1-2. Si desea reproducir archivos JPEG en un CD mixto, elija Foto en el menú y accederá a la pantalla de reproducción de fotos. Consulte el número 3 de esta página.

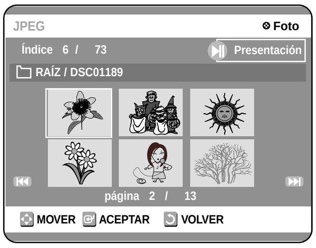
2. Al reproducir un CD de imágenes (CD sólo con archivos JPEG), el grabador mostrará la pantalla Álbum con imágenes en miniatura. Consulte el número 3 de esta página.

1 **Inserte un CD de imágenes (sólo JPEG) o un CD mixto (JPEG + MP3) en la bandeja del disco.**

2 **Si reproduce un CD mixto, pulse los botones ▲▼ para seleccionar Foto y pulse el botón OK o ▶.** (Si reproduce un CD de imágenes, consulte el número 3 de esta página).



3 **Pulse los botones ▲▼ ◀ ▶ para seleccionar una imagen.**

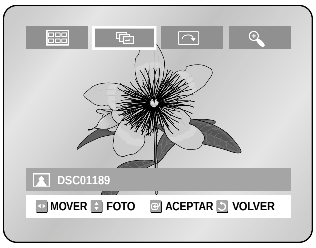


- Para ver las próximas 6 imágenes, pulse el botón ⏭ .
- Para ver las anteriores 6 imágenes, pulse el botón ⏮ .

4-1 **Si pulsa el botón PLAY(⏯) aparecerá la pantalla Presentación.**
Debe configurar el intervalo de imágenes (velocidad de la presentación).



4-2 **Utilice los botones ◀ ▶ para seleccionar un archivo de imágenes en la pantalla Álbum y después pulse el botón OK.**



- ▦ : volverá a la pantalla Álbum.
- ⧉ : la unidad irá al modo de presentación de diapositivas. Antes de empezar la presentación, debe configurar el intervalo de imágenes (velocidad de la presentación).
- ↷ : cada vez que pulse el botón OK, la imagen girará 90 grados en sentido horario.
- 🔍 : cada vez que pulse el botón OK, la imagen se ampliará hasta 4 veces. (Normal → 2X → 4X → 2X → Normal)

- Pulse el botón ANYKEY para cerrar o mostrar menús.

Reproducción de la lista de reproducción

DVD-RAM DVD-RW DVD-R

Siga estas instrucciones para reproducir una escena de la lista de reproducción.

Uso del botón TITLE LIST

1 **Pulse el botón TITLE LIST.**
Aparecerá la pantalla Lista de título.



2 **Pulse los botones ▲▼ para seleccionar una entrada que desee escuchar de la lista de título y pulse el botón PLAY (⏯).**
Se reproducirá la entrada (título) seleccionada.

3 **Para detener la reproducción del título, pulse el botón STOP. Para volver a la pantalla de lista de título, pulse el botón TITLE LIST.**

Uso del botón MENU

1 **Pulse el botón MENU.**



2 **Pulse los botones ▲▼ para seleccionar "Lista de Título" y después pulse el botón OK o el botón ▶ dos veces.**
Aparecerá la pantalla Lista de título.



3 **Use los botones ▲▼ para seleccionar "Título" y después pulse el botón OK o ▶.**
El menú Modificar aparecerá a la derecha.



(Reproducir, Cambiar nombre, Eliminar, Modificar, Proteger: consulte las páginas 66-69).

4 **Pulse los botones ▲▼ para seleccionar "Reproducir" y escuchar la lista de título y después pulse el botón OK.**
Se reproducirá la entrada (título) seleccionada.



Para ver el estado actual del disco y el progreso de la reproducción: pulse el botón INFO. y aparecerá la información del disco.



Pulse el botón INFO. de nuevo. A continuación, podrá comprobar la información del título que se está reproduciendo.



5 **Para detener la reproducción del título, pulse el botón STOP.**

Para volver a la pantalla de lista de título, pulse el botón TITLE LIST.

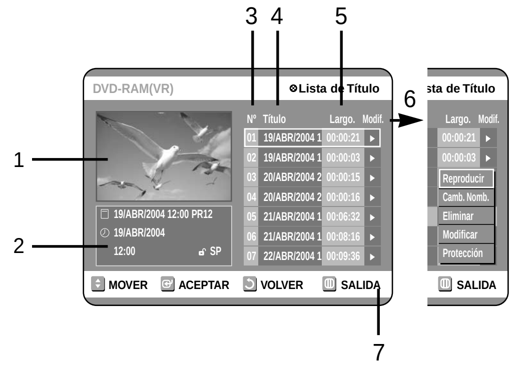
NOTA

- También puede reproducir un programa grabado pulsando el botón ANYKEY.



- Pulse los botones ▲▼ para seleccionar Título.
- Pulse los botones ◄ ► para seleccionar reproducir la lista de título y después pulse el botón OK.

Elementos de la pantalla Lista de título



1. Pantalla de reproducción para entradas grabadas.
2. Ventana de información para la entrada seleccionada: nombre de título, fecha de grabación, hora de grabación, estado de bloqueo, modo de grabación
3. Nº de entrada grabada
4. Título de entrada grabada
5. Duración de la grabación (es decir, el tiempo de reproducción)
6. Elementos de modificación de la lista de título
   Reproducir: reproduce la entrada seleccionada.
   Cambiar nombre: cambia el nombre del título de una entrada seleccionada.
   Eliminar: elimina la entrada seleccionada de la lista.
   Modificar: elimina una sección.
   Proteger: bloquea o desbloquea la entrada seleccionada.
7. Visualización de botones.

NOTA

- Esto puede depender del tipo de disco.
- DVD-R/DVD-RW (Vídeo) tiene una función de modificación limitada.

Edición

Esta sección presenta las funciones básicas de la edición de DVD y explica las funciones de edición para grabar en un disco y las funciones de edición para todo el disco.

- **Lista de título**
  El título hace referencia a la pista del vídeo y audio grabado. Lista de título muestra una lista para seleccionar un título. Como la lista de título consta de información de pista que se ha grabado, si se elimina un título, no podrá reproducirse de nuevo.
- **Lista de reproducción**
  Hace referencia a una unidad de reproducción, que se realiza seleccionando una escena de toda la Lista de título. Al reproducir una lista de reproducción, sólo se reproducirá la escena que seleccione el usuario y después se detendrá. Dado que en una lista de reproducción sólo se incluye la información necesaria para reproducir una escena deseada, aunque se elimine la lista de reproducción, la pista del original no se eliminará.

Si la grabación o la edición no pudieron finalizarse correctamente por algún error, como un corte de corriente repentino, quizá la grabación o la edición no se hayan realizado.

Tenga en cuenta que de un material que se ha dañado no puede recuperar el contenido original.

Edición básica (Lista de título)

Cambiar el nombre (etiquetar) un título

Siga estas instrucciones para cambiar el nombre de una entrada de lista de título, es decir, para editar el título de un programa grabado.

DVD-RAM DVD-RW DVD-R

Uso del botón TITLE LIST

1 **Pulse el botón TITLE LIST.**
Aparecerá la pantalla Lista de título.

Uso del botón MENU

- Pulse el botón MENU.
- Pulse los botones ▲▼ para seleccionar Lista de título y después pulse el botón OK o el botón ▶ dos veces.

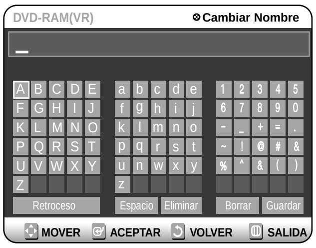


2 **Pulse los botones ▲▼ para seleccionar una entrada de la que desee cambiar el nombre de la lista de título y pulse el botón OK o ▶.**



3 **Use los botones ▲▼ para seleccionar "Camb. Nomb." y después pulse el botón OK.**
Aparece la pantalla Cambiar nombre.





4 **Seleccione los caracteres deseados con los botones de flecha (▲▼ ◀ ▶) y después pulse el botón OK.**



- **Retroceso:** mueve el cursor una posición hacia atrás. (Equivalente al botón CANCEL)
- **Espacio:** escribe un espacio en blanco y avanza el cursor una posición (a la derecha).
- **Eliminar:** elimina el carácter en la posición del cursor.
- **Borrar:** elimina todas las entradas de caracteres.
- **Guardar:** registra las entradas de caracteres.

5 **Pulse los botones de flecha para seleccionar Guardar y pulse el botón OK.**
El nombre del título cambiado aparecerá en el elemento de título de la entrada seleccionada.



Bloquear (proteger) un título

Siga estas instrucciones para bloquear una entrada y protegerla de la eliminación involuntaria.

DVD-RAM DVD-RW DVD-R

Uso del botón TITLE LIST

1 **Pulse el botón TITLE LIST.**
Aparecerá la pantalla Lista de título.

Uso del botón MENU
- Pulse el botón MENU.
- Pulse los botones ▲▼ para seleccionar Lista de título y después pulse el botón OK o el botón ▶ dos veces.



2 **Pulse los botones ▲▼ para seleccionar una entrada que desee proteger de la lista de título y pulse el botón OK o ▶.**



3 **Use los botones ▲▼ para seleccionar "Protección" y después pulse el botón OK.**





4 **Use los botones ◀ ▶ para seleccionar "Sí" y después pulse el botón OK. El icono de candado de la ventana de información para la entrada seleccionada cambia al estado de bloqueo.** (→)



Eliminación de un título

Siga estas instrucciones para eliminar una entrada de la lista de reproducción.

DVD-RAM DVD-RW DVD-R

Uso del botón TITLE LIST

1 **Pulse el botón TITLE LIST.**
Aparecerá la pantalla Lista de título.

Uso del botón MENU
- Pulse el botón MENU.
- Pulse los botones ▲▼ para seleccionar Lista de título y después pulse el botón OK o el botón ▶ dos veces.



2 **Pulse los botones ▲▼ para seleccionar una entrada que desee eliminar de la lista de título y pulse el botón OK o ▶.**



Edición

3 Use los botones ▲▼ para seleccionar “Eliminar” y después pulse el botón OK.



Aparecerá el mensaje de confirmación.
DVD-RAM (VR), DVD-RW (modo VR): Como Lista de reproducción está presente, aparecerá el mensaje "¿Desea eliminar? (Pueden eliminarse listas de reproducción relacionadas.)".
DVD-RW (modo Vídeo), DVD-R: como Lista de reproducción no está presente, aparecerá el mensaje "¿Desea eliminar?”.



- **Esto puede depender el tipo de disco.**

4 Use los botones ◄ ► para seleccionar “Sí” y después pulse el botón OK.

NOTA

- No puede eliminar una entrada protegida. Si desea eliminar una entrada protegida, seleccione “No” en el menú Protección título.
- Protección de disco: Si ha configurado Protegido o Cartridge Protection al utilizar un DVD-RAM, los datos no podrán eliminarse del disco.
- Una vez eliminada una entrada de la Lista de título, no podrá recuperarse.
- Una vez finalizado un DVD-R o DVD-RW, no podrá eliminarse.
- Con DVD-R, los títulos sólo se eliminan del menú; sin embargo, el título permanece físicamente en el disco.

Eliminación de una sección de un título

Siga estas instrucciones para eliminar una sección de una entrada de Lista de título.

DVD-RAM DVD-RW (Modo VR)

Uso del botón TITLE LIST

1 Pulse el botón TITLE LIST.

Aparecerá la pantalla Lista de título.

Uso del botón MENU

- Pulse el botón MENU.
- Pulse los botones ▲▼ para seleccionar Lista de título y después pulse el botón OK o el botón ► dos veces.



2 Pulse los botones ▲▼ para seleccionar una entrada que desee modificar de la lista de título y pulse el botón OK o ►.



3 Use los botones ▲▼ para seleccionar “Modificar” y después pulse el botón OK.

Aparecerá la pantalla Modificar lista de títulos



4 Pulse el botón OK en el punto de inicio.

La imagen y el tiempo del punto de inicio aparecerán en la ventana de punto de inicio de eliminación de sección.



Modificar los elementos de la pantalla Lista de título



1. Barra de reproducción
2. Tiempo de reproducción
3. Ventana de punto de inicio de eliminación de sección y tiempo
4. Ventana de punto final de eliminación de sección y tiempo
   - Configure los puntos de inicio y final de la sección que desea eliminar con los botones de reproducción relacionados.
   - Botones de reproducción relacionados: (, , ,).

5 Pulse el botón OK en el punto final.

La imagen y el tiempo del punto final aparecerán en la ventana de punto final de eliminación de sección.



6 Use los botones ▲▼ para seleccionar Eliminar y después pulse el botón OK.

La sección seleccionada se habrá eliminado.





Para volver a la pantalla de lista de título, pulse el botón ▲▼ para seleccionar Volver.

7 Pulse el botón MENU tras finalizar la operación.

Desaparecerá la pantalla Lista de título.

NOTA

- La longitud de la sección que va a eliminar debe tener al menos 5 segundos de longitud.
- Si la longitud de la sección que va a eliminar es inferior a 5 segundos, aparecerá el mensaje “El intervalo es demasiado corto”.
- Si el tiempo de finalización precede al tiempo de inicio, aparecerá el mensaje "El punto final no puede marcarse antes del punto inicial.".
- La sección no puede eliminarse cuando incluye una imagen fija.

Edición avanzada (Lista de reproducción)

Crear una lista de reproducción

Siga estas instrucciones para crear una nueva entrada de la lista de reproducción a partir de un título grabado.

DVD-RAM DVD-RW (modo VR)

1 **Pulse el botón MENU con el disco parado.**

2 **Use los botones ▲▼ para seleccionar “Lista Reprod.” y después pulse el botón OK o ▶.**



3 **Use los botones ▲▼ para seleccionar “Nueva Lista de Reproducción” y después pulse el botón OK o ▶.**
Aparecerá la pantalla Crear escena.



4 **Pulse el botón OK en el punto de inicio.**



- La imagen y el tiempo del punto inicial aparecerán en la ventana Inicio.
- La barra de selección de color amarillo irá al elemento Fin.
- Configure el punto de inicio de la sección desde donde desea crear una nueva escena con los botones de reproducción relacionados (, , , , , ,).

5 **Pulse el botón OK en el punto final.**



- La imagen y el tiempo del punto final aparecerán en la ventana Fin.
- La barra de selección de color amarillo irá al elemento Crear.

- Para crear una nueva lista de reproducción -

6 **Use los botones ▲▼ para seleccionar “Crear” y después pulse el botón OK.**
Se añadirá una nueva escena a la lista de reproducción actual. Aparecerá una nueva pantalla Crear escena.
Repita los pasos anteriores para crear más escenas.

NOTA
- Si desea crear una nueva lista de reproducción, vaya a MENÚ ➞ Nueva lista de reproducción.
- Puede comprobar y ver todas las escenas en la pantalla Modificar lista de reproducción.

- Para volver al menú Modificar lista de reproducción -

7 **Use los botones ▲▼ para seleccionar “Term.” y después pulse el botón OK.**
Aparecerá la pantalla Modificar lista de reproducción.



8 **Pulse el botón MENU o PLAY LIST tras finalizar la operación.**
Desaparecerá la pantalla Modificar lista de reproducción.

NOTA
- Puede crear hasta 99 entradas de lista de reproducción.
- En función del tipo de disco, la pantalla puede tener ligeras diferencias.

Reproducción de entradas en la lista de reproducción

Siga estas instrucciones para reproducir las entradas de la lista de reproducción.

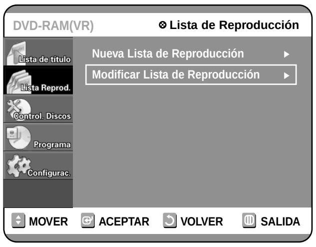
DVD-RAM DVD-RW (modo VR)

1 **Pulse el botón PLAY LIST.**
Aparecerá la pantalla Modificar lista de reproducción.



Uso del botón MENU

- Pulse el botón MENU con el disco parado.
- Use los botones ▲▼ para seleccionar Lista de reproducción y después pulse el botón OK o ▶.
- Use los botones ▲▼ para seleccionar Modificar lista de reproducción y después pulse el botón OK o ▶.



2 **Pulse los botones ▲▼ para seleccionar el título que desee editar de la lista de reproducción y pulse el botón OK o ▶.**
Aparecerá el menú Modificar lista de reproducción. : Reproducir, Cambiar nombre, Edit Screen, Copiar, Eliminar.

3 **Use los botones ▲▼ para seleccionar "Reproducir" y después pulse el botón OK.**
Se reproducirán las entradas de la lista de reproducción.





- Para ver el estado actual del disco y el progreso de la reproducción: pulse el botón INFO. y aparecerá la información del disco.



- Pulse el botón INFO. de nuevo. A continuación, podrá comprobar la información de la lista de reproducción que se está reproduciendo.



- La pantalla vuelve a Modificar lista de reproducción cuando termina la reproducción.

4 **Pulse el botón STOP para detener la reproducción.**
Volverá a la pantalla Modificar lista de reproducción.

Cambiar el nombre de una entrada de la lista de reproducción

Siga estas instrucciones para cambiar el nombre de una entrada de lista de reproducción, es decir, para editar el título de una entrada de la lista de reproducción.

DVD-RAM DVD-RW (modo VR)

1 **Pulse el botón PLAY LIST.**
Aparecerá la pantalla Modificar lista de reproducción.



Uso del botón MENU

- Pulse el botón MENU con el disco parado.
- Use los botones ▲▼ para seleccionar Lista de reproducción y después pulse el botón OK o ▶.
- Use los botones ▲▼ para seleccionar Modificar lista de reproducción y después pulse el botón OK o ▶.

2 **Pulse los botones ▲▼ para seleccionar el título que desee editar de la lista de reproducción y pulse el botón OK o ▶.**
Aparecerá el menú Modificar lista de reproducción. : Reproducir, Cambiar nombre, Edit Screen, Copiar, Eliminar



3 **Use los botones ▲▼ para seleccionar "Camb. Nomb." y después pulse el botón OK.**
Aparece la pantalla Cambiar nombre.

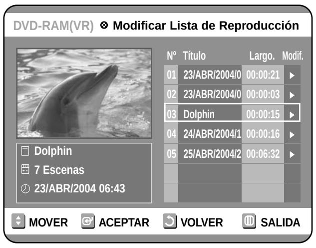


4 **Escriba los caracteres que desee con los botones ▲▼ ◀ ▶.**



- Esta función es la misma que Cambiar nombre en el cambio de nombre de la lista de título. (Consulte la página 66).
- El máximo número de caracteres que puede escribir es 31. Los 31 caracteres podrán aparecer pulsando el botón INFO.

5 **Pulse los botones de flecha para seleccionar "Guardar" y pulse el botón OK.**
El título cambiado aparecerá en el campo de título de la entrada de la lista de reproducción seleccionada.



Modificación de una escena de la lista de reproducción

Siga estas instrucciones para modificar escenas de una lista de reproducción.

DVD-RAM DVD-RW (modo VR)

1 **Pulse el botón PLAY LIST.**
Aparecerá la pantalla Modificar lista de reproducción.



Uso del botón MENU

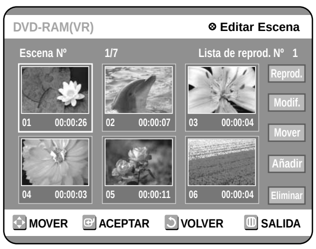
- Pulse el botón MENU con el disco parado.
- Use los botones ▲▼ para seleccionar Lista de reproducción y después pulse el botón OK o ▶.
- Use los botones ▲▼ para seleccionar Modificar lista de reproducción y después pulse el botón OK o ▶.

2 **Pulse los botones ▲▼ para seleccionar el título que desee editar de la lista de reproducción y pulse el botón OK o ▶.**
Aparecerá el menú Modificar lista de reproducción. : Reproducir, Cambiar nombre, Edit Screen, Copiar, Eliminar



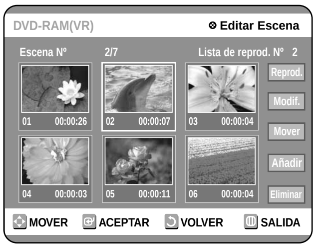
3 **Use los botones ▲▼ para seleccionar “Editar Escena” y después pulse el botón OK.**
Aparecerá la pantalla Modificar escena.





Reproducción de una escena seleccionada

4 **Pulse los botones de flecha para seleccionar la escena que desee reproducir y pulse el botón OK.**
Se seleccionará la entrada de la lista de reproducción que escuchará.



5 **Pulse el botón OK.**
Se reproducirá la escena seleccionada.

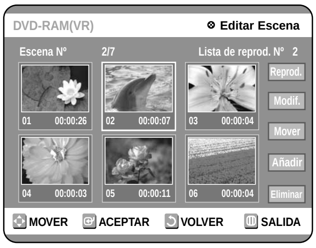




- Para detener la reproducción de la escena, pulse el botón STOP.
- Seleccione una escena con los botones ▲▼◀▶ y pulse el botón PLAY. Se ejecutará la reproducción.

Edición

4 Pulse los botones de flecha para seleccionar la escena que desee modificar y pulse el botón OK.



5 Use los botones ▲▼ para seleccionar "Modif." y después pulse el botón OK.

Aparecerá la pantalla Modificar escena.



6 Pulse el botón OK en el punto de inicio de la escena.



- La imagen y el tiempo del punto de inicio aparecerán en la ventana Inicio.
- Configure los puntos de inicio y final de la sección que desea modificar con los botones de reproducción relacionados (, , , , , ,).

7 Pulse el botón OK en el punto final de la escena.

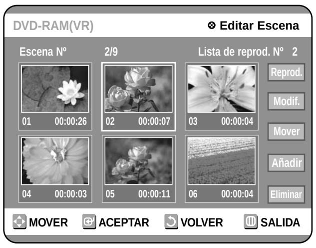


- La imagen y el tiempo del punto final aparecerán en la ventana Fin.

8 Use los botones ▲▼ para seleccionar "Camb." y después pulse el botón OK.

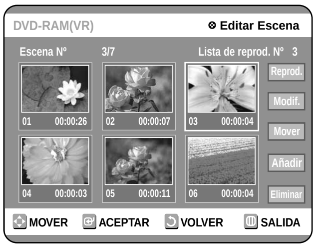


- La escena que desee modificar cambiará con la sección seleccionada.

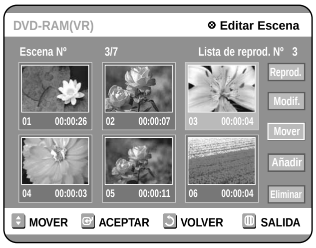


Mover una escena (cambiar la posición de una escena)

4 **Pulse los botones ▲▼ ◀ ▶ para seleccionar la escena que desee mover (cambiar de posición) y pulse el botón OK.**

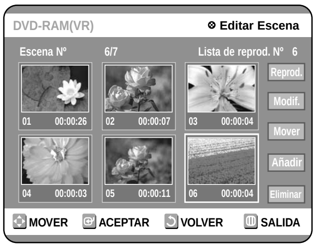


5 **Use los botones ▲▼ para seleccionar “Mover” y después pulse el botón OK.**

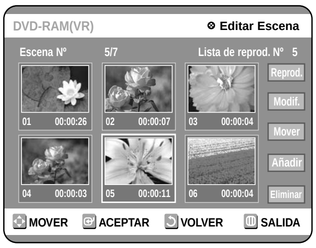


- Aparecerá una ventana de selección amarilla en la escena que vaya a mover.

6 **Pulse los botones ▲▼ ◀ ▶ para seleccionar la posición donde desee mover la escena seleccionada y pulse el botón OK.**



- La escena seleccionada irá a la posición seleccionada.

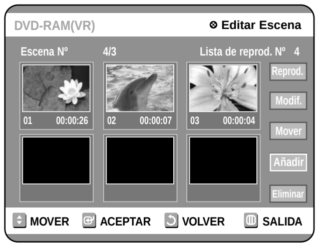


NOTA

- No puede mover la escena seleccionada a la posición de la escena siguiente, ya que aquélla deben insertarse antes de la posición, lo cual no requiere acción.
- En función del tipo de disco, la pantalla puede tener ligeras diferencias.

Añadir una escena

4 **Pulse los botones ▲▼ ◀ ▶ para seleccionar la escena que tendrá una nueva escena insertada delante y pulse el botón OK.**
Aparecerá una ventana de selección amarilla en la nueva escena que vaya a añadir.



5 **Pulse el botón OK.**
Aparecerá la pantalla Añadir escena.



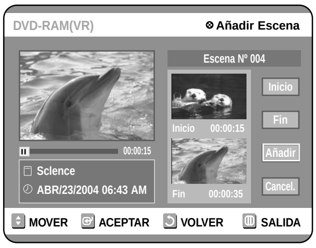
6 **Pulse el botón OK en el punto de inicio de la escena.**



- La imagen y el tiempo del punto de inicio aparecerán en la ventana Inicio.
- Configure el punto de inicio de la sección donde desea añadir una nueva escena con los botones de reproducción relacionados (, , , , , ,).

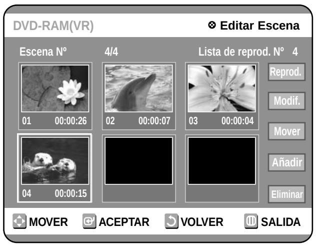
Edición

7 Pulse el botón OK en el punto final de la escena.



- La imagen y el tiempo del punto final aparecerán en la ventana Fin.

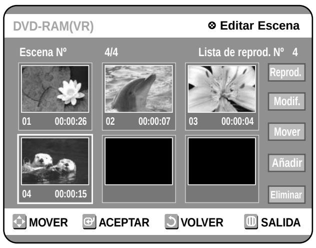
8 Use los botones ▲▼ para seleccionar “Añadir” y después pulse el botón OK.



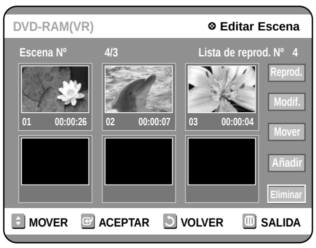
- La sección que desee añadir se inserta antes de la escena seleccionada en el paso 4 de Añadir una escena de la página anterior.
- Para cancelar, use los botones ▲▼ para seleccionar Cancelar y después pulse el botón OK.

Eliminación de una escena

4 Pulse los botones de flecha para seleccionar la escena que desee eliminar y pulse el botón OK.



5 Use los botones ▲▼ para seleccionar “Eliminar” y después pulse el botón OK.



Copiar una entrada de lista de reproducción a ésta

Uso del botón PLAY LIST

1 Pulse el botón PLAY LIST.

Aparecerá la pantalla Modificar lista de reproducción.



Uso del botón MENU

- Pulse el botón MENU con el disco parado.
- Use los botones ▲▼ para seleccionar Lista de reproducción y después pulse el botón OK o ▶.
- Use los botones ▲▼ para seleccionar Modificar lista de reproducción y después pulse el botón OK o ▶.

2 Pulse los botones ▲▼ para seleccionar el título que desee editar de la lista de reproducción y pulse el botón OK o ▶.

Aparecerá el menú Modificar lista de reproducción. : Reproducir, Cambiar nombre, Edit Screen, Copiar, Eliminar



3 Use los botones ▲▼ para seleccionar “Copiar” y después pulse el botón OK.

Se copiará la lista de reproducción que se ha seleccionado.





4 Pulse el botón MENU tras finalizar la operación. Desaparecerá la pantalla de menú.

NOTA

- Usted puede crear hasta 999 escenas en un disco. A veces, esto puede ser diferente de los números reales.

Eliminación de una entrada de lista de reproducción de ésta

Uso del botón PLAY LIST

1 Pulse el botón PLAY LIST.

Aparecerá la pantalla Modificar lista de reproducción.



Uso del botón MENU

- Pulse el botón MENU con el disco parado.
- Use los botones ▲▼ para seleccionar Lista de reproducción y después pulse el botón OK o ▶.
- Use los botones ▲▼ para seleccionar Modificar lista de reproducción y después pulse el botón OK o ▶.

2 Pulse los botones ▲▼ para seleccionar el título que desee editar de la lista de reproducción y pulse el botón OK o ▶.

Aparecerá el menú Modificar lista de reproducción. : Reproducir, Cambiar nombre, Edit Screen, Copiar, Eliminar



3 Use los botones ▲▼ para seleccionar “Eliminar” y después pulse el botón OK.



- Aparecerá el mensaje de confirmación de eliminación “¿Desea eliminar?”.



4 Use los botones ◀ ▶ para seleccionar “Sí” y después pulse el botón OK.

La pantalla vuelve a Modificar lista de reproducción cuando termina la eliminación.





Controlador de discos

Modificar el nombre del disco

Siga estas instrucciones para dar nombre a un disco.

DVD-RAM DVD-RW DVD-R

1 **Pulse el botón MENU con el disco parado.**



2 **Use los botones ▲▼ para seleccionar “Control. de Discos” y después pulse el botón OK o ▶.**



3 **Use los botones ▲▼ para seleccionar “Nombre del Disco” y después pulse el botón OK o ▶.**
Aparecerá la pantalla Edit name.



4 **Escriba los caracteres que desee con los botones de flecha.**



5 **Pulse los botones de flecha para seleccionar Guardar y pulse el botón OK.**
Se dará un nombre al disco.



NOTA

- Quizá tenga que desactivar la protección de cartucho o de disco antes de empezar la modificación.
- En función del tipo de disco, el aspecto de la pantalla puede ser distinto.

Protección de disco

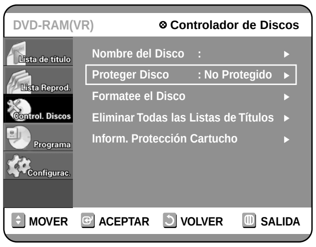
Protección de disco permite proteger los discos contra el formateo o la eliminación involuntaria.

DVD-RAM DVD-RW DVD-R

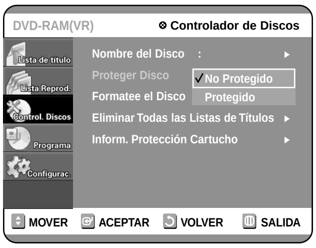
1 **Pulse el botón MENU con el disco parado.**



2 **Use los botones ▲▼ para seleccionar "Control. de Discos" y después pulse el botón OK o ▶.**
Pulse los botones ▲▼ para seleccionar Protección de disco.



3 **Use los botones OK o ▶ y después pulse el botón ▲▼ para seleccionar Protegido.**



4 **Pulse el botón OK.**



NOTA

- El disco se protegerá sólo si se ha quitado la protección de cartucho. (sólo DVD-RAM)

Formatear un disco

Use estas instrucciones para formatear un disco.
La lengüeta de protección contra escritura del cartucho debe establecerse en la posición de desprotección.
Debe desactivar también la protección del disco.

DVD-RAM DVD-RW

1 **Pulse el botón MENU con el disco parado.**



2 **Use los botones ▲▼ para seleccionar "Control. de Discos" y después pulse el botón OK o ▶.**



3 **Use los botones ▲▼ para seleccionar "Formatee el Disco" y después pulse el botón OK o ▶.**



DVD-RAM

- Aparecerá el mensaje de confirmación "¿Desea formatee el disco?".



- Aparecerá el mensaje de confirmación "¿Se eliminarán todos los datos. ¿Desea continuar?".

DVD-RW

- Aparecerá el mensaje de confirmación "Elija el formato de grabación para DVD-RW".



4 **Use los botones ◄► para seleccionar "Sí" y después pulse el botón OK. El disco está formateado.**

DVD-VR y DVD-V se definen según su formato de grabación.

	DVD-VR	DVD-V
Modificació	Posible (es posible la modificación parcial)	Inconveniente
DISCO	DVD-RAM DVD-RW	DVD-RW DVD-R

Eliminar todas las listas de títulos

DVD-RAM DVD-RW DVD-R

1 **Pulse el botón MENU con el disco parado.**



2 **Use los botones ▲▼ para seleccionar "Control. de Discos" y después pulse el botón OK o ►.**



3 **Pulse el botón ▲▼ para seleccionar "Eliminar Todas las Listas de Títulos" y después pulse el botón OK o ►.**



- Aparecerá el mensaje de confirmación "¿Desea elimnar todas las listas de títulos?".



- Cuando existe entrada protegida: no estará activa la función Eliminar todas las listas de títulos. Sin embargo, si hay un título que contiene una imagen fija, esa función no estará activada. Si desea eliminar una entrada protegida, desactive la protección en el elemento de bloqueo.
- Protección de disco: si ha configurado Protegido o Cartridge Protection al utilizar un DVD-RAM, los datos no podrán eliminarse del disco.

4 **Use los botones ◄► para seleccionar "Sí" y después pulse el botón OK.**
Se eliminarán las listas de título.

Información de protección de cartucho

Protección de disco permite proteger los discos contra el formateo o la eliminación de programas involuntaria.
La lengüeta de protección contra escritura del cartucho debe estar en la posición desprotegida para poder realizar una grabación en un disco DVD-RAM.

DVD-RAM

1 **Pulse el botón MENU con el disco parado.**



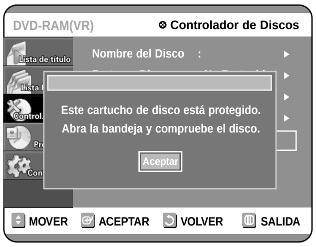
2 **Use los botones ▲▼ para seleccionar “Control de Discos” y después pulse el botón OK o ▶.**



3 **Use los botones ▲▼ para seleccionar “Inform. Protección Cartucho” y después pulse el botón OK o ▶.**

Aparecerá la información de protección de cartucho del disco.

- Si el cartucho del disco está protegido, abra la bandeja del disco y compruebe éste.



Si el cartucho del disco no está protegido, siga con la grabación del disco.



NOTA

- Protección de disco funcionará sólo si la protección del cartucho está establecida en Sin proteger.

Finalización de un disco

Tras grabar títulos en un disco DVD-RW/DVD-R con su grabador de DVD, debe finalizarse antes de poder reproducirlo en dispositivos externos.

DVD-RW DVD-R

1 **Pulse el botón MENU con el disco parado.**



2 **Use los botones ▲▼ para seleccionar “Control.de Discos” y después pulse el botón OK o ▶.**



3 **Use el botón ▲▼ para seleccionar “Finalizar Disco” y después pulse el botón OK o ▶.**





Aparecerá el mensaje “¿Desea finalizar este disco?”. Si selecciona “Sí”, aparecerá de nuevo el mensaje “El disco no se finalizará. ¿Desea continuar?”.





4 **Use los botones ◄ ► para seleccionar “Sí” y después pulse el botón OK.**

El disco ha finalizado.

NOTA

- Una vez finalizado un disco, no podrá eliminar entradas de la lista de grabación.
- Tras finalizarse, el DVD-R/DVD-RW (modo de vídeo) funcionará del mismo modo que un DVD-Vídeo.
- En función del tipo de disco, la pantalla puede tener ligeras diferencias.
- El tiempo de finalización puede ser distinto en función de la cantidad de datos grabados en el disco.
- Los datos del disco se dañarán si el grabador se desconecta durante el proceso de finalización.

No finalizar un disco (modo V/VR)

DVD-RW

1 **Pulse el botón MENU con el disco parado.**



2 **Use los botones ▲▼ para seleccionar “Control. de Discos” y después pulse el botón OK o ►.**



3 **Use el botón ▲▼ para seleccionar “No Finalizar Disco” y después pulse el botón OK o ►.**

Aparecerá el mensaje “¿Desea no finalizar el disco?”.



Si selecciona Sí, aparecerá de nuevo el mensaje “El disco no se finalizará. ¿Desea continuar?”.



4 Use los botones ◄ ► para seleccionar "Sí" y después pulse el botón OK.

El disco no ha finalizado.

NOTA

- Un DVD-RW puede finalizarse o no finalizarse en el modo Vídeo.

	Finalizar	No finalizar
Marca	DVD- Vídeo(RW)	DVD-RW(V)
Operación	Igual que DVD-Vídeo	Es posible la grabación, protección y eliminación adicional.

- Un DVD-RW puede finalizarse o no finalizarse en el modo VR.

	Finalizar	No finalizar
Marca	DVD-RW(VR:F)	DVD-RW(VR)
Operación	Es imposible la grabación, protección y eliminación adicional.	Es posible la grabación, protección y eliminación adicional.

Información Adicional

Solución de problemas

Si el producto funciona mal, repase los puntos de comprobación inferiores antes de llamar al centro de mantenimiento autorizado de Samsung.

Alimentación

La entrada aparece durante un rato cuando la unidad está encendida.

Punto de comprobación 1 — El grabador de DVD requiere un tiempo para inicializarse y la entrada aparecerá aproximadamente durante 10 segundos del encendido.

Grabación

No se pueden grabar programas de TV.

Punto de comprobación 1 — Compruebe si el cable de alimentación está bien enchufado en la toma.

Punto de comprobación 2 — ¿Configuró los canales del grabador de DVD correctamente?

Punto de comprobación 3 — Compruebe si hay espacio libre en el disco DVD-RAM/DVD-RW/DVD-R.

Pulsé el botón REC pero no hay respuesta.

Punto de comprobación 1 — La grabación es posible sólo para discos DVD-RAM/DVD-RW/DVD-R.
Si un programa tiene protección contra copia, no podrá grabarse.

Diferencias entre el uso del botón REC PAUSE y el uso del botón Stop durante la grabación

Punto de comprobación 1 — Cada vez que pulsa el botón Stop durante la grabación se crea un título. Cuando pulsa el botón REC PAUSE, se mantiene el estado de pausa.
Cuando se pulsa de nuevo el botón REC PAUSE, el título pausado seguirá la grabación.

Reproducción

No se puede reproducir el disco.

Punto de comprobación 1 — Compruebe si el disco está insertado correctamente con la etiqueta hacia arriba.

Punto de comprobación 2 — Compruebe el código regional del disco DVD.

Punto de comprobación 3 — Este grabador de DVD no puede reproducir algunos tipos de discos. (Consulte la página 5, 47).

El icono ⊘ aparece en la pantalla.

Punto de comprobación 1 — No puede realizar esta operación o función por uno de estos motivos:
(1) El disco DVD la restringe.
(2) El disco DVD no admite esta función (por ejemplo: ángulos)
(3) La función no está disponible en ese momento.
(4) Ha solicitado un título, capítulo o tiempo de barrido fuera de intervalo.

La configuración del modo de reproducción es distinta de la del menú Configuración.

Punto de comprobación 1 — El disco no admite todas las funciones seleccionadas. En este caso, quizá algunos valores configurados en el menú de configuración no funcionen correctamente.

No se puede cambiar la relación de aspecto.

Punto de comprobación 1 — La relación de aspecto es fija para los discos DVD. (Consulte la página 32).

El ángulo no funciona durante la reproducción de un disco DVD.

Punto de comprobación 1 — La operación de ángulo sólo está disponible cuando el disco contiene imágenes capturadas desde varios ángulos. En este caso, aparecerá una marca de ángulo en la pantalla del TV.

El idioma de audio o de subtítulos seleccionado no se reproduce.

Punto de comprobación 1 — Los idiomas de audio y de subtítulos son específicos del disco. Sólo los idiomas de sonido y de subtítulos del disco DVD están disponibles y aparecen en el menú del disco.

Vídeo

El disco gira, pero no aparecen imágenes o son de mala calidad.

Punto de comprobación 1 — Compruebe si hay daños en el disco o materiales extraños.

Punto de comprobación 2 — Quizá algunos discos de baja calidad no se reproduzcan correctamente.

Punto de comprobación 3 — Si las escenas cambian de oscuras a claras de repente, quizá la pantalla vibre verticalmente un rato, pero no se trata de un fallo.

Sonido

No hay sonido.

Punto de comprobación 1 — ¿Está viendo un programa en el modo lento o skip?
Si está reproduciendo un programa a una velocidad distinta de la normal, no oirá sonido.

Punto de comprobación 2 — Compruebe las conexiones y la configuración.

Punto de comprobación 3 — Compruebe si el disco está dañado. Limpie el disco si es necesario.

Punto de comprobación 4 — Compruebe si el disco está insertado correctamente con la etiqueta hacia arriba.

No se oye audio.

Punto de comprobación 1 — Compruebe si ha seleccionado las opciones correctas de salida digital en el menú de opciones de salida de audio. (Consulte la página 31).

Grabación con temporizador

Parpadea la lámpara del temporizador.

Punto de comprobación 1 — Compruebe si existe suficiente espacio en el disco para la grabación.

Punto de comprobación 2 — Compruebe si el disco es grabable o no. Compruébelo antes de la hora de inicio de la grabación.

La grabación con temporizador no funciona correctamente.

Punto de comprobación 1 — Vuelva a comprobar los ajustes de la hora de grabación y de la hora de finalización de nuevo.

Punto de comprobación 2 — La grabación se cancelará si se desconecta la alimentación debido a un fallo de red o a otra razón similar durante la grabación.

Mando a distancia

El mando a distancia no funciona.

Punto de comprobación 1 — Apunte el mando a distancia al sensor de control remoto del grabador de DVD. Colóquelo a la distancia apropiada. Quite los obstáculos entre el grabador de DVD y el mando a distancia.

Punto de comprobación 2 — Compruebe si las pilas están vacías.

Punto de comprobación 3 — Compruebe el botón de selección de TV/DVD.

Otros

He olvidado mi contraseña para la supervisión de calibración.

Punto de comprobación 1 — Pulse los botones ( ) y ( ) del grabador de DVD simultáneamente con la unidad encendida. Todos los valores, incluida la contraseña, volverán a los ajustes de fábrica. No use esto a menos que sea absolutamente necesario. (Tenga en cuenta que esta función es posible sólo cuando no hay un disco insertado.)

¿Es posible cambiar un subtítulo y una señal de audio en un disco grabado?

Punto de comprobación 1 — Un disco grabado se reproduce sólo con el subtítulo y la señal de audio que se seleccionaron durante la grabación.

Otros problemas.

Punto de comprobación 1 — Lea la tabla de contenidos, busque y lea la sección que describe su problema y siga las instrucciones pertinentes.

Punto de comprobación 2 — Apague y encienda el grabador de DVD.

Punto de comprobación 3 — Si el problema persiste, visite un centro de mantenimiento Samsung cercano.

Especificaciones

Genera	Requisitos de potencia		230 VAC, 50 Hz
	Consumo de energía		35 vatios
	Peso		3.75Kg
	Dimensiones		430mm(W) x 280mm(D) x 68.5mm(H)
	Temp. funcionamiento		+5°C a +35°C
	Otras condiciones		Mantenga el nivel durante el funcionamiento. Humedad de funcionamiento inferior al 75%
Entrada	Vídeo (AV3, AV4)		Vídeo composite: 1,0 V p-p con carga 75 Omega, sincron. negativa
			Entrada de S-Vídeo (Y: l,0 V p-p, C: 0,286 V p-p con carga 75 Omega)
	Audio (AV3, AV4)		Nivel de entrada de audio máx: 2 Vrms
	Entrada de DV		Clavija compatible con IEEE 1394 (4p)
	Canales que se		PAL B/G, SECAM D/K
	Jack Euroconector	AV1 (Euroconector TV)	Vídeo: Composite, Audio: analógico
		AV2 (Euroconector Ext)	Vídeo: Composite, RGB Audio: analógico
Salida	Audio		Clavijas de salida analógica 1, 2
			Salida de audio digital óptica o coaxial
			Nivel de salida analógico de gran escala: 2 Vrms
	Vídeo		Clavija de salida de vídeo 1
			Salida de S-vídeo 1 (Y: 1,0 V p-p, C: 0,286 V p-p con carga75 Omega)
	Jack Euroconector	AV1 (Euroconector TV)	Vídeo: Composite, Audio: analógico
		AV2 (Euroconector Ext)	Vídeo: Composite, RGB Audio: analógico
Grabación	Formato de compresión de imágenes		MPEG-II
	Formato de compresión de audio		2 canales Dolby Digital / 256 kbps, MPEG-II
	Calidad de grabación		XP (unos 8 Mbps), SP (unos 4 Mbps), LP (unos 2 Mbps),
			EP (unos 1.2 Mbps), FR (de unos 1.2 Mbps a 8 Mbps)
	Repuesta de audiofrecuencia		20 Hz ~ 20 kHz

Salida de audio

Para discos DVD, se convierten las señales de audio grabadas con frecuencia de muestreo de 96 kHz y salen a 48 kHz.

Tipo de disco	DVD	AUDIO CD(CDDA)
Salida de audio analógica	48 / 96kHz	44.1kHz
Salida de audio digital	48kHz	44.1kHz

ESPAÑA (SPAIN)

Este producto SAMSUNG está garantizado por un período de doce (12) meses a partir de la fecha de compra, contra cualquíer defecto de fábrica, cubriendo la totalidad de sus componentes y la mando de obra neceseria para su reparación.
Distribuidores autorizados de SAMSUNG y Centros de Servicios Autorizados en otros países de Europa del Oeste cumplirán con los términos de la garantía emitidos en la compra del paîs concermiente. En caso necesario, la lista de nuestros Servicios Oficiales está disponible en:

SAMSUNG ELECTRONICS IBERIA, S.A.
Ciencies, 55-65 (Polígono Pedrosa)
08908 HOSPITALET DE LLOBREGAT (Barcelona)
TEL. (93) 261 67 00 / FAX (93) 261 67 55

■ CONDICIONES DE LA GARANTIA

1. Para la validez de la presente garantía será indispensable que esté correctamente rellenada y acompañada con la factura que acredite la fecha de compra. En el caso de estar manipulada, perderá la validez de la misma.
2. Las obligaciones de SAMSUNG se limitan a la reparación del aparato, cambiar la parte defectuosa o cambio del aparato según su criterio.
3. Las reparaciones en garantía deben ser efectuadas por Servicios Oficiales SAMSUNG o Distribuidores Autorizados. No serán cubiertas por esta garantía, las reparaciones efectuadas por Servicios Técnicos o Distribuidores no Autorizados por SAMSUNG.
4. Este producto no se considerará defectuoso cuando se requiera la adaptación para cumplir las normas de sequridad o técnicas locales o nacionales de otro país diferente para el cual fue originalmente diseñado y producido. Esta garantía no cubre los trabajos para estas adaptaciones ni cualquier daño que pueda ocasionar.
5. Esta garantía no cubre ninguno de los siguientes casos:
   a) Revisiones periódicas, mantenimientos, sustitución de piezas debidas a desgastes y roturas.
   b) El coste relacionado con la instalación del producto.
   c) Mala utilización, incluyendo el fallo debido a la no utilización de este producto para su uso normal o correcta instalación.
   d) Daños causados por caída de rayos, agua, fuego, fuerza mayor, guerras, disturbios públicos, voltaje incorrecto, ventilación incorrecta o cualquier otra causa lejos del control de SAMSUNG.
6. Esta garantía es válida para cualquier persona que legalmente adquiera la posesión del producto durante el período de garantía.
7. Los derechos estaturarios del consumidor en cualquier legislación nacional aplicable ya sea contra el vendedor originados en el contrato de compra o de otra forma no están afectados por esta garantía. A menos que haya una legislación nacional que exprese lo contrario, los derechos bajo esta garantía son los derechos de compra del consumidor y SAMSUNG, sus subsidiarias y distribuidores no están sujetos por indirecta o consecuente pérdida o cualquier daño de discos, o cualquier otro equipo o material relacionado.

GARANTÍA EUROPEA

SAMSUNG ELECTRONICS

SERVICIOS TÉCNICOS OFICIALES, GAMA MARRÓN **

	PROVINCIA	LOCALIDAD	NOMBRE	DIRECCIÓN	TELÉFONO
	ÁLAVA	VITORIA	ELECTRONICA IMAGEN, S.C.	C/GUATEMALA, 3	945284141
	ALBACETE	ALBACETE	TELEMAN AB,S.L.	C/FRANCISCO PIZARRO, 41	967225238
	ALICANTE	ALCOI	RAFAEL FERRANDO SILVESTRE	PASAJE PLACIDO FRANCES, 4 BJOS.	965525757
	ALICANTE	ALICANTE	SCANNER SDAD.COOP. VALENCIANA	AVDA. JIJONA, 30	965256600
	ALICANTE	ALTEA	VIDEO ELECTRONICA NOGUERA, S.L.	C/CASTELLÓN,17	965844158
	ALICANTE	BENISSA	TECNIGAMMA BENISSA, S.L.	EDF.BERNIA Pº JUAN DE JUANES,7	965731804
	ALICANTE	ELCHE	E.JASEFER,S. L.	C/CONRADO DEL CAMPO,2	965461048
	ALICANTE	ELDA	ASISTENCIA TECNICA TV Y VIDEO, S.L.	C/GRAN AVENIDA,60	965393789
	ALICANTE	ORIHUELA	ELECTRO SERVICIOS PLAZA, S.L.	PLAZA DE SANTIAGO,5	966741867
	ALICANTE	TORREVIEJA	ELECTRONICA LEUKA, S.L.	CTRA CREVILLENTE, S/N	966709140
	ALICANTE	VILLENA	ASISTENCIA TECNICA TV Y VIDEO, S.L.	C/CAPITAN POSTIGO, 12 B	965800231
	ALMERÍA	ADRA	SEBASTIAN CANO ALCAZAR	C/VELAZQUEZ, 7 LOCAL A	950401863
	ALMERÍA	ALMERÍA	ANTONIO SANCHEZ DE HARO	C/RAMOS,8	950233460
	ALMERÍA	ALMERÍA	JOSE MARIA FERNANDEZ RAMON	C/PABLO PICASSO,1	950267416
	ALMERÍA	EL EJIDO	SEBASTIAN CANO ALCAZAR	AVDA.OASIS, 21	950486693
	ALMERÍA	GARRUCHA	SERVICIO TECNICO PONCE, S.L.	C/TENIS,1	950132837
	ALMERÍA	SANTO DOMINGO-EL EJIDO	LUIS PLAZA MARTINEZ	C/BOSCO,6	950570641
	ANDORRA	ANDORRA LA VELLA	ELECTRONICA AYLLON	AV. DE TARRAGONA, 69	000376825672
	ANDORRA	LES ESCALDES	ISCHIA MAYOR	AV.DE CARLEMANY,83	376825496
	ASTURIAS	AVILES	TEBERNORD, S.L.	C/JUAN OCHOA, 15 BJS.	985520095
	ASTURIAS	CANGAS DEL NARCEA	J.A.GARCIA GARCIA Y OTRO, C.B.	C/URIA, 60 BJS.	985812248
	ASTURIAS	GIJÓN	SINCRO, S.L.	C/MAGNUS BLIKSTAD, 54	985341569
	ASTURIAS	LUARCA	JUAN FCO.FERNANDEZ FERNANDEZ	AVDA.DE GALICIA,40, BJS.	985470511
	ASTURIAS	LUGONES	ELECTRONICA JAVIER, S.L.	C/LEOPOLDO LUGONES, 24 BJS.	985264216
	ÁVILA	ÁVILA	MAXIMO PEREZ SANCHEZ	C/VIRGEN DE LA CARIDAD,4	920227839
	ÁVILA	SOTILLO DE LA ADRADA	ELECTRODOMESTICOS SANCHIDRIAN	C/CERVANTES, 13	918660046
	BADAJOZ	BADAJOZ	ELECTRONICA BADAJOZ, C.B.	C/ADELARDO CORVASI,2	924232616
	BADAJOZ	BURGUILLOS DEL CERRO	EMILIO BOZA DE LOS SANTOS	AVDA. DE LA PAZ, 17	924541078
	BADAJOZ	VILLANUEVA DE LA SERENA	CTR. DE ELECT. VILLANOVENSE, C.B	CAMINO MAGACELA, 4, LOCAL 5	924845992
	BADAJOZ	ZAFRA	TEVIZAFRA, S.L.L.	C/SANTA CLARA, 3-E	924555429
	BARCELONA	BADALONA	BADATEK, S.C.C.L.	C/BALDOMER SOLÁ, 17-19, LOCAL-1	934600123
	BARCELONA	BARCELONA	SAC 2,S.C.P.	C/RIERA BLANCA, 113-115	933317700
	BARCELONA	BARCELONA	JOB JUST ELECTRONICS, S.L	C/FLORIDABLANCA, 78	934251960
*	**BARCELONA**	**BARCELONA**	**SERVI-CASANOVA, S.L.**	**GRAN VIA DE LES CORTS CATALANES, 573**	**934512125**
	BARCELONA	BARCELONA	WORLD SERVICE HORVIT, S.L.	C/VENTALLO, 45-47	932192459
	BARCELONA	ESPLUGUES DE LLOBREGAT	ESPLU ELECTRONICA, S.L.	PSJ. JOAN BRILLAS,9	934730453
	BARCELONA	GRANOLLERS	VALLES SERVICE, S.C.P.	AV. JOAN PRIM, 282-284, BJS.	938401228
	BARCELONA	IGUALADA	JOAN MABRAS DUCH	C/ALBA, 31-33	938039386
	BARCELONA	MALGRAT DE MAR	SERVEI TECNIC JOYMA, S.L.	AV. VERGE DE MONTSERRAT,19	937653633
	BARCELONA	MANRESA	ELECTRONICA OLIVERAS, S.L.	C/JOAN JORBA, 7	938744757
	BARCELONA	MARTORELL	ELECTRONICA SUBI, S.L.	C/LLOSELLAS, 13-A	937754614
	BARCELONA	MATARO	EL TALLER ELECTRONIC, S.L.	C/RAMON BERENGUER, 119	937993661
	BARCELONA	MOLLET DEL VALLES	WORLD SERVICE HORVIT,S.L.	C/PAMPLONA, 12	935939550
	BARCELONA	PRAT DE LLOBREGAT	SERVEI PRAT-ST. BOI, S.L.	C/FERRAN PUIG, 67-B	933708254
	BARCELONA	RUBI	SERVIS VALLES, S.C.P.	C/APEL-LES MESTRES, 2	935880440
	BARCELONA	SABADELL	CE.VA.SAT, S.C.	PASSEIG RUBIO I ORS, 105	937107613
	BARCELONA	SANT BOI DE LLOBREGAT	TECNIK'S, S.C.P.	C/JUAN BARDINA,32	936301120
	BARCELONA	SANTA COLOMA DE GRAMANET	MANUEL RODRIGUEZ FONTAO	AV. DE FRANCESC MACIA, 14	934660098
	BARCELONA	TERRASSA	SER-VALLES, S.C.P.	C/PIUS XI, 2	937831955
	BARCELONA	VIC	RAMON BAUCELLS FERRER	AV. SANT BERNAT CALBO,29	938860817
	BARCELONA	VILAFRANCA DEL PENEDES	TOP ELECTRONICA, S.L.	C/ MISSER RUFET, 4 BJS-DCHA	938170146
	BARCELONA	VILANOVA I LA GELTRU	SERVEI TECNIC F. & V.,S.L.	PLAÇA DE CATALUNYA, 10	938141404
	BURGOS	ARANDA DE DUERO	HIVITEL	CTRA. LA ESTACIÓN,3	947510804
	BURGOS	BURGOS	ALEJANDRO SANTAMARIA CIL,S.L.	C/GENERAL DAVILA,31	947212905

**** GAMA MARRÓN : HIFI-AUDIO-TV-TELEVIDEO- TELEDVD-VIDEO-DVD-DVDVIDEO-VIDEOCÁMARA-VIDEOCÁMARA DIGITAL**
*** : SERVICIOS TÉCNICOS EXCLUSIVOS SAMSUNG**

Esta relación de servicios puede sufrir modificaciones sin previo aviso por lo que se recomienda consultar al telf. 902 10 11 30, FTLT 130701
o bien nuestra web : www.samsung.es

SERVICIOS TÉCNICOS OFICIALES, GAMA MARRÓN **

PROVINCIA	LOCALIDAD	NOMBRE	DIRECCIÓN	TELÉFONO
CÁCERES	CÁCERES	SERVITECH,S.COOP.	C/ PIZAPRO, 4	927245040
CÁCERES	NAVALMORAL DE LA MATA	JOSE LUIS MARCOS BRAVO	PLAZA GARCIA DE PAREDES, 1 LOCAL 1	927533068
CÁCERES	PLASENCIA	JOSE IGNACIO GARCIA DIAZ	C/RONDA DEL SALVADOR, 57	927420569
CÁDIZ	CÁDIZ	GOYMAR, C.B.	C/HUERTA DEL OBISPO, 15	956262857
CÁDIZ	JEREZ DE LA FRONTERA	JERONIMO GOMEZ REGUERA	C/DIVINA PASTORA, EDIF.-1 LC-4	956336499
CÁDIZ	JEREZ DE LA FRONTERA	AGUSTIN CALDERON NUÑEZ	C/PORVENIR, 11, LOCAL C-5	956337655
CÁDIZ	LA LINEA DE LA CONCEPCION	SERVISUR, C. G., S.A.L.	C/QUEVEDO,2	956173300
CÁDIZ	MEDINA SIDONIA	ELECTRONOCA MARCHANTE, S.L.	C/SIERRA BLANQUILLA, 14	956410303
CÁDIZ	SAN ROQUE	TGS 2001, S.L.	C/CAZADORES DE TARIFA, 21	956780443
CASTELLÓN	BENICARLÓ	ELECTRONICA MAESTRAT, S.L.	PS. FEBRERO SORIANO, 65	964460308
CASTELLÓN	CASTELLÓN DE LA PLANA	FERNANDO VALLES CARRO, C.B.	C/COMPOSITOR VICENTE ASENSIO, 5	964225058
CIUDAD REAL	ALCAZAR DE SAN JUAN	POYMA SAT, S.L.	C/JORGE GUILLEN, 10	926546571
CIUDAD REAL	CIUDAD REAL	ELECTRONICA SANCHIS, S.L.	C/ZARZA,2	926220193
CIUDAD REAL	VALDEPEÑAS	ELECTRODIAZ, S.L.	C/BUENSUCESO, 16	926322324
CÓRDOBA	CÓRDOBA	ARJONA Y SILLERO, S.L.	C/COMPOSITOR RAMON MEDINA,18	957255387
CÓRDOBA	PEÑARROYA-PUEBLONUEVO	RAFAEL FERRER LOPEZ	C/LA LUNA, 62	957570184
CUENCA	CUENCA	INTELCO,S.L.	C/RAMON Y CAJAL,17 BJS.	969233987
CUENCA	TARANCÓN	ELECTRONICA LUIGI, S.L.	C/SAN ISIDRO, 7	969322747
GIRONA	FIGUERES	NORD SERVICE, C.B.	C/VICTOR CATALA,2, BJS.	972673297
GIRONA	GIRONA	ELECTRO SERVEI GIRONA	PASSEIG D'OLOT, 58	972241313
GIRONA	PALAFRUGELL	ELECTRONICA, M.S.	C/ANIMAS, 17 BJS.	972611952
GRAN CANARIA	LAS PALMAS-SCHAMANN	SAKORA TV, S.L.	C/MARIUCHA,103	928207907
GRANADA	GRANADA	E.C.ELECT. DE CONSUMO PROF.,S.L	CTRA. DE LA SIERRA, 24-ELPURCH-	958227185
GRANADA	GUADIX	JOSE MARIA LOPEZ HERNANDEZ	CTRA. MURCIA, 3, BJS.	958660510
GRANADA	MOTRIL	RAFAEL VILCHEZ VILCHEZ	C/AMADEO VIVES, 9,BJS.	958600650
GRANADA	ZAIDÍN	JEMAVISION, S.L.(ELECTR. LAS COLUMNAS)	C/VENEZUELA, 46 BAJOS	958813753
GUADALAJARA	GUADALAJARA	SATEL, C.B.	TRAVESIA NUEVO ALAMIN, 7	949215483
GUIPUZCOA	AZKOITIA	TALLERES URRATEGI,S.L.	C/IBAI-ONDO, 10 BJS.	943851735
GUIPUZCOA	EIBAR	JOSE GARRIDO LIMIA	C/ZEZENBIDE,4	943702437
GUIPUZCOA	SAN SEBASTIAN	MIGUEL GUERRERO PEREZ	C/BALLENEROS, 2-4 BJS.	943458290
HUELVA	HUELVA	TELEJABA, S.L.	POLIGONO POLIRROSA C/A NAVE 27	959226074
HUESCA	BARBASTRO	PABLO CORELLA GARCIA	C/ESTADILLA, 6	974313444
HUESCA	HUESCA	JOSE Mª GODED BALLARIN	PASAJE GUARA, 5 BJS.	974223449
IBIZA	IBIZA	RECNIEIVISSA,S.L.	C/ARZOBISPO CARDONA RIERA, 9	971190646
JAEN	ANDÚJAR	MANUEL GONZALEZ GARCIA	C/CORREDERA DE ST. BARTOLOME, 11	953503382
JAEN	JAEN	FERNANDO AMARO RUIZ	C/ALICANTE, 10 BAJO	953250046
JAEN	LINARES	JOSE RIBERA RODRIGUEZ	C/ROMEA,2	953690813
JAEN	ÚBEDA	MANUEL J. TRILLO SERVICIOS, S.L.	C/GOYA, 1	953790191
LACORUÑA	CARBALLO	JOSE MANUEL VIÑA GARCIA	C/VERDILLO LABRADAS, 14	981702370
LACORUÑA	EL FERROL	ANTONIO SLEIRO ASOREY	CTRA. CASTILLA, 377,BAJO B	981321409
LACORUÑA	LACORUÑA	H.P. GONZALEZ BOTTO Y OTRO, C.B	C/RONDA DEL MONTE ALTO, 15	981220700
LACORUñA	RIANXO	FRANCISCO JOSE ALCALDE BANDIN	RUA ARCOS MOLDES, 2 B-3	981866025
LACORUÑA	SANTIAGO DE COMPOSTELA	ELECTRONICA GALICIA, S.L.	C/EDUARDO PONDAL, 12 BJS.	981565406
LA RIOJA	CALAHORRA	GONZALO RUIZ ALDAMA	C/ACHUTEGUI DE BLAS, 17	941135035
LA RIOJA	LOGROÑO	JOSE R. CORONADO HERNANDEZ	C/CIGÜENA,3-5	941248084
LEÓN	LEÓN	SATMONFER, S.L.	C/COLON, 31	987173551
LEÓN	LEÓN	SATMONFER, S.L.	AVDA. FERNANDEZ LADREDA,60	987213795
LEÓN	LEÓN	SERCOLOR, C.B.	C/CONDE DE TORENO,1	987257931
LEÓN	MIRANDA DE EBRO	UNISERVI	C/GREGORIO SOLABARRIETA, 8	947321600
LEÓN	PONFERRADA	ANTONIO POLO FERNANDEZ	C/LAGO DE LA BAÑA, 4	987411922
LLEIDA	LLEIDA	MAGI MORELL	C/LAGARROTXA, 16	973231210
LUGO	BURELA	TELEVEXO, S.L.	C/NOSA SRA. DO CARMEN,82 BAJO	982581857
LUGO	LUGO	ELECTRONICA PENELO, S.L.	C/SIERRA GAÑIDOIRA, 63 BJOS.	982214743
LUGO	MONFORTE DE LEMOS	ROBERTO RODRIGUEZ GARCIA	AVDA. DE GALICIA, 49 BJS	982405133

**** GAMA MARRÓN : HIFI-AUDIO-TV-TELEVIDEO- TELEDVD-VIDEO-DVD-DVDVIDEO-VIDEOCÁMARA-VIDEOCÁMARA DIGITAL**
*** : SERVICIOS TÉCNICOS EXCLUSIVOS SAMSUNG**

Esta relación de servicios puede sufrir modificaciones sin previo aviso por lo que se recomienda consultar al telf. 902 10 11 30, FTLT 130701 o bien nuestra web : www.samsung.es

SAMSUNG ELECTRONICS

SERVICIOS TÉCNICOS OFICIALES, GAMA MARRÓN **

PROVINCIA	LOCALIDAD	NOMBRE	DIRECCIÓN	TELÉFONO
MADRID	ALCALA DE HENARES	EGAR SERVICIOS TECNICIOS, S.L.	C/ PARQUE DE LOS NOGALES, LOCAL-2	918889458
MADRID	ARANJUEZ	JESUS ONTALVA ALVAREZ	C/ NARANJA, 5	918940432
MADRID	COLLADO VILLALBA	JUAN CARLOS MERINO LLORENTE	CAMINO DEL BERROCAL, 6	918504157
MADRID	LEGANÉS	RUBEN LOZANO CARRACEDO	C/ SAN NICOLAS, 14	991686317
MADRID	MADRID	COMERCIAL HEZAR, S.A.	C/ PICOCEJO, 15 ESQ. GERARDO RUEDA	914348071
MADRID	MADRID	MANUEL PALACIOS MOLINA	C/ ARTURO SORIA, 262	913023845
MADRID	MADRID	ANTOLIN SANZ CRISTOBAL	C/ CEBREROS, 100	914638216
MADRID	MADRID	TELEVILSA, S.L.	C/ DON RAMON LA DE CRUZ, 59	914023159
MADRID	MADRID	TELE DOAN, S.L.	C/ DIVINO PASTOR, 23	915215643
* **MADRID**	**MADRID**	**SAMSUNGATE, S.L.**	**C/BRAVO MURILLO, 80**	**915332209**
MADRID	MADRID	SERVIKAS	Cº POZO TIO RAIMUNDO, 11	913801621
MADRID	PINTO	AUDIO TEC SAT, S.L.	C/ SOLANA, 1	916915736
MALAGA	ANTEQUERA	ELECTRON. ANTEQUERA, S.C.	C/ CARRETEROS, 30	952701894
MALAGA	FUENGIROLA	SERVISUEL, S.L.	CAMINO CANADAS, EDF. UNION, 3, LC-2	952469028
MALAGA	MALAGE	TELEMALAGA, S.L.	C/OBISPO HERRERA ORIA, 18	952288254
MALAGA	MALAGE	VIDAL SARCHESE DE MIGUEL	C/ GODING, 8 (URB. MARTIRICOS)	952399221
MALAGA	MARBELLA	ELECTRONICA BAGU, S.L.	AVDA. GRAL. LOPEZ DOMINGUEZ, 22-C	952775175
MALAGA	RONDA	BARTOLOME PACHECO LOPEZ	C/ LAURIA, 5	952872272
MALAGA	RONDA	SALVADOR SANCHEZ ALARCON	C/ NTRA.SRA. DEL ROSARIO, 18 LOCAL 3-C	952877994
MALAGA	TORRE DEL MAR	MANTENIMIENTO T.V. VIDEO, S.L.	EDIFICIO LA NORIA, B BAJO-5	952542395
MALLORCA	PALMA DE MALLORCA	SATELSA BALEAR, S.L.	C/JAFUDA CRESQUES, 4	971291267
MALLORCA	PALMA DE MALLORCA	JOAQUIN HARO E HIJOS, S.L.	C/ GENERAL RICARDO ORTEGA, 26	971469511
MELILLA	MELILLA	JUAN SEGURA BUENO	C/ SANTIAGO, 3	952683881
MENORCA	ALAIOR	COMERCIAL MERVI, S.L.	C/ FERRIAS, 6, 1	971371643
MENORCA	ALAIOR	OCTAVIO PONS OLIVES, S.L.	CRTA. NUEVA, 8	971371391
MENORCA	CIUTADELLA	SEBASTIAN NORBERTO GOÑALONS	C/GUSTAVO MAS, 42	971384972
MURCIA	CARTAGENA	R.E.G., C.B.	C/ RAMON Y CAJAL, 27	968510006
MURCIA	LORCA	SERVILORCA ELECTRONICA, S.L.	TRAVESIA DE ZENETE, 8	968465040
* **MURCIA**	**MURCIA**	**ELECTRO SERVICIOS PLAZA, S.L.**	**C/ GOMEZ CORTINA, 10**	**968284567**
MAVARRA	PAMPLONA	TELENAVARRA, S.L.	C/ SANGUESA, 38 BJS.	948243442
MAVARRA	TUDELA	LAGUNAS ESCUDERO Y CASALES SAINZ, S.C.		AVDA. REPUBLI-
CA ARGENTINA, 3 948821997				
OURENSE	EL BARCO	ELECTRONICA ELPE, S.L.	C/ DR. PEREZ LISTA, 15 BAJO	988321769
OURENSE	OURENSE	CLAUDIO TORRES CLARIANA	C/ BONHOME, 5 BIS	988236919
PALENCIA	PALENCIA	JOSE JAVIER GARCIA MEDINA	AVDA. DE CASTILLA, 77	979750374
PONTEVEDRA	MARÍN	EMILIO ACUÑA BAAMAONDE	C/ JAIME JANER, 44	986882210
PONTEVEDRA	PONTEVEDRA	SEGUNDO PASTORIZA SOBRAL	C/ GERARDO ALVAREZ LIMESES, 9	986858588
PONTEVEDRA	VIGO	STEREO, S.L.	C/ GREGORIO ESPINO, 79 BJS.	986262022
SALAMANCA	SALAMANCA	MANUEL CARLOS GOMEZ FLORES	C/ LA PALOMA, 13	923185152
SALAMANCA	SALAMANCA	JOSE MORDILLO, S.L.	C/ ARAPILES, 35	923222287
SANTANDER	SANTANDER	TELSAN, S.A.	C/ PADRE RABAGO, 12 BJS.	942354141
SANTANDER	TORRELAVEGA	SERVICIO TECNICO JUAN, S.L.	C/ CASIMIRO SAINZ, 1	942891696
SEGOVIA	SEGOVIA	GUIJO, SERVICIO TECNICO, S.L.	C/ TEOFILO AYUSO, 2 LOCAL	921429418
SEVILLA	ARAHAL	SERVITEL	POL.RES. VEREDA DE OSUNA, 22-40	955841140
SEVILLA	CANTILLANA	SERYVEN CANTILLANA, S.L.	AVDA DE ANDALUCIA, 37	955731169
SEVILLA	ÉCIJA	JOSE LUIS BERSABE SANCHEZ	C/ MERINOS, 62-A	954833393
SEVILLA	LORA DEL RÍO	JOSE ANTONIO GIL MORENO	AVDA. DE PRIM, 19	955804193
* **SEVILLA**	**SEVILLA**	**ELETEC, S.C.**	**C/ VIRGEN DE LA CINTA, 6**	**954274237**
SORIA	SORIA	MARIA PAZ GARCIA MARINA	C/ ANTOLIN DE SORIA, 10	975226125
TARRAGONA	REUS	EURO TECNICS ELECTRONICA, S.L.	C/ LEPANTO, 16-18	977322489
TARRAGONA	TARRAGONA	SERVI-REPAR, S.L. (DOSSON)	AV. CATALUNYA, 46 BJS	977230012
TARRAGONA	TORTOSA	EUROTECNICS BAIX EBRE-MONTSIÁ, S.L.	C/ RAMÓN VERGÉS PAULI, 27	977446717
TARRAGONA	VENDRELL	JORDI FERRANDO PONS	AV. DE CATALUNYA, 3	977665887
TENERIFE	LA LAGUNA	LEVELSAT, S.L.	C/ LOS MAJUELOS EDF. MULTIUSOS NAV.3	922231022
TENERIFE	TACO(LA LAGUNA)	INSULAR SAT, S.L.	AVDA. LOS MOJUELOS, 51	922617711

**** GAMA MARRÓN : HIFI-AUDIO-TV-TELEVIDEO- TELEDVD-VIDEO-DVD-DVDVIDEO-VIDEOCÁMARA-VIDEOCÁMARA DIGITAL**
*** : SERVICIOS TÉCNICOS EXCLUSIVOS SAMSUNG**

Esta relación de servicios puede sufrir modificaciones sin previo aviso por lo que se recomienda consultar al telf. 902 10 11 30, FTLT 130701
o bien nuestra web : www.samsung.es

SERVICIOS TÉCNICOS OFICIALES, GAMA MARRÓN **

PROVINCIA	LOCALIDAD	NOMBRE	DIRECCIÓN	TELÉFONO
TERUEL	ALCAÑIZ	TELESERVICIO BAJO ARAGON, S.L.	C/ MOSEN ROMUALDO SOLER, 4BAJOS	978870810
TERUEL	TERUEL	ENRIQUE VALENZUELA CALDERON	C/MONTALBAN, 2, BJS.	978600663
TOLEDO	CONSUEGRA	ELIAS ANAYA GARCIA-TAPETADO	C/ VERTEDERA ALTA, 14	925480981
TOLEDO	TALAVERA DE LA REINA	MARCELINO TV, S.L.	C/ JUSTNIANO LOPEZ BREA, 17	925820213
TOLEDO	TOLEDO	ELECTRONICA FECAR, S.L.	AVDA. SANTA BARBARA, 26	925212145
VALENCIA	ALZIRA	ENVISA ELECTRONIC, S.L.	C/ GENERAL ESPARTERO, 9	962412487
VALENCIA	GANDIA	ELECTRONICA MONCHO, S.C.P.	C/ PARE PASCUAL CATALA, 5	962872329
VALENCIA	L'ELIANA	ALBERTO GORIAN ZANETTI	C/ MARQUES DE CACERES, 58	962741747
VALENCIA	VALENCIA	BECASON, S.L.	C/ UTIEL, 11 BJS. DCHA	963698291
VALENCIA	VALENCIA	EUVISA, S.L.	C/ GODOFREDO ROS, 13	963342509
VALENCIA	VALENCIA	SERSATIF, S.L.	C/ TORRENTE, 29	963779988
VALLADOLID	VALLADOLID	ASISTENCIA TECNICA VIDEOTECNI, S.L.	C/ PAULINA HARRIET, 18	983341055
VIZCAYA	BARACALDO	IRUDISON, S.L.	PLAZA AUZOLAN, 1 LONJA	944389525
VIZCAYA	BERMEO	ALKAR ELECTRONICA, C.B.	C/ CRESENCIO ECHEBARRIA, 10, BJS	946883162
* **VIZCAYA**	**BILBAO**	**BILBOSAM 2000, S.L.**	**C/ UHAGON, 7**	**944444040**
VIZCAYA	BILBAO	ZABALBURU ELECTRONICA, S.L.	C/ PEDRO MARTINEZ ARTOLA, 10 BJS.	944433885
VIZCAYA	ZABALBURU	S.T.R.BROADCAST, C.B.	AVDA. ZUBEROA, 12	944100023
ZAMORA	ZAMORA	ANGEL GIL AMIGO, S.L.	C/ CAMPO DE MARTE, 3	980523590
ZARAGOZA	CALATAYUD	LUIS GARCHITORENA LOPEZ	AVDA. DE ZARAGOZA, 8	976883906
* **ZARAGOZA**	**ZARAGOZA**	**SERVICIOS TECNICOS ARAGON, S.C.L.**	**C/ ESCORIAZA Y FABRO, 42**	**976339805**
ZARAGOZA	ZARAGOZA	CARLOS MIGUEL FALO ABADIA	C/ TERMINILLO, 74	976339805

**** GAMA MARRÓN : HIFI-AUDIO-TV-TELEVIDEO- TELEDVD-VIDEO-DVD-DVDVIDEO-VIDEOCÁMARA-VIDEOCÁMARA DIGITAL**
*** : SERVICIOS TÉCNICOS EXCLUSIVOS SAMSUNG**

Esta relación de servicios puede sufrir modificaciones sin previo aviso por lo que se recomienda consultar al telf. 902 10 11 30, o bien nuestra web : www.samsung.es **FTLT 130701**